

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1994-1995

2 MAART 1995

**Ontwerp van wet houdende fiscale
en financiële bepalingen**

**VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DIDDEN**

**INLEIDENDE UITEENZETTING
VAN DE MINISTER VAN FINANCIEN**

Het wetsontwerp dat u ter goedkeuring wordt voorgelegd bevat verschillende bepalingen waarmee voornamelijk de verdere modernisering en ontwikkeling van België als financieel centrum wordt beoogd.

Deze modernisering vereist onder meer de aanpassing van de Belgische financiële wetgeving aan de ter zake geldende Europese richtlijnen en de aanpassing van een aantal bepalingen van fiscale en financiële aard.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heer Cooreman, voorzitter; mevr. Cahay-André, de heer De Grauwe, mevr. Delcourt-Pêtre, de heren Deprez, Dighneef, Garcia, Geens, Goovaerts, Hatry, Jonckheer, Kenzeler, Leroy, Moens, Schiltz, Tavernier, Vancrombruggen, Van Thillo, van Weddingen en Didden, rapporteur.

2. Plaatsvervangers: de heren Cannaerts, De Roo, Vandenberghe, Vanhaverbeke en Van Hooland.

R. A 16800*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****1304-1** (1994-1995): Ontwerp van wet.**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1994-1995

2 MARS 1995

**Projet de loi portant des dispositions
fiscales et financières**

**RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. DIDDEN**

**EXPOSÉ INTRODUCTIF
DU MINISTRE DES FINANCES**

Le projet de loi qui est soumis à votre approbation comprend diverses dispositions dont l'objectif principal est de poursuivre la modernisation et le développement de la place financière belge.

Cette modernisation passe entre autres par la mise en conformité de notre législation financière avec les directives européennes applicables en la matière ainsi que par l'adaptation de certains dispositifs d'ordre fiscal et financier.

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: M. Cooreman, président; Mme Cahay-André, M. De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Deprez, Dighneef, Garcia, Geens, Goovaerts, Hatry, Jonckheer, Kenzeler, Leroy, Moens, Schiltz, Tavernier, Vancrombruggen, Van Thillo, van Weddingen et Didden, rapporteur.

2. Membres suppléants: MM. Cannaerts, De Roo, Vandenberghe, Vanhaverbeke et Van Hooland.

R. A 16800*Voir:***Document du Sénat:****1304-1** (1994-1995): Projet de loi.

Het groot aantal wetten waarvan de wijziging wordt voorgesteld en het soms zeer technische karakter van die wijzigingen, maken van dit ontwerp een heterogeen geheel zodat het ongetwijfeld door sommigen als een « vergaarbakontwerp » zal worden aangemerkt. Dat zou geen terechte opmerking zijn want alle bepalingen houden verband met de taken die aan het federale ministerie van Financiën zijn opgedragen.

Ik moet er nochtans op wijzen dat dit ontwerp, hoewel het geen werkelijke hervorming meebrengt, toch een aantal bepalingen bevat die van kapitaal belang zullen blijken voor de werking van sommige Staatsdiensten, zoals het Muntfonds, de Koninklijke Munt en de Amortisatiekas.

Andere maatregelen hebben tot doel de toegang tot de kapitaalmarkt te vergemakkelijken voor de gemeenschappelijke beleggingsfondsen in schuldvoordring en voor de coördinatiecentra, of nog, potentiële investeerders in onze bedrijven aan te trekken door een wijziging van de regels van de aanrekening van beroepsverliezen inzake vennootschapsbelasting.

Ik zal mij hier beperken tot het toelichten van die maatregelen in het ontwerp waarop speciaal uw aandacht moet gevestigd worden, en verwijs voor het overige naar de memorie van toelichting.

1. Op fiscaal vlak

In het kader van de financiële wetgeving is het sinds kort mogelijk om bij statuut of bij overeenkomst beleggingsinstellingen op te richten met het oog op de effectisering van schuldvorderingen. Welnu, voor die beleggingsinstellingen in schuldvorderingen (die geen rechtspersoonlijkheid hebben) rijzen er bepaalde problemen op het vlak van de inhouding van de roerende voorheffing. Om geen particulieren te maken van degenen die de roerende voorheffing verschuldigd zijn (aangifteformaliteiten en storting van de voorheffing) wordt voorgesteld om in geval van effectisering van hypothecaire schuldvorderingen de roerende voorheffing niet meer te heffen bij de intrede in het fonds, zoals dat nu het geval is, maar wel bij het uittreden en dit door tussenkomst van de beheersvennootschap.

Wat betreft de aftrek van vorige verliezen bestaat er in de vennootschapsbelasting een beperking tot 50 pct. van de fiscale winst, indien deze meer bedraagt dan 40 miljoen frank.

Nu blijkt dat deze in 1991 ingevoerde grens een obstakel vormt voor de oprichting van nieuwe bedrijven, voor investeringen en bijgevolg ook voor het scheppen van nieuwe werkplaatsen.

Men kan inderdaad niet ontkennen dat belangrijke investeringsprogramma's, als gevolg van de verplichte afschrijvingen, tijdens de eerste jaren aanzienlijke verliezen met zich kunnen brengen.

Le nombre important de lois dont la modification est envisagée et le caractère souvent fort technique des adaptations proposées font du présent projet un ensemble hétérogène que d'aucuns qualifieraient de projet « fourre-tout ». Cette impression n'est pas fondée dans la mesure où toutes les dispositions s'inscrivent dans les missions imparties au ministère fédéral des Finances.

Je voudrais aussi attirer votre attention sur le fait que, sans pour autant parler de véritable réforme, ce projet n'en comporte pas moins certaines dispositions qui peuvent s'avérer capitales pour le fonctionnement de certains services de l'État tels le Fonds monétaire, la Monnaie royale et la Caisse d'amortissement.

De même, d'autres mesures tendent à faciliter l'accès au marché des capitaux des fonds communs de placement en créances et des centres de coordination ou encore à attirer les investisseurs potentiels vers nos entreprises au travers d'une modification des règles d'imputation des pertes professionnelles antérieures à l'impôt des sociétés.

Je me limiterai donc ici à éclairer les mesures du projet qui me paraissent devoir retenir une attention particulière et à renvoyer pour le surplus à l'exposé des motifs.

1. Sur le plan fiscal tout d'abord

Dans le cadre de la législation financière, est autorisée depuis peu la création d'organismes de placement sous la forme statutaire ou contractuelle en vue de la titrisation de créances. Or, pour les fonds de placement en créances (dénusés de la personnalité juridique), certains problèmes se posent en matière de retenue du précompte mobilier. Pour éviter de faire des particuliers des redevables du précompte mobilier (formalités de déclaration et de versement du précompte), dans le cas de titrisation de créances hypothécaires, il a été prévu que le précompte mobilier ne serait plus perçu à l'entrée du fonds comme c'est le cas actuellement, mais bien à la sortie, par l'intermédiaire de la société de gestion.

D'autre part, en ce qui concerne la déduction des pertes antérieures, l'imputation est limitée à l'impôt des sociétés à raison de 50 p.c. du résultat fiscal au-delà de 40 millions.

Cette limite, introduite en 1991, s'avère cependant constituer un frein à la création de nouvelles entreprises et aux investissements, donc à la création d'emplois nouveaux.

En l'espèce, on ne peut en effet ignorer que des programmes importants d'investissements peuvent engendrer, du fait de l'obligation d'amortissement, au cours des premières années, des pertes élevées.

Zodra een onderneming die belangrijke investeringen heeft gedaan terug winst begint te maken, wordt zij in de huidige stand van zaken fiscaal bestraft aangezien zij belastingen verschuldigd is niettegenstaande zij op meerjaren-basis beschouwd, nog steeds verlieslatend kan zijn.

Die maatregel, onbestaande in onze buurlanden, vormt dus een factor voor ontrading van investeringen in België. Daarom wordt voorgesteld hiermee komaf te maken.

Uit een door de Nationale Bank van België recent uitgevoerd onderzoek blijkt — nog steeds wat de investeringen betreft — dat de coördinatiecentra niet minder dan één derde van de investeringen in de sector van de industriële verwerking verwezenlijken.

Die coördinatiecentra hebben nochtans maar een beperkte toegang tot de kapitaalmarkt.

Door hen toe te laten obligatieleningen uit te schrijven onder de gewone voorwaarden die gelden voor het geheel van de ondernemingen, beoogt dit ontwerp die vorm van financiering, die uiteraard zeer gewaardeerd is, niet enkel te ondersteunen maar zelfs aan te moedigen.

2. Het financiële luik van dit wetsontwerp begint met een hoofdstuk betreffende de omvorming van het Muntfonds tot een Staatsdienst met afzonderlijk beheer.

Een Staatsdienst met afzonderlijk beheer is een dienst waarvan het beheer, op grond van een bijzondere wet, afgescheiden wordt van het beheer van de diensten van algemeen bestuur en waarvoor de Koning gemachtigd is specifieke beheersregels vast te stellen. Het begrip «beheersregels» heeft een zeer ruime draagwijdte: het omvat zowel regels inzake begroting, boekhouding en rekeningen, als inzake het beheer in de eigenlijke betekenis van het woord, hierin begrepen het financieel beheer. De wet kent evenwel het Muntfonds geen rechtspersoonlijkheid toe.

De omvorming van het Muntfonds in een Staatsdienst met afzonderlijk beheer is noodzakelijk omdat de afzonderlijke sectie van de begroting, waaronder het Muntfonds ressorteerde, is afgeschaft.

Bovendien werd een nieuwe omschrijving gegeven van de opdrachten van het Muntfonds, gelet op de wijzigingen die aan de statuten van de Koninklijke Munt van België worden aangebracht ingevolge de omvorming ervan tot een Staatsbedrijf. Deze nieuwe omschrijving zal het Muntfonds toelaten zich volledig toe te leggen op zijn hoofdplicht, te weten het beheer van de munten in omloop en van de portefeuille die er de tegenwaarde van uitmaakt.

Voor het overige bestaat de opdracht van het Muntfonds erin alle andere activiteiten van de Koninklijke Munt van België te financieren.

Or, dans l'état actuel des choses, lorsque pareille entreprise redevient bénéficiaire, elle se voit pénalisée fiscalement dans la mesure où, bien qu'avec un résultat globalement toujours déficitaire considéré sur une base pluriannuelle, elle devra payer des impôts.

Une telle mesure fiscale n'existe pas chez nos voisins et ne peut donc que décourager l'investissement en Belgique. C'est pourquoi il est proposé de remédier à cette situation.

Toujours dans le domaine des investissements, il ressort d'une enquête récente de la Banque nationale de Belgique que les centres de coordination financent pas moins du tiers des investissements réalisés par le secteur industriel de la transformation.

Ces centres de coordination ne bénéficient que d'un accès limité au marché des capitaux.

En leur permettant d'émettre des emprunts obligataires selon les règles ordinaires applicables à l'ensemble des entreprises, le présent projet vise donc à soutenir, voire à encourager cette source de financement qui, à l'évidence, est largement appréciée.

2. La partie financière du présent projet de loi s'ouvre par un chapitre visant à ériger le Fonds monétaire en service de l'État à gestion séparée.

Par service de l'État à gestion séparée, on entend un service dont la gestion est séparée, en vertu d'une loi particulière, de celle des services d'administration générale, pour lequel le Roi est autorisé à fixer des règles de gestion distinctes. Ce terme de «règles de gestion» doit être compris dans un sens très large: il couvre aussi bien les dispositions relatives au budget, à la comptabilité et aux comptes que celles ayant trait à la gestion proprement dite, y compris les problèmes de trésorerie. La loi ne lui confère toutefois pas la personnalité juridique.

La transformation du Fonds monétaire en un service de l'État à gestion séparée était devenue nécessaire du fait de la disparition de la section particulière du budget dont relevait le Fonds monétaire.

De plus, les missions du Fonds monétaire sont redéfinies, compte tenu de la modification des statuts de la Monnaie royale de Belgique, transformée en entreprise d'État. Cette redéfinition donne au Fonds monétaire la possibilité de se consacrer à sa mission prioritaire, à savoir la gestion de la monnaie en circulation et celle du portefeuille qui en forme la contrepartie.

Pour le reste, les missions du Fonds monétaire consistent dans le financement de toutes les autres activités de la Monnaie royale de Belgique.

Een volgend hoofdstuk beoogt de omvorming van de Koninklijke Munt van België tot een Staatsbedrijf.

De reden van deze omvorming is de sterke ontwikkeling gedurende de laatste jaren van de activiteiten van de Koninklijke Munt van België, vooral door de uitgifte van Ecu-munten, het opnieuw uitgeven van de «Fleurs de coins»-series, de verhoogde aanmaak van medailles en het slaan van vreemde munten.

In het licht van deze evolutie moet vastgesteld worden dat het juridische en administratieve kader van de Koninklijke Munt van België om verschillende redenen niet meer voldoet. Die redenen worden opgegeven in de memorie van toelichting.

Ook op het vlak van de boekhouding waren er aanpassingen nodig.

De beste oplossing om aan al deze problemen te verhelpen is de omvorming van de Koninklijke Munt van België tot een Staatsbedrijf. Voor een definitie van het begrip «Staatsbedrijf» en de ervoor geldende regels wordt verwezen naar titel III van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit.

De vermelde hervormingen leiden tot de instelling van een zekere autonomie voor de Koninklijke Munt van België. Die autonomie wordt bewerkstelligd enerzijds door de oprichting van een beheerscomité dat onder het toezicht van de minister van Financiën staat, en anderzijds door de goedkeuring van een jaarlijkse begroting.

In dit ontwerp wordt ook bepaald wat er wordt verstaan onder de aanmaak van nationale munten en worden op soepele wijze de commerciële activiteiten omschreven die de Koninklijke Munt mag ontwikkelen. Die commerciële activiteiten moeten betrekking hebben op de technische know-how van de Koninklijke Munt van België op het vlak van het slaan en graveren van muntstukken, medailles en aanverwante producten.

Tot slot worden in het aan u voorgelegde ontwerp ook een aantal wijzigingen voorgesteld die de Amortisatiekas betreffen. De Amortisatiekas ressorteert onder het Ministerie van Financiën en is belast met het ontvangen en het gebruiken van de dotaties bestemd voor de terugkoop of de aflossing van de Staatsschuld.

De hoofdbedoeling is de aanpassing van de opdrachten van de Amortisatiekas aan de nieuwe vormen van schuldtitels. Daartoe worden zij uitgebreid tot de terugkoop of de aflossing van gedematerialiseerde obligaties en inschrijvingen op naam.

De politiek van termijnbeheer van de openbare schuld, waarbinnen vooral de lineaire obligaties een overwegende rol zijn gaan spelen, vereist de beschikking over gediversifieerde en geëigende middelen om op de behoeften van de markt te kunnen inspelen.

Un chapitre subséquent vise à ériger la Monnaie royale de Belgique en entreprise d'État.

La motivation d'une telle transformation réside dans le développement sensible, ces dernières années, des activités de la Monnaie royale de Belgique, surtout par les émissions de monnaies libellées en écu, la reprise des émissions des séries dites «Fleurs de coins», l'augmentation de la production de médailles et la frappe de monnaies étrangères.

Face à cette évolution, il a été constaté que le cadre juridique et administratif de la Monnaie royale de Belgique n'était plus adapté, et ce pour plusieurs raisons reprises dans l'exposé des motifs.

Sur le plan comptable aussi, un ajustement était indispensable.

Pour remédier à cette problématique, la transformation de la Monnaie royale de Belgique en entreprise d'État, notion définie au titre III des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État ainsi que les règles qui y sont attachées, est la réponse la plus adaptée.

Les réformes exposées signifient, pour la Monnaie royale de Belgique, l'instauration d'une certaine autonomie de gestion, qui se réalise, d'une part, par la création d'un comité de gestion, sous le contrôle du ministre des Finances, et, d'autre part, par l'approbation d'un budget annuel.

Le présent projet de loi s'attache aussi à définir les notions de fabrication de monnaie nationale et, de manière souple, les activités commerciales autorisées pour la Monnaie royale. Ces activités commerciales doivent porter sur le savoir-faire technique de la Monnaie royale de Belgique relatif à la frappe et à la gravure de monnaies, médailles et produits apparentés.

Le projet de loi qui vous est soumis a également pour objet d'apporter certaines modifications concernant la Caisse d'amortissement, instituée au ministère des Finances et chargée de recevoir et d'utiliser les dotations destinées au rachat ou au remboursement de la dette publique.

Principalement, il s'agit d'adapter aux nouvelles formes des titres de la dette, les missions de la Caisse d'amortissement, en les étendant au rachat et au remboursement des obligations dématérialisées et des inscriptions nominatives.

La politique de gestion de l'échéancier de la dette publique, en particulier des obligations linéaires devenues prépondérantes dans la composition de cette dette, requiert de pouvoir disposer de moyens diversifiés propres à répondre aux besoins du marché.

De directe terugkoop op de markten van gedematerialiseerde titels is een aanvulling van het gamma van de bestaande instrumenten, zoals de aanbesteding van terugkoop, de aanbesteding van omruiling en het plaatsen van effecten bewaard in portefeuille.

II. ALGEMENE BESPREKING

Een lid merkt op dat volgens de memorie van toelichting dit wetsontwerp tot doel heeft de Belgische financiële plaats te moderniseren overeenkomstig de Europese richtlijnen. Kan de minister mededelen over welke Europese richtlijnen het gaat en welke artikelen van het wetsontwerp hierop betrekking hebben?

Een commissielid wijst erop dat door de Raad van State twee adviezen werden uitgebracht. Waarom werd in feite een tweede keer om advies verzocht?

Een ander lid stipt aan dat het oorspronkelijk voorontwerp ongeveer 90 artikelen bevatte. Enkele artikelen van dit voorontwerp werden reeds vóór Kerstmis 1994 gestemd aangezien ze ofwel bij amendement aan een ander wetsontwerp werden toegevoegd, ofwel per afzonderlijk wetsontwerp werden ingediend. De vraag is echter of er nog artikelen van het oorspronkelijke voorontwerp zijn die tot op heden niet bij het Parlement werden ingediend. Het is zeker zo belangrijk te weten wat er niet is neergelegd als wat er wel werd ingediend.

Een lid sluit zich hierbij aan en wenst eveneens te weten welke bepalingen de Regering niet heeft ingediend bij dit wetsontwerp. Zo werd herhaaldelijk gevraagd om enkele technische maatregelen te voorzien teneinde de aantrekkingskracht van Brussel als financiële plaats te verhogen. De Regering heeft toen enkele technieken aangekondigd, doch de artikelen die erop betrekking hebben, werden uit het ontwerp gelicht. Kan de minister hierover meer uitleg verschaffen?

De minister legt uit dat het eerste voorontwerp van wet op 9 augustus 1994 aan de Raad van State werd overgemaakt. De Raad heeft hierover advies uitgebracht op 28 oktober 1994. Nadien werden een aantal artikelen toegevoegd aan dit voorontwerp, zodat de tekst opnieuw aan de Raad werd voorgelegd, die zich over deze nieuwe artikelen heeft uitgesproken in haar advies van 8 december 1994.

Het voorliggende ontwerp is een technisch ontwerp dat aanvankelijk nog andere bepalingen bevatte. De dringende bepalingen werden uit het ontwerp gehaald. Bij voorbeeld: de bepalingen betreffende de vastgoed-bevak's, de bepalingen over het Rentefonds, een bepaling over de institutionele Bevak's en een bepaling over het lenen van effecten

Le rachat direct sur les marchés des titres dématérialisés viendra compléter la gamme des instruments existants, tels que l'adjudication de rachat, l'adjudication d'échange ou le placement en titres conservés en portefeuille.

II. DISCUSSION GÉNÉRALE

Un membre observe que, selon l'exposé des motifs, ce projet de loi a pour but de moderniser la place financière belge, conformément aux directives européennes. Le ministre pourrait-il préciser de quelles directives européennes il s'agit et quels sont les articles du projet qui s'y rapportent?

Un commissaire constate que le Conseil d'État a donné deux avis. Pourquoi a-t-on, en fait, demandé l'avis une seconde fois?

Un autre membre souligne que l'avant-projet initial comportait quelque nonante articles. Quelques articles de cet avant-projet ont été votés dès avant Noël 1994, soit qu'ils aient été joints à un autre projet de loi par voie d'amendement, soit qu'ils aient fait l'objet d'un projet distinct. La question est de savoir s'il y a encore des articles de l'avant-projet initial qui n'ont pas été déposés au Parlement à ce jour. Il est certainement tout aussi important de savoir ce qui n'a pas été déposé et ce qui l'a été.

Un membre partage ce point de vue et aimerait également savoir quelles dispositions le Gouvernement n'a pas déposées dans ce projet de loi. On a demandé à diverses reprises de prévoir quelques dispositions techniques en vue de rendre la place financière bruxelloise plus attrayante. Le Gouvernement en avait annoncé quelques-unes, mais les articles qui s'y rapportent ont été retirés du projet. Le ministre pourrait-il donner des précisions à ce sujet?

Le ministre répond que le premier avant-projet de loi a été transmis au Conseil d'État le 9 août 1994. Celui-ci a rendu son avis sur cet avant-projet le 28 octobre 1994. Par la suite, pour les articles ajoutés au projet initial, le texte a été resoumis au Conseil d'État, qui s'est prononcé sur ces nouveaux articles dans son avis du 8 décembre 1994.

Le projet à l'examen est un projet technique qui contenait au départ d'autres dispositions. Les dispositions urgentes ont été retirées du projet. Par exemple: les dispositions concernant les S.I.C.A.F. en biens immobiliers, les dispositions sur le Fonds des rentes, une disposition concernant les S.I.C.A.V. institutionnelles et une disposition concernant le prêt de titres

(die uit het ontwerp gelicht werd omdat het probleem kon worden opgelost zonder dat daarvoor een wet nodig was, d.w.z. bij een koninklijk besluit betreffende de comptabiliteit).

Volgens een commissielid worden in het wetsontwerp veel recente wetten opnieuw gewijzigd. Eén van deze wijzigingen betreft de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten. Heeft de minister de intentie om de toegang tot de beurs voor de banken mogelijk te maken vóór 1 januari 1996 zoals trouwens voorzien in de Europese richtlijn?

Een andere vraag betreft de verplichte controle van de wisselkantoren door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen. Deze controle is logisch, doch een probleem is het witwassen van misdaadgeld. Het wetsontwerp verstrengt de terzake geldende wetgeving. De vraag kan gesteld worden of de informatie van de Cel voor Financiële Informatieverwerking wel voldoende wordt opgevolgd. Personen die op niet professionele basis verhandelingen doen tot een bedrag van maximaal 7 500 Ecu, worden niet onderworpen aan dezelfde controle als de wisselkantoren. Creëert dit geen opening voor nieuwe misbruiken?

Volgens een commissielid is dit wetsontwerp een technisch en ingewikkeld ontwerp dat zich richt naar tal van onderwerpen die ofwel Europees ofwel door het Regeringsbeleid zijn geïnspireerd. Zo bevat het hoofdstuk IV van titel I enkele wijzigingen van het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van de coördinatiecentra. Het ware interessant om ter gelegenheid van de bespreking van deze wijzigingen ook een globale evaluatie te geven van de coördinatiecentra. Hebben de coördinatiecentra de economische en financiële aantrekkingskracht van ons land verhoogd? Is de werkgelegenheid erdoor verhoogd, minstens in stand gehouden? Hoeveel coördinatiecentra werden in de loop der jaren opgericht? Hoeveel zijn er nu nog erkend? Wat is de financiële weerslag geweest van de reglementering omtrent de coördinatiecentra? Vooral de evaluatie met betrekking tot de werkgelegenheid is van belang.

Wat de coördinatiecentra betreft, meent een ander lid dat de Regering eens voor altijd haar standpunt duidelijk te kennen moet geven. De ene keer wordt gezegd dat de coördinatiecentra nodig zijn om de internationale concurrentie het hoofd te bieden, de andere keer zegt men dat de regeling omtrent de coördinatiecentra teruggeschroefd moet worden. Nadien wordt dan gewezen op het feit dat indien de regeling wordt teruggeschroefd, een aantal coördinatiecentra zich uit België zouden terugtrekken. Met het voorliggende wetsontwerp kunnen de coördinatiecentra obligaties op meer dan 1 jaar uitgeven, waardoor op financieel vlak hun mogelijkheden worden gediversifieerd. Volgens de memorie van toelichting heeft de

(qui a été retirée parce que le problème pouvait être résolu sans légiférer, c'est-à-dire par arrêté royal en matière de comptabilité).

Un membre constate que le projet modifie une fois encore beaucoup de lois récentes. L'une de ces modifications concerne la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers. Le ministre a-t-il l'intention d'ouvrir la Bourse aux banques avant le 1^{er} janvier 1996, comme le prévoit du reste la directive européenne?

Une autre question concerne le contrôle obligatoire des bureaux de change par la Commission bancaire et financière. Ce contrôle est logique, mais un problème se pose concernant le blanchiment des fonds d'origine criminelle. Le projet de loi renforce la législation applicable en la matière. On peut se demander si les informations de la Cellule de traitement des informations financières sont bien suivies suffisamment. Les personnes effectuant des opérations de caractère non professionnel jusqu'à un montant ne dépassant pas 7 500 écus ne sont pas soumises au même contrôle que les bureaux de change. Ne crée-t-on pas là une possibilité de nouveaux abus?

Selon un commissaire, ce projet de loi est un projet technique et complexe traitant de nombreux projets inspirés soit par l'Europe, soit par la politique gouvernementale. Ainsi le chapitre IV du titre I^{er} comporte-t-il quelques modifications de l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination. À l'occasion de l'examen de ces modifications, il serait intéressant de faire une évaluation globale des centres de coordination. Ont-ils augmenté l'attrait économique et financier de notre pays? Ont-ils fait progresser l'emploi, ou du moins contribué à le maintenir? Combien de centres de coordination a-t-on créés au cours des années? Combien de centres sont-ils encore reconnus à l'heure actuelle? Quelle a été l'incidence financière de la réglementation relative aux centres de coordination? C'est surtout l'évaluation relative à l'emploi qui est importante.

En ce qui concerne les centres de coordination, un autre membre estime que le Gouvernement doit, une fois pour toutes, faire connaître clairement son point de vue. Tantôt on dit que les centres de coordination sont nécessaires pour faire face à la concurrence internationale, tantôt on prétend que le régime qui leur est applicable doit faire un pas en arrière. Ensuite, on souligne que si ce régime devient moins intéressant, un certain nombre de centres de coordination se retireront de notre pays. Suivant la loi en projet, les centres de coordination pourront émettre des obligations à plus d'un an, ce qui diversifiera leurs possibilités sur le plan financier. Selon l'exposé des motifs, la mesure proposée n'entraîne pas l'instauration d'une

voorgestelde maatregel niet tot gevolg dat een bijzondere fiscale vrijstelling wordt ingevoerd voor de genietters van inkomsten van de door die centra uitgegeven obligaties. Toch blijven de vrijstellingen van roerende voorheffing die thans van toepassing zijn op inkomsten van obligaties eveneens van toepassing. Het lid vraagt zich af in hoeverre de vrijstelling dan geldt.

Een lid wenst alle wijzigingen te kennen die werden aangebracht in het stelsel van de coördinatiecentra, sinds hun oprichting. Het lid heeft de indruk dat de Regering de internationale investeerders voor de gek houdt door eerst attractieve maatregelen in te voeren en vervolgens die maatregelen op verschillende tijdstippen te wijzigen. Zulks brengt onze internationale geloofwaardigheid in het gedrang.

Wat de coördinatiecentra betreft, merkt de minister op dat de regeling in 1982 als een vrij vernieuwend concept is ingevoerd zodat een bedrijf in staat werd gesteld drie functies te vervullen die voor een internationale groep interessant zijn:

- de functie van hoofdkwartier;
- de functie van financier, waarbij de regeling van de fictieve roerende voorheffing van toepassing is;
- de functie van thesauriebeheerder van een groep vennootschappen.

Dit wetsontwerp wil dat de coördinatiecentra hun rol als groepsbank beter kunnen vervullen door hun toegang tot de financiële markt te verruimen en door hen in staat te stellen effecten uit te geven in België.

Wat de roerende voorheffing betreft, zijn de vrijstellingen dezelfde als die welke voor de andere ondernemingen gelden, d.w.z. de vrijstelling geldt wanneer degene bij wie de effecten belegd worden een niet-inwoner is, een financiële instelling, een institutionele belegger of wanneer de operatie plaatsheeft in het kader van de «X/N»-verrichtingen (de rekeningen die institutionele beleggers of anderen toegang verschaffen tot dit soort effecten).

De minister geeft een overzicht van de wijzigingen die werden aangebracht in het stelsel van de coördinatiecentra:

I. Wettelijke bepalingen

1. Het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra

achtereenvolgens gewijzigd door:

- artikel 39 van de wet van 27 december 1984 houdende fiscale bepalingen;
- de artikelen 41 en 42 van de wet van 4 augustus 1986 houdende fiscale bepalingen;

exonération fiscale particulière pour les bénéficiaires de revenus provenant d'obligations émises par ces centres. Pourtant, les exonérations de précompte mobilier applicables actuellement aux revenus d'obligations subsistent. L'intervenant se demande dans quelle mesure on peut alors parler d'exonération.

Un membre souhaite connaître toutes les modifications du régime des centres de coordination depuis leur création. Le membre a l'impression que le Gouvernement se moque des investisseurs internationaux en faisant d'abord des mesures attractives et puis, à plusieurs reprises, en les modifiant, ce qui entame notre crédibilité internationale.

En ce qui concerne les centres de coordination, le ministre signale que ce régime a été instauré en 1982 comme un concept assez novateur permettant à une société de remplir trois fonctions intéressantes pour un groupe international:

- la fonction de quartier général;
- la fonction de financement, assortie d'un système de précompte mobilier fictif;
- la fonction de gestion de la trésorerie d'un groupe de sociétés.

Le présent projet de loi tend à permettre aux centres de coordination de mieux jouer le rôle de banque d'un groupe par un accès facilité au marché financier et la possibilité d'émettre des titres à partir de la Belgique.

En matière de précompte mobilier, les exemptions seront identiques à celles dont bénéficient les autres entreprises, c'est-à-dire lorsque celui auprès duquel les titres sont placés est un non-résident, un établissement financier, un investisseur professionnel ou lorsque l'opération entre dans le cadre des opérations «X/N» (les comptes qui permettent aux investisseurs professionnels ou autres d'avoir accès à ce type de titres).

Le ministre donne le relevé des modifications du régime des centres de coordination:

I. Dispositions légales

1. L'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination

modifié successivement par:

- l'article 39 de la loi du 27 décembre 1984 portant des dispositions fiscales;
- les articles 41 et 42 de la loi du 4 août 1986 portant des dispositions fiscales;

— artikel 16 van de wet van 28 december 1990 houdende diverse fiscale en niet-fiscale bepalingen;

— artikel 7, A, van de wet van 23 oktober 1991 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 23 juli 1990 betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor moedermaatschappijen en dochterondernemingen.

2. Artikel 29 van de wet van 11 april 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen

achtereenvolgens gewijzigd door:

— artikel 40 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen;

— artikel 40 van de wet van 27 december 1984 houdende fiscale bepalingen;

— artikel 43 van de wet van 4 augustus 1986 houdende fiscale bepalingen;

— artikel 8 van de wet van 22 februari 1990 houdende verlaging van de roerende voorheffing;

— artikel 17 van de wet van 28 december 1990 betreffende diverse fiscale en niet-fiscale bepalingen;

— artikel 38 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen;

— artikel 7, B, van de wet van 23 oktober 1991 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 23 juli 1990 betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor moedermaatschappijen en dochterondernemingen.

II. Verordeningsbepalingen

1. Het koninklijk besluit van 3 november 1986 tot vaststelling van de criteria betreffende het multinationale karakter van de groep waarvan een coördinatiecentrum deel uitmaakt.

2. Het koninklijk besluit van 3 april 1989 tot uitvoering van artikel 29, 2^o, e, van de wet van 11 april 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen.

3. Het koninklijk besluit van 5 augustus 1991 tot uitvoering van artikel 1, derde lid, van het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra.

De minister onderstreept vervolgens de logica welke aan de basis van de wijzigingen ligt:

— bepaling van de belastinggrondslag op vraag van de Europese Commissie;

— desactivering van de fictieve roerende voorheffing;

— l'article 16 de la loi du 28 décembre 1990 portant diverses dispositions fiscales et non fiscales;

— l'article 7, A, de la loi du 23 octobre 1991 transposant en droit belge la directive du Conseil des Communautés européennes du 23 juillet 1990 concernant le régime fiscal commun applicable aux sociétés mères et filiales.

2. L'article 29 de la loi du 11 avril 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires

modifié successivement par:

— l'article 40 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires;

— l'article 40 de la loi du 27 décembre 1984 portant des dispositions fiscales;

— l'article 43 de la loi du 4 août 1986 portant des dispositions fiscales;

— l'article 8 de la loi du 22 février 1990 portant réduction du précompte mobilier;

— l'article 17 de la loi du 28 décembre 1990 relative à diverses dispositions fiscales et non fiscales;

— l'article 38 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires;

— l'article 7, B, de la loi du 23 octobre 1991 transposant en droit belge la directive du Conseil des Communautés européennes du 23 juillet 1990 concernant le régime fiscal commun applicable aux sociétés mères et filiales.

II. Dispositions réglementaires

1. L'arrêté royal du 3 novembre 1986 déterminant les critères concernant le caractère multinational du groupe dont fait partie un centre de coordination.

2. L'arrêté royal du 3 avril 1989 portant exécution de l'article 29, 2^o e, de la loi du 11 avril 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires.

3. L'arrêté royal du 5 août 1991 portant exécution de l'article 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté royal n^o 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination.

Le ministre souligne ensuite la logique à l'origine desdites modifications:

— détermination de la base imposable à la demande de la Commission européenne;

— désactivation du précompte mobilier fictif;

— mogelijkheid om de erkenning opnieuw aan te vragen;

— invoering van een « patentrecht » van 4 miljoen per jaar per coördinatiecentrum.

De minister wijst erop dat het aantal coördinatiecentra niet daalt en dat het fiscale totaalresultaat (vóór belastingen) van de coördinatiecentra aanzienlijk toeneemt.

Wat het personeel betreft, eist de wet alleen dat er minimum 10 werknemers in dienst zijn op wie de Belgische sociale-zekerheidsregeling van toepassing is.

Alle fiscale gegevens m.b.t. de coördinatiecentra worden thans gecentraliseerd in het controlecentrum Brussel I. De controles betreffende het aanslagjaar 1992 werden onlangs beëindigd en de minister heeft een verslag ontvangen met de gewijzigde aanslagen voor dat jaar.

Een lid meent dat dergelijk verslag louter een fiscale benadering weergeeft en geen evaluatie van de tewerkstelling en investeringen in België.

Een lid vraagt zich af of er wel een duidelijk verband is tussen de fiscale voordelen die aan de coördinatiecentra werden toegekend en de weerslag van die voordelen op de stabiliteit van de ondernemingen en op de werkgelegenheid. Worden de in het ontwerp vervatte bepalingen voldoende gecontroleerd zodat geen bijkomende voordelen worden toegekend? Er worden immers nu al vragen gesteld over de doeltreffendheid van de huidige voordelen.

Een lid vraagt zich af of de doelstellingen van de oprichting van de coördinatiecentra volwaardig zijn ingevuld. Is de financiële structuur van de ondernemingen met een coördinatiecentrum verbeterd? Bij de oprichting van de coördinatiecentra werd ook een ander aspect toegevoegd, namelijk dat de Belgische verankering ook van belang is en dat in het geheel van de internationale groep ook de tewerkstelling positief moet worden beïnvloed. Kan de minister hierover klaarheid brengen? Niet alleen de financieel-economische, maar ook de sociale problematiek moet aan bod komen.

Teneinde het belang en de impact van de coördinatiecentra in ons land enigszins te kunnen evalueren, verstrekt de minister enkele cijfergegevens enerzijds voor het geheel van de ondernemingen die hun jaarrekening hebben neergelegd en anderzijds specifiek voor de coördinatiecentra (zie bijlage 1).

— possibilité de solliciter le renouvellement de l'agrément;

— introduction d'une « taxe de patente » de 4 millions par an par centre de coordination.

Par ailleurs, le ministre souligne que le nombre de centres de coordination n'est pas en régression et que le résultat global fiscal (avant impôt) des centres de coordination est en progression sensible.

En ce qui concerne le personnel engagé, la seule exigence légale porte sur l'engagement d'un minimum de 10 personnes sous le régime de la sécurité sociale belge.

Tous les dossiers fiscaux des centres de coordination sont aujourd'hui centralisés auprès du centre de contrôle de Bruxelles I. Les contrôles relatifs à l'exercice d'imposition 1992 viennent d'être clôturés et le ministre a reçu un rapport reprenant le total des redressements pour ledit exercice.

Un commissaire estime qu'un tel rapport reflète purement et simplement une approche fiscale et ne donne pas une évaluation de l'emploi et des investissements en Belgique.

Un membre se pose des questions quant à la transparence de la relation entre les avantages fiscaux qui avaient été accordés aux centres de coordination et la répercussion des avantages au niveau de la stabilité des entreprises et au niveau de l'emploi. Les dispositions prévues dans le projet sont-elles suffisamment contrôlées afin de ne pas accorder des avantages supplémentaires vu qu'on se pose déjà des questions sur l'efficacité des avantages actuels?

Un membre se demande si les objectifs poursuivis par la création des centres de coordination ont parfaitement été concrétisés. La structure financière des entreprises qui possèdent un centre de coordination s'en trouve-t-elle améliorée? Lors de la création de ces centres, on a ajouté un autre aspect, à savoir que l'ancrage en Belgique a également son importance et que l'emploi doit en outre être influencé positivement dans l'ensemble du groupe international. Le ministre peut-il préciser les choses sur ce point? Il convient non seulement de prendre les problèmes financiers et économiques en considération mais aussi la problématique sociale.

Pour permettre d'évaluer quelque peu l'importance et l'incidence des centres de coordination dans notre pays, le ministre fournit quelques données chiffrées, d'une part, pour l'ensemble des entreprises qui ont déposé leurs comptes annuels et, d'autre part, spécifiquement pour les centres de coordination (voir l'annexe 1).

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

TITEL I

Fiscale bepalingen

HOOFDSTUK I

Wijzigingen in het Wetboek
der met het zegel gelijkgestelde taksen

Artikelen 1 tot 3

De minister verklaart dat deze artikelen als een geheel moeten worden gezien. Zij vloeien voort uit het feit dat de wetgever in de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector, bepalingen heeft opgenomen strekkende tot harmonisatie van de controle en de werkingsvoorwaarden van openbare en particuliere kredietinstellingen. Deze wet voorziet in een gelijke behandeling van de particuliere en de openbare kredietinstellingen. Deze verplichting werd wellicht iets te stringent geformuleerd omdat dit betekent dat een aantal verrichtingen, met name het inschrijven op effecten van de Nationale Bank van België (N.B.B.) onder de belasting op de beursverrichtingen valt.

Dit ontwerp verleent uitdrukkelijk vrijstelling van de taks op de beursverrichtingen (T.B.V.) voor de verrichtingen van de N.B.B. in het kader van het monetair beleid, alsmede, steeds binnen het kader van hun officiële taken, voor de verrichtingen van het Herdisconterings- en Waarborginstituut (H.W.I.) en het Interventiefonds van de beursvennootschappen (C.I.F.).

Bovendien is het, wat de uitlening van effecten en de cessie-retrocessie van effecten betreft, eveneens noodzakelijk gebleken wetgevend in te grijpen om ervoor te zorgen dat deze niet onder de taks op de beursverrichtingen vallen.

Hoewel er formeel sprake is van eigendomsoverdracht, toch is het in wezen niet de bedoeling van de operatie om eigendom over te dragen. Om ieder misverstand weg te nemen wat betreft het al dan niet verschuldigd zijn van de T.B.V., wordt er een bepaling uitdrukkelijk in de wet opgenomen, hoewel die in de praktijk reeds wordt toegepast.

Een lid meent dat in deze drie artikelen drie soorten verrichtingen op één lijn worden geplaatst: enerzijds de cessie-retrocessie van effecten, ten tweede het uitlenen van effecten en ten slotte de verrichtingen van verscheidene instellingen, zoals de N.B.B., het H.W.I. en het C.I.F.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

TITRE I^{er}

Dispositions fiscales

CHAPITRE I^{er}

Modifications au Code des taxes assimilées au timbre

Articles 1^{er} à 3

Le ministre déclare que ces articles doivent être pris dans leur ensemble. Ils résultent du fait que le législateur a adopté dans la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public de crédit, des dispositions visant à l'harmonisation du contrôle et des conditions de fonctionnement des établissements de crédit tant publics que privés. Cette loi prévoit un traitement identique des institutions privées et des institutions publiques de crédit. Cette obligation a peut-être été formulée d'une façon trop absolue puisque cela implique qu'un certain nombre d'opérations, et notamment des souscriptions de titres par la Banque Nationale de Belgique (B.N.B.), tombent dans le champ d'application de la taxe sur les opérations de bourse.

Le projet tend à exempter, de façon explicite, de la taxe sur les opérations de bourse (T.O.B.), les opérations faites par la B.N.B. dans le cadre de l'exercice de la politique monétaire, ainsi que, toujours dans l'exercice de leurs missions officielles, les opérations faites par l'Institut de Récompte et de Garantie (I.R.G.) et par la Caisse d'Intervention des Sociétés de Bourse (C.I.F.).

D'autre part, en ce qui concerne les opérations de prêt et de cession-rétrocession de titres, il est également apparu nécessaire de légiférer pour que ni le prêt de titres, ni l'opération de cession-rétrocession ne soient soumis à la taxe sur les opérations de bourse.

En effet, même si formellement il y a caractère translatif de propriété, le but de l'opération n'est pas de céder la propriété. Pour lever toute équivoque quant à l'exigibilité de la T.O.B., bien qu'en pratique ce soit déjà le cas aujourd'hui, il est proposé de le reprendre expressément dans la loi.

Un commissaire estime que ces trois articles confondent trois séries d'opérations: d'une part, les opérations de cession-rétrocession de valeurs mobilières, deuxièmement, les prêts de valeurs mobilières et ensuite les opérations réalisées par plusieurs institutions, dont la B.N.B., l'I.R.G. et la Caisse d'Intervention des Sociétés de Bourse.

Wat de twee eerste soorten financiële verrichtingen betreft, lijkt het logisch dat die worden vrijgesteld van de T.B.V.

Wat echter de derde categorie betreft, kan nog wel begrip worden opgebracht voor het Interventiefonds van de beursvennootschappen aangezien het gaat om een reddingsoperatie die er pas komt wanneer beleggers geld hebben verloren en zij hulp moeten krijgen, maar spreker vindt de voorkeursbehandeling onbegrijpelijk voor de korte-termijngiftes van de N.B.B. en het H.W.I., die ten slotte instellingen zijn die in ons systeem het statuut hebben van een N.V. Zij hebben niet enkel openbare opdrachten. Voor de uitgifte van hun leningen concurreren zij met andere instellingen. De leningen van andere instellingen zijn echter in beginsel onderworpen aan de T.B.V.

Het lid voegt eraan toe dat de N.B.B. meer en meer tussenkomt op de financiële markten en dit in de toekomst nog zal toenemen. Dat is te meer het geval nu zij vele nieuwe activiteiten ontplooit, waarvan sommige haar zijn opgedragen door de overheid, zie bijvoorbeeld haar rol in de statistiek, en andere haar zijn opgedragen omdat de N.B.B. ze zelf heeft gewild, met name de compensatie van effecten waarvoor zij concurreert met de particuliere kassen.

Spreker herinnert er tevens aan dat de N.B.B. een vennootschap is waarvan het kapitaal voor 50 pct. in handen is van de particuliere sector. In de aandelen van de N.B.B. wordt belegd op de beurs te Brussel. Het lid meent bijgevolg dat ieder voordeel toegekend aan de N.B.B. in meerdere of mindere mate een weerslag zal hebben op de koers van dat effect.

Het lid zegt goed te beseffen dat de N.B.B. grote druk uitoefent en dat zij een enorme invloed heeft op de overheid in België, te meer omdat zij op een aantal terreinen het monopolie van de deskundigheid heeft. De minister van Financiën zou op een aantal gebieden erg ontwapend zijn indien hij geen beroep zou kunnen doen op de deskundigheid van de functionarissen van de N.B.B. Toegegeven moet worden dat de bijstand en de raadgevingen van de N.B.B. van veel nut zijn. Maar daarom dit effect en de initiatieven die de N.B.B. neemt een voorkeursbehandeling geven, vindt spreker te ver gaan. De laatste jaren heeft de wetgever tal van maatregelen genomen om de publieke en de particuliere sector op voet van gelijkheid te plaatsen. De hier voorgestelde bepalingen lijken echter opnieuw privileges te geven aan de openbare sector. Voor de Staat brengt de maatregel niets op aangezien hetgeen verloren gaat aan T.B.V., wordt teruggewonnen via de niet-fiscale ontvangsten (overschot van de winst van de N.B.B. die aan de Staat toevalt).

De minister meent dat zeker wat het H.W.I. betreft, op dezelfde wijze moet worden tewerkgegaan als

Pour ce qui est des deux premières catégories d'opérations financières, il paraît logique de les exclure de la T.O.B.

En ce qui concerne la troisième catégorie par contre, bien que l'on puisse encore l'admettre pour la Caisse d'Intervention des Sociétés de Bourse puisqu'il s'agit d'une opération de sauvetage qui n'intervient que quand des investisseurs ont perdu de l'argent et qu'il y a lieu de venir à leur secours, l'intervenant juge incompréhensible le traitement privilégié dont bénéficient les émissions à court terme de la B.N.B. et de l'I.R.G., qui, en fin de compte, sont des institutions qui, dans notre système, ont le statut d'une société anonyme. Elles ne sont pas uniquement chargées de missions publiques. Pour le placement de leurs emprunts, elles sont en compétition avec d'autres institutions. Or, les emprunts des autres institutions sont, en principe, soumis à la T.O.B.

Le membre ajoute que la B.N.B. intervient de plus en plus sur les marchés financiers et le fera encore davantage à l'avenir. Tel est d'autant plus le cas qu'elle se dote d'activités multiples nouvelles, dont certaines lui sont déléguées par les pouvoirs publics (voir son rôle dans les statistiques), et dont d'autres lui sont confiées parce que la B.N.B. a souhaité les avoir, notamment celles en compétition avec les caisses privées de compensation de titres.

L'intervenant rappelle aussi que la B.N.B. est une société dont 50 p.c. du capital est aux mains du secteur privé. Les actions de la B.N.B. font l'objet d'investissements en Bourse de Bruxelles. Le commissaire estime, par conséquent, que tout avantage concédé à la B.N.B. se retrouvera plus ou moins dans le cours du titre.

Le commissaire se dit conscient du fait que la pression exercée par la B.N.B. est forte et qu'elle exerce une énorme influence sur les pouvoirs publics en Belgique, d'autant plus que, dans une série de domaines, elle dispose du monopole de l'expertise. Dès lors, le ministre des Finances serait bien désarmé dans un certain nombre de domaines s'il ne pouvait pas faire appel à la compétence des fonctionnaires de la B.N.B. Il faut reconnaître que l'assistance et les conseils qu'apporte la B.N.B. sont bien bénéfiques. Mais de là à traiter ce titre et les initiatives que prend la B.N.B. d'une façon privilégiée, l'intervenant trouve que cela va trop loin. Les dernières années, le législateur a adopté de multiples dispositions pour mettre sur le même pied le secteur public et le secteur privé. Or, les dispositions proposées ici tendent à rétablir les privilèges du secteur public. Pour l'État, la mesure n'apporte rien puisque ce qu'il perd en T.O.B. est récupéré via les recettes non fiscales (excédent du bénéfice de la B.N.B. qui revient à l'État).

Le ministre estime que, en tout cas en ce qui concerne l'I.R.G., il est logique de tenir le même

voor het C.I.F. In de twee gevallen zijn de bepalingen alleen maar geldig binnen het verband van de depositobeschermingsregelingen. De vrijstelling van de T.B.V. geldt dus alleen in het kader van hun wettelijke opdrachten.

Wat de N.B.B. betreft, meent de Regering dat de centrale bank bij haar monetair beleid niet mag worden gehinderd doordat voor haar kortetermijnemissies een taks op de beursverrichtingen en de reporten wordt geheven. De minister maakt een vergelijking met de buurlanden:

Groothertogdom Luxemburg: geen T.B.V.

Nederland: de Nederlandsche Bank heeft de bevoegdheid om korte-termijnpapier te emitteren en heeft dat instrument reeds gebruikt. Sedert 1 juli 1990 is iedere vorm van beursbelasting afgeschaft.

Frankrijk: de Banque de France kan kortetermijnemissies doen maar heeft van die mogelijkheid nog geen gebruik gemaakt. Er zijn nog geen specifieke belastingmaatregelen genomen omdat dit niet nodig is gebleken.

Duitsland en Verenigd Koninkrijk: de emissiebevoegdheid komt toe aan de Staat. De Bundesbank en de Bank of England kunnen daarmee worden belast. In geen van beide landen is er een beursbelasting op dit soort emissies.

Een commissielid sluit zich bij dit laatste punt aan. Het is evident dat de kortlopende schuldverrichtingen van de N.B.B. niet aan de T.B.V. zouden worden onderworpen.

De minister bevestigt dat in de praktijk in de periode vanaf 1 juli 1993 tot en met de eventuele inwerkingtreding van deze bepaling, de T.B.V. op bedoelde verrichtingen niet wordt geheven.

Wat betreft het antwoord van de minister dat de vrijstelling voor het H.W.I., het C.I.F. en de N.B.B. maar geldt voor een deel van hun verrichtingen (de wettelijke opdrachten), vindt een lid toch dat het begrip krediet één en ondeelbaar is. Wanneer men een voordeel toekent aan een instelling die geld leent voor één kredietsoort, versterkt men haar leningscapaciteit voor andere kredietsoorten. Er zijn immers geen waterdichte schotten tussen de onderscheiden kredietsoorten. De «rating» van een instelling is dezelfde voor alle kredietsoorten. Die hangt af van haar algemene kwaliteit en schommelt niet op grond van de besteding van de geleende bedragen.

De minister neemt het voorbeeld van het H.W.I. Het H.W.I. is belast met het beheren van de depositoregeling. Voor die regeling bestaat een fonds dat wordt gefinancierd met bijdragen van financiële

raisonnement que pour la C.I.F. Dans les deux cas, les dispositions ne sont valables que dans le cadre de la gestion des systèmes de protection de dépôts. L'exonération de la T.O.B. est donc valable uniquement dans le cadre de leurs missions légales.

En ce qui concerne la B.N.B., le Gouvernement estime que la banque centrale, dans l'exercice de sa politique monétaire, ne doit pas être gênée par l'imposition de taxes sur les opérations de bourse et les reports (T.O.B.) pour les émissions à court terme de la Banque Nationale de Belgique. Le ministre donne une comparaison avec les pays voisins:

Grand-duché de Luxembourg: pas de T.O.B.

Pays-Bas: la Nederlandsche Bank a le pouvoir d'émettre du papier à court terme et a déjà utilisé cet instrument. Depuis le 1^{er} juillet 1990, toute taxe de bourse est supprimée.

France: la Banque de France peut procéder à des émissions à court terme mais n'a pas encore utilisé cet instrument. En l'absence de besoin, le régime fiscal n'a pas encore fait l'objet de mesures spécifiques.

Allemagne et Royaume-Uni: le pouvoir d'émission relève de l'État. La Bundesbank et la Banque d'Angleterre peuvent être chargées de cette activité. Dans chacun des deux pays, il n'y a plus de taxe de bourse sur ce type d'émissions.

Un commissaire se rallie à ce qui vient d'être dit sur ce dernier point. Il est évident que les opérations à court terme sur la dette de la B.N.B. seraient exonérées de la T.O.B.

Le ministre confirme qu'au cours de la période qui a débuté au 1^{er} juillet 1993 et qui se terminera au moment de l'entrée en vigueur éventuelle de cette disposition, lesdites opérations seront exonérées de la T.O.B.

En ce qui concerne la réplique du ministre que l'exonération, dans le chef de l'I.R.G., de la C.I.F. et de la B.N.B., n'est valable que pour une partie de leurs opérations (les missions légales), un membre juge toutefois que la notion de crédit est une notion unitaire et unique. Dans la mesure où l'on donne un avantage à une institution qui emprunte pour une catégorie de ses crédits, l'on renforce son pouvoir d'emprunt pour les autres catégories de crédit. En réalité, il n'y a pas de barrières étanches entre les différentes catégories de crédit. Le «rating» d'une institution est le même pour toutes les catégories de crédits. Il est fonction de sa qualité globale et ne varie pas en fonction de l'affectation des montants empruntés.

Le ministre prend l'exemple de l'I.R.G. L'I.R.G. est chargé de gérer le système de dépôts. Ce système est doté d'un fonds qui est alimenté par des contributions des intermédiaires financiers. Le but du législateur en

tussenpersonen. Het instellen van het H.W.I. door de wetgever had tot doel het rendement van dat fonds, dat een waarborg is voor alle deposanten, te maximaliseren. Dat is een opdracht van algemeen belang. Het is dus logisch dat vrijstelling van T.B.V. wordt verleend.

De minister bevestigt dat het voordeel inzake T.B.V. dat aan het H.W.I. wordt gegeven, moet worden bestemd voor beleggingen m.b.t. het waarborgfonds. In de boekhouding van het H.W.I. moet worden nagegaan of de T.B.V.-vrijstelling wel dient om de middelen voor de depositobeschermingsregeling aan te vullen.

De vorige spreker meent dat de boekhouding van de B.N.B. niet voldoende transparant is om een onderscheid te maken tussen haar opdrachten in het algemeen belang en de activiteiten waarvoor zij de concurrentieslag moet aangaan met de particuliere sector.

« De heer Hatry dient in dit verband twee amendementen in. Het eerste wil het 13^o van artikel 126¹ van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taken, zoals voorgesteld in artikel 1 van het ontwerp, doen vervallen. Het tweede wil het 4^o van de wijziging in artikel 139 van hetzelfde Wetboek, voorgesteld in artikel 3 van het ontwerp, doen vervallen. »

Verantwoording

Afschaffing van een nieuw privilege dat toegekend wordt aan de N.B.B., die in een nabije toekomst voorname-lijk zal moeten concurreren met de privé-sector.

De minister herhaalt dat het niet de bedoeling is alle roerende verrichtingen van de N.B.B. van T.B.V. vrij te stellen, maar alleen de verrichtingen in verband met kortlopende schuldbewijzen, d.w.z. die welke geschieden in het kader van het monetair beleid.

Een lid antwoordt dat de N.B.B. volgens haar statuten kredieten kan geven aan bedrijven en particulieren. Volgens hem belet niets dat de N.B.B. de opbrengst van die vrijstelling daarvoor gebruikt.

Het amendement bij artikel 1 wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 1 wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Het amendement bij artikel 3 wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 3 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

créant l'I.R.G. était de maximaliser le rendement de ce fonds qui est la garantie de tous les déposants. C'est une mission d'intérêt général. Il est donc logique de l'exempter de la T.O.B.

Le ministre confirme que l'avantage en matière de T.O.B. accordé à l'I.R.G. doit être affectée aux placements relatifs au fonds de garantie. Il faudra veiller dans la comptabilité de l'I.R.G. que l'exemption de la T.O.B. serve bien à renforcer les moyens du système de protection des dépôts.

L'intervenant précédent croit que la comptabilité de la B.N.B. est insuffisamment transparente pour faire la distinction entre ses missions d'intérêt public et les activités pour lesquelles elle est en concurrence avec le secteur privé.

« Dans cette optique, M. Hatry dépose deux amendements. Le premier vise à supprimer le 13^o à l'article 126¹ du Code des taxes assimilées au timbre tel que proposé à l'article 1^{er} du projet. Le deuxième tend à supprimer le 4^o de la modification à l'article 139 du même code, proposée à l'article 3 du projet. »

Justification

Supprimer l'attribution d'un nouveau privilège à la B.N.B. qui bientôt aura un rôle principal se situant en concurrence avec le secteur privé.

Le ministre rappelle qu'il ne s'agit pas d'exonérer de la T.O.B. toutes les opérations mobilières réalisées par la B.N.B., mais uniquement les opérations ayant pour objet des titres d'emprunts à court terme, c'est-à-dire ceux qui servent dans le cadre de la politique monétaire.

Un membre réplique que les statuts de la B.N.B. lui permettent d'accorder des crédits aux entreprises et aux particuliers. Selon lui, rien n'empêche la B.N.B. d'utiliser le produit des avantages de l'exemption dans ce domaine.

L'amendement à l'article 1^{er} est rejeté par 9 voix contre 2 et 1 abstention.

L'article 1^{er} est adopté par 10 voix contre 3.

L'article 2 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

L'amendement à l'article 3 est rejeté par 9 voix contre 3 et 1 abstention.

L'article 3 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen in het Wetboek van de
inkomstenbelastingen 1992

Artikelen 4 en 10

De Regering dient amendementen in die ertoe strekken de artikelen 4 en 10 respectievelijk te vervangen als volgt:

« Artikel 4. — In artikel 206 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen door artikel 1 van de wet van 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, tweede lid, wordt opgeheven;

2° het artikel wordt aangevuld met een als volgt luidende § 3:

« § 3. In afwijking van de §§ 1 en 2, mogen de vorige beroepsverliezen in geen geval worden afgetrokken van de winst van het belastbare tijdperk, noch van enig ander later belastbaar tijdperk, wanneer het gemiddelde van de omzet die is geboekt tijdens de boekjaren welke verbonden zijn met de drie vorige belastbare tijdperken, minder bedraagt dan 5 pct. van het gemiddelde van het totaal bedrag van de activa, zoals dat voorkomt in de jaarrekeningen van die boekjaren. »

Voor de toepassing van het eerste lid wordt, in plaats van de omzet, in aanmerking genomen:

1° wanneer het vennootschappen betreft onderworpen aan de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, het totale bedrag van de rente-opbrengsten en soortgelijke opbrengsten, de opbrengsten van niet-vastrentende effecten, de ontvangen provisies en de overige bedrijfsopbrengsten;

2° wanneer het in artikel 56, § 2, 2°, h), vermelde verzekeringsondernemingen betreft, het totale bedrag van de brutopremies en de opbrengsten van beleggingen.

Artikel 10. — Artikel 4, 1°, treedt in werking vanaf het aanslagjaar 1998.

Voor het aanslagjaar 1997 wordt de beperking van de aftrek van vorige verliezen als vermeld in artikel 206, § 1, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, niet toegepast op de verliezen geleden in de loop van de boekjaren verbonden aan het aanslagjaar 1996.

Artikel 4, 2°, treedt in werking vanaf het aanslagjaar 1996.

CHAPITRE II

Modifications au Code des impôts
sur les revenus 1992

Articles 4 et 10

Le Gouvernement présente des amendements qui visent à remplacer les articles 4 et 10 respectivement par les articles suivants:

« Article 4. — À l'article 206 du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par l'article 1^{er} de la loi du 6 août 1993, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er}, alinéa 2, est abrogé;

2° l'article est complété par un § 3, rédigé comme suit:

« § 3. Par dérogation aux §§ 1^{er} et 2, les pertes professionnelles antérieures ne peuvent en aucun cas être déduites des revenus professionnels de la période imposable ni d'aucune autre période imposable ultérieure, lorsque la moyenne du chiffre d'affaires comptabilisé au cours des exercices sociaux se rattachant aux trois périodes imposables précédentes représente moins de 5 p.c. de la moyenne du montant total de l'actif figurant dans les comptes annuels de ces exercices. »

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, il y a lieu de prendre en compte, en lieu et place du chiffre d'affaires:

1° lorsqu'il s'agit de sociétés soumises à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, le montant total des intérêts et produits assimilés, des revenus de titres à revenu variable, des commissions perçues et des autres produits d'exploitation;

2° lorsqu'il s'agit d'entreprises d'assurances visées à l'article 56, § 2, 2°, h), le montant total des primes brutes et des produits de placement.

Article 10. — L'article 4, 1°, entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1998.

Pour l'exercice d'imposition 1997, la limitation de la déduction des pertes antérieures prévue par l'article 206, § 1^{er}, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 n'est pas applicable aux pertes éprouvées au cours d'exercices sociaux se rattachant à l'exercice d'imposition 1996.

L'article 4, 2°, entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1996.

Verantwoording

Vroeger was het stelsel inzake recuperatie van vorige verliezen gekenmerkt door een recuperatie beperkt in de tijd.

Vanaf het aanslagjaar 1991 werd deze beperking in de tijd opgeheven.

Thans, en dit sinds het aanslagjaar 1992, is die recuperatie beperkt per belastbaar tijdperk tot:

- 20 miljoen frank;
- de helft van de belastbare winst indien deze hoger is dan 40 miljoen frank.

Hieruit volgt dat indien de overgedragen verliezen hoger zijn dan het positief resultaat van het lopend boekjaar, de vennootschap evenwel belasting zal moeten betalen zelfs indien het gecumuleerde resultaat negatief is.

Deze toestand heeft in de praktijk tot gevolg dat de financiële middelen van onze vennootschappen op een kunstmatige manier worden beperkt, en dat ze bijgevolg beroofd worden van een gedeelte van hun mogelijkheden tot investeren.

Niet enkel is de voormelde toestand nadelig voor onze economie, maar zij ontmoedigt bovendien potentiële investeerders (zowel Belgische als buitenlandse) om grote investeringsprojecten op te zetten die veelal in de beginperiode belangrijke verliezen meebrengen.

Deze strekking wordt nog verergerd door het feit dat de wetgeving van onze buurlanden dergelijke beperking op recuperatie van vorige verliezen niet kent, zodat deze investeerders zich uiteindelijk tot het buitenland wenden waardoor de verwachte nieuwe arbeidsplaatsen hier verloren zullen gaan.

Daarom wordt voorgesteld deze beperking vanaf het aanslagjaar 1998 op te heffen.

De beperking van de aftrek voor verliezen geleden in de loop van boekjaren verbonden aan het aanslagjaar 1996 wordt, als overgangsmaatregel, reeds opgeheven met ingang van het aanslagjaar 1997. Voor de verliezen verbonden aan vorige aanslagjaren is de beperking slechts een uitstel van recuperatie van verliezen voor latere aanslagjaren en heeft bijgevolg geen structureel karakter.

Enerzijds, is de recuperatie van verliezen inderdaad niet beperkt in de tijd en anderzijds heeft de huidige beperking niet tot gevolg dat de verliezen die niet aangerekend worden t.g.v. deze beperking verdwijnen.

Dit is het doel van artikel 4, 1^o, van dit wetsontwerp.

Justification

Auparavant, le régime prévu en matière d'imputation des pertes antérieures se caractérisait par une récupération limitée dans le temps.

À partir de l'exercice d'imposition 1991, cette limite dans le temps a été supprimée.

Actuellement, et ce depuis l'exercice d'imposition 1992, l'imputation dont il s'agit est limitée par période imposable à :

- 20 millions de francs;
- la moitié des bénéfices imposables si ceux-ci excèdent 40 millions de francs.

Il en résulte que si les pertes reportées excèdent le résultat positif de l'exercice social en cours, l'entreprise sera cependant imposée même si son résultat cumulé demeure négatif.

Cette situation a pour effet, en réalité, de limiter artificiellement les ressources financières de nos entreprises et, par conséquent, de les priver d'une partie de leurs moyens d'investissement.

Non seulement la situation susvisée est dommageable pour notre économie mais contribue, en plus, à décourager les investisseurs potentiels, tant belges qu'étrangers, de développer de grands projets d'investissement qui génèrent souvent, dans un premier temps, des pertes importantes.

Cette tendance est en outre aggravée par le fait que les législations des pays avoisinants ne prévoient pas une telle limitation de l'imputation des pertes antérieures, si bien qu'en définitive ces investisseurs se tournent vers l'étranger et que les nouveaux emplois escomptés sont perdus.

C'est pourquoi il est proposé de supprimer cette limite à partir de l'exercice d'imposition 1998.

Déjà, à partir de l'exercice d'imposition 1997, il est prévu, à titre transitoire, de lever la limitation de la déduction pour les pertes éprouvées au cours de ou des exercices sociaux se rattachant à l'exercice d'imposition 1996. Pour les pertes se rattachant à des exercices précédents, la limitation ne constitue qu'un report d'imputation des pertes sur des exercices ultérieurs et n'a pas, par conséquent, un caractère structurel.

En effet, d'une part, la récupération des pertes antérieures n'est plus limitée dans le temps et, d'autre part, la limite actuelle n'a pas pour conséquence de faire disparaître les pertes non imputées en raison de cette limite.

Tel est l'objet de l'article 4, 1^o, du présent projet.

Trouwens, om de budgettaire weerslag van de voorgestelde maatregel te milderen, voorziet artikel 4, 2º, van het ontwerp in de opheffing van de aftrek van vorige verliezen voor vennootschappen die, in de loop van de drie aanslagjaren voorafgaand aan het aanslagjaar waarvoor de aftrek zou kunnen worden gevraagd, hun produktie zouden beperken.

Artikel 206, § 3, W.I.B. 92 in ontwerp beschouwt een vennootschap als een vennootschap met beperkte produktie, deze waarvan de gemiddelde omzet gedurende de drie voorafgaande boekjaren, minder zou bedragen dan 5 pct. van het gemiddelde van het totaal bedrag van de activa, zoals dit voorkomt in de jaarrekening van deze drie boekjaren.

Voor vennootschappen die niet volledig onderworpen zijn aan de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, wordt de maatstaf van de omzet vervangen door een gelijkwaardige maatstaf vervat in hun boekhoudkundige verplichtingen:

— wat de kredietinstellingen betreft, werd het geheel van de posten I, III, IV en XIV van de resultatenrekening opgenomen in de bijlage van het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen als maatstaf weerhouden;

— wat de verzekeringsondernemingen betreft, werd het totale bedrag van de brutopremies en opbrengsten van beleggingen geboekt volgens de bijlage aan het koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de jaarrekening van verzekeringsondernemingen als maatstaf weerhouden.

Artikel 4, 2º, van het ontwerp zou moeten in werking treden met ingang van het aanslagjaar 1996.

De minister verklaart dat de nieuwe regel die ertoe strekt de «slapende» vennootschappen de mogelijkheid te ontnemen om in de toekomst nog vorige verliezen aan te rekenen op toekomstige positieve resultaten, wordt verantwoord door de wil om te beletten dat van nu af aan vorige verliezen nog zouden worden gebruikt als een middel om geen belasting te betalen op de winsten uit een activiteit die nieuw en op kunstmatige wijze in een «lege schelp»-onderneming is ondergebracht.

Blijft nog te definiëren wat onder een «slapende» vennootschap dient te worden verstaan.

Dat is zeker het geval wanneer de opbrengsten geregistreerd onder de rubriek omzet onbestaande zijn. Dergelijke absolute regel zou evenwel gemakkelijk omzeild kunnen worden door het boeken van opbrengsten, zij het voor een miniem bedrag. Dat is de reden waarom de minimum vereiste activiteit verbonden wordt met het balans totaal. Men dient er zich echter voor te hoeden een te hoge ratio op te leggen. Wanneer het gaat om een industriële of commerciële onderneming, is er vaak een nauw

Par ailleurs, en vue de limiter l'impact budgétaire de la mesure proposée, l'article 4, 2º, du projet prévoit la suppression de la déduction des pertes antérieures pour les sociétés qui auraient été mises en veilleuse au cours des trois exercices d'imposition qui précèdent celui pour lequel la déduction aurait pu être revendiquée.

L'article 206, § 3, C.I.R. 92, en projet considère comme société mise en veilleuse celle dont le chiffre d'affaires moyen réalisé au cours des trois exercices sociaux précédents n'aura pas atteint 5 p.c. de la moyenne du montant total de l'actif figurant dans les comptes annuels de ces trois exercices.

Pour les sociétés qui ne sont pas entièrement soumises à la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, le critère du chiffre d'affaires est remplacé par un critère équivalent figurant dans leurs obligations comptables:

— pour les établissements de crédit, on a retenu comme critère l'ensemble des postes I, III, IV et XIV du compte de résultats figurant à l'annexe de l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes annuels des établissements de crédit;

— pour les entreprises d'assurances, on a retenu comme critère le montant total des primes brutes et des produits de placement comptabilisés suivant l'annexe de l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances.

L'article 4, 2º, du projet devrait entrer en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1996.

Le ministre déclare que la nouvelle règle visant à exclure les sociétés «en sommeil» de la possibilité d'encore imputer des pertes antérieures sur les résultats positifs du futur se justifie par la volonté d'empêcher dorénavant l'utilisation de pertes comme un moyen de défiscalisation des profits d'une activité nouvelle greffée artificiellement sur une société coquille vide.

Encore faut-il définir ce que l'on doit entendre par société «en sommeil».

Tel est certainement le cas lorsque les produits enregistrés au titre de chiffres d'affaires sont inexistant. Toutefois, une règle aussi absolue aurait pu facilement être tournée en comptabilisant, même pour un montant minime, des produits. C'est pourquoi il est proposé de lier le minimum d'activité requis au total du bilan. Il faut cependant être attentif à ne pas fixer un ratio trop élevé. Lorsqu'il s'agit d'une société industrielle ou commerciale, le rapport entre le chiffre d'affaires et le total du bilan est souvent

verband tussen de omzet en het balanstotaal: de verhouding ligt daar zelfs boven 1. Daarentegen, voor de vennootschappen die de inkomsten uit kapitalen geïnvesteerd in roerende waarden of in onroerende goederen, als « produktiemiddel » gebruiken, is het mogelijk dat hun omzetcijfer, zeker gedurende bepaalde jaren, slechts een veel kleiner percentage van het balanstotaal vertegenwoordigt.

Een commissielid meent dat de verantwoording bij het regeringsamendement bevestigt dat de Regering haar wetgevend werk verricht door middel van errata. Dat geen enkel land een wetgeving toepast die zo sterk afwijkt van het gemene recht, had men drie jaar geleden moeten vaststellen en wel vóór een dergelijke wetsbepaling te laten aannemen. Deze bepaling uit 1992 getuigt van een gebrek aan realiteitszin.

De Regering geeft er zich nu niet alleen rekenschap van dat deze bepalingen een verwarrend en ontmoedigend effect hebben op de investeringen, maar ze corrigeert deze bepalingen op een totaal ontoereikende manier. In plaats van het reeds veroorzaakte kwaad te herstellen, neemt ze een kortzichtige houding aan: de oorspronkelijke tekst geldt slechts voor een verre toekomst, het amendement geldt voor een nabije toekomst en is van toepassing op de inkomsten van het lopend boekjaar, maar laat de vergissing van 1992 gedurende drie jaar doorwerken. De ondernemingen zullen de kosten voor deze fout blijven dragen en zullen bijgevolg geen vertrouwen hebben in de Belgische Regering. Om coherent te zijn moet de Regering de bepaling eenvoudigweg doen vervallen waardoor het verbod werd ingesteld om vorige schulden ten belope van meer dan 50 pct. van de winst van een boekjaar af te trekken.

De minister merkt op dat een volledige recuperatie van alle vroegere schulden een te zware kostprijs zou meebrengen voor de begroting. Het regeringsamendement is reeds een verbetering ten opzichte van de oorspronkelijke tekst. Voor de nieuwe verliezen die men zal lijden in het aanslagjaar 1996, wordt er in de toekomst geen beperking meer gesteld op de recuperatie ervan.

De vraag is gerezen wat er moest gebeuren met de verliezen van vóór het aanslagjaar 1996. De Regering heeft dan ook een overgangsfase ingelost. Dat is de strekking van het amendement. De verliezen van vóór het boekjaar 1996 kunnen zonder onderscheid met de nieuwe opgelopen gerecupereerd worden vanaf het aanslagjaar 1998.

Anders gezegd, indien men zich zou houden aan de oorspronkelijke tekst van artikel 10, zouden de vorige verliezen onderworpen blijven aan de thans geldende regel. Met haar amendement heeft de Regering getracht een middenweg te vinden waardoor het mogelijk wordt vanaf het aanslagjaar 1998 verliezen

proche, voire supérieur à un. Par contre, pour les sociétés utilisant comme « moyen de production » de revenus un capital investi dans des valeurs mobilières ou dans l'immobilier, le chiffre d'affaires peut, en tout cas certaines années, représenter un pourcentage beaucoup plus faible du total du bilan.

Un commissaire estime que la justification de l'amendement du Gouvernement confirme que le Gouvernement légifère par errata. Constaté qu'aucun pays n'applique une législation aussi exorbitante du droit commun aurait dû avoir lieu il y a 3 ans, avant de faire adopter une législation de ce genre. Cette disposition de 1992 témoigne d'un manque du sens des réalités.

Non seulement le Gouvernement se rend compte maintenant du caractère déconcertant et décourageant vis-à-vis de l'investissement de ces dispositions, mais il les corrige de façon tout à fait insuffisante. Au lieu de réparer le mal déjà causé, il fait des travaux à la petite semaine: le texte initial ne dispose que pour un avenir lointain, l'amendement dispose pour un avenir proche en s'appliquant aux revenus de l'exercice en cours, mais il laisse subsister pendant trois ans l'erreur de 1992. Par conséquent, les entreprises continueront à subir le coût de cette erreur et dès lors ne feront pas confiance au Gouvernement belge. Pour être cohérent, le Gouvernement devrait purement et simplement annuler la disposition qui a instauré l'interdiction de déduire les pertes antérieures à raison de plus de 50 p.c. du bénéfice d'un exercice.

Le ministre fait remarquer qu'une imputation illimitée des pertes antérieures entraînerait un coût budgétaire sensible. L'amendement du Gouvernement constitue déjà une amélioration par rapport au texte initial. Pour les nouvelles pertes, subies au cours de l'exercice d'imposition 1996, il n'y aura plus de limitation à la récupération pour l'avenir.

La question était de savoir ce qu'il fallait faire des pertes antérieures à l'exercice d'imposition 1996. Le Gouvernement a prévu pour celles-ci une phase de transition. Telle est la portée de l'amendement. Les pertes antérieures à l'exercice 1996 pourront être récupérées sans distinction avec les nouvelles à partir de l'exercice d'imposition 1998.

En d'autres termes, si l'on s'en tenait au texte initial de l'article 10, les pertes antérieures resteraient soumises à la règle actuellement en vigueur. Par son amendement, le Gouvernement a essayé de trouver un moyen terme qui permettra, à partir de l'exercice d'imposition 1998, d'imputer des pertes antérieures

van vóór januari 1995 te recupereren, maar na het opruimen van de verliezen van vennootschappen die nauwelijks produceren (zie voorgestelde § 3).

Een lid erkent dat er een budgettair probleem is. Hij vraagt zich evenwel af of er geen alternatieve voorstellen mogelijk zijn. Zou men niet kunnen overschakelen van een aftrek van 50 pct. van de winsten na toepassing van de artikelen 202 tot 205 W.I.B. '92 naar bijvoorbeeld 75 pct.? Of nog toestaan dat per tewerkgestelde persoon in 1993 en 1994 één miljoen wordt gerecupereerd?

De minister acht het belangrijk dat de ondernemingen nu reeds weten dat de verliezen op hun nieuwe investeringen niet meer bestraft zullen worden. De nieuwe verliezen zullen niet meer vallen onder de beperking van de aftrek tot 50 pct. van de winst. Op politiek vlak bestaat er op dit ogenblik een consensus om niet meer terug te komen op de onbegrensde aanrekening van de verliezen.

Verscheidene leden wijzen erop dat dit het vertrouwen van die vennootschappen welke vroeger geïnvesteerd hebben en hun verliezen niet volledig hebben kunnen recupereren, niet herstelt. De actuele regeling is nefast geweest voor het investeringsklimaat in ons land.

Een volgend commissielid vindt de nieuwe regeling zoals voorgesteld in het amendement van de Regering nogal ingewikkeld. Hij wenst te vernemen wat de budgettaire kost zal zijn enerzijds indien alle vroegere verliezen ineens recupereerbaar zouden worden en anderzijds wat daarvan gerecupereerd kan worden via de in het amendement ingebouwde beperkingen.

Volgens statistieken van de Administratie van Financiën zou de huidige regeling inzake de recuperatie van de vorige verliezen, voor het aanslagjaar 1993, geleid hebben tot de niet-aftrekbaarheid van een bedrag van 4 miljard frank verliezen, d.w.z. een fiscale meerwaarde ten belope van 1,6 miljard frank. De afschaffing van de grens zou dus leiden tot ten minste een inkomstenverlies in dezelfde orde van grootte.

Door het invoegen van een nieuwe § 3 in artikel 206 W.I.B. '92 blijft dit inkomstenverlies beperkt. Het is evenwel onmogelijk te zeggen voor welk bedrag.

Een lid acht het niet duidelijk wat in het regeringsamendement bedoeld wordt met «het totaal bedrag van de activa».

Een ander commissielid verklaart dat het gewoon om het balanstotaal in de door de vennootschappen neergelegde jaarrekeningen gaat. De minister bevestigt dat.

Een ander commissielid meent dat er op verschillende punten een consensus bestaat. Op de eerste plaats is de huidige wetgeving niet goed en moet zo

au 1^{er} janvier 1995, mais après avoir nettoyé les pertes localisées dans les sociétés inactives (voir le paragraphe 3 proposé).

Un membre reconnaît le problème budgétaire. Il se demande toutefois s'il n'y a pas de contre-propositions possibles. Est-ce que l'on ne pourrait pas passer d'une déduction de 50 p.c. des bénéfices après application des articles 202 à 205 C.I.R. '92 à, par exemple, 75 p.c.? Ou encore, permettre une récupération d'un million par personne occupée en 1993 et 1994?

Le ministre trouve important que, dès à présent les entreprises sachent que les pertes subies sur leurs nouveaux investissements ne seront plus pénalisées. Les nouvelles pertes ne tomberont plus sous le coup de cette limitation de la déductibilité à 50 p.c. du bénéfice. Au niveau politique, il y a actuellement un consensus pour ne plus revenir sur l'imputation illimitée des pertes.

Plusieurs membres soulignent que cela ne restaurera pas la confiance des sociétés qui ont investi dans le passé et qui ne peuvent pas récupérer totalement ce qu'elles ont perdu. La réglementation en vigueur a eu un effet néfaste sur le climat d'investissement dans notre pays.

Un autre commissaire estime que la nouvelle réglementation, telle qu'elle est proposée dans l'amendement gouvernemental, est assez complexe. Il aimerait savoir quel serait le coût budgétaire de son application, si toutes les pertes du passé étaient tout à coup récupérables en une fois, et quelle est la partie de ces pertes qui pourrait être récupérée par le biais des limitations prévues par l'amendement.

Selon certaines statistiques de l'Administration des Finances, le régime actuel de limitation de l'imputation des pertes antérieures aurait provoqué, pour l'exercice d'imposition 1993, la non-déduction d'un montant de 4 milliards de francs de pertes, soit une plus-value fiscale de l'ordre de 1,6 milliard de francs. La suppression de la limite entraînerait donc au moins une perte de recettes du même ordre.

L'introduction du nouveau paragraphe 3 à l'article 206 C.I.R. '92 limite cette perte de recettes. Toutefois, il est impossible d'en préciser le montant.

Un membre estime que les mots «le montant total de l'actif» figurant dans l'amendement gouvernemental ne sont pas clairs.

Un autre commissaire déclare qu'il s'agit du total du bilan repris dans les comptes annuels déposés par les sociétés. Le ministre confirme que tel est le cas.

Un autre commissaire croit qu'il y a consensus sur plusieurs points. D'abord, la législation actuelle n'est pas bonne et doit être abrogée le plus vite possible.

snel mogelijk opgeheven worden. Vervolgens zijn er bepalingen nodig die toegepast kunnen worden door de Administratie van Financiën. Uit billijkheidsoverwegingen mag men geen stelsel aannemen dat uitsluitend de investeringen voor de toekomst bevordert. Ten slotte is er een overgangperiode nodig. Spreker is van oordeel dat het mogelijk is een betere tekst te vinden en toch dezelfde criteria na te leven.

Een lid meent dat het argument van de billijkheid geen steek houdt. Indien men de wetgeving op een ander punt wijzigt, wijzigt men ook niet de regels die de vroegere toestand beheersen.

Een ander commissielid antwoordt daarop dat het bovenal belangrijk is het vertrouwen van de investeerders in ons land te herstellen. Het is heel goed mogelijk dat de huidige beperking helemaal geen besparing is geweest voor de staatsinkomsten. Men dient zeer voorzichtig te zijn met maatregelen die betrekking hebben op het investeringsklimaat.

Een lid vraagt zich af wat er gebeurt met de fiscale passiva in het geval van fusies en overnames van vennootschappen waarin zogenaamde slapende vennootschappen zijn betrokken.

Een lid vraagt of het niet zo is dat de recuperatie van de verliezen alleen toegepast kan worden door rechtspersonen die de verliezen hebben geleden, zonder dat er een omvorming heeft plaatsgehad ofwel door overname ofwel door splitsing, ofwel door andere juridische omvormingen.

Volgens de minister is het ook nodig dat de « verkoop » van fiscale schulden fiscaal minder aantrekkelijk wordt gemaakt.

Een commissielid vraagt zich af of het niet denkbaar kan worden geacht dat een slapende vennootschap zoals bedoeld in het amendement van de Regering een activiteit hervat voor een enkel boekjaar en dat het een aanzienlijke activiteit betreft. Het gemiddelde van de omzet die tijdens de drie vorige belastbare tijdperken is geboekt, kan meteen uitstijgen boven de 5 pct. van het gemiddelde van het totaal bedrag van de activa zoals dat in de jaarrekeningen voorkomt. Deze vennootschap zou dan toch haar vorige beroepsverliezen kunnen recupereren.

De minister bevestigt dat indien een vennootschap terug actief wordt, haar vorige verliezen in hun totaliteit aftrekbaar blijven.

Een commissielid vraagt of de drempel van 5 pct. wel voldoende hoog is om effect te ressorteren.

Een ander lid is van oordeel dat er verschillende soorten vennootschappen bestaan die over lange periodes cyclische activiteiten kunnen hebben.

De minister legt uit dat juist dit fenomeen de regering ertoe heeft aangezet te kiezen voor de drempel van 5 pct. In tegenstelling tot wat door sommigen wordt gesuggereerd, moet men niet verder gaan dan

Ensuite, il faut des dispositions applicables par l'Administration des Finances. Sur le plan de l'équité, il ne faut pas prendre un dispositif qui incite uniquement les investissements pour l'avenir. Finalement, il faut une période de transition. L'intervenant estime qu'il est possible de trouver un meilleur texte tout en respectant les mêmes critères.

Un membre trouve que l'argument d'équité ne tient pas. Si l'on change la législation sur un autre point, l'on ne change pas non plus les règles pour la situation antérieure.

Un autre commissaire réplique que, avant tout, il importe de rétablir la confiance des investisseurs dans notre pays. Il pourrait très bien s'avérer que la limitation actuelle n'a pas été du tout une économie pour les recettes de l'État. Il importe d'être très prudent avec des mesures qui touchent au climat d'investissement.

Un membre se demande ce qu'il adviendra des passifs fiscaux lors des fusions et reprises de sociétés dans lesquelles sont impliquées des sociétés dites dormantes ou en sommeil.

Un commissaire demande s'il n'est pas concevable que la récupérabilité de ces pertes ne puisse l'être que par les personnes juridiques qui les ont subies, sans qu'une transformation, soit par absorption, soit par scission, soit par d'autres transformations juridiques, puisse avoir lieu.

Le ministre pense qu'il faudrait également songer à rendre fiscalement moins intéressante la « vente » de pertes fiscales.

Un commissaire se demande s'il n'est pas possible de concevoir qu'une société dormante, telle que définie dans l'amendement du Gouvernement, reprenne pour un seul exercice social une activité et que cette activité soit considérable. Du coup, la moyenne du chiffre d'affaires comptabilisé au cours des trois périodes imposables précédentes peut dépasser les 5 p.c. de la moyenne du montant total de l'actif figurant dans les comptes annuels. Dès lors, elle pourrait récupérer quand même ses pertes professionnelles antérieures.

Le ministre confirme que si une société redevient active, ses pertes antérieures restent déductibles pour leur totalité.

Un commissaire demande si prévoir un seuil de 5 p.c. est suffisamment efficace.

Un autre membre estime qu'il existe certains types de sociétés qui peuvent avoir des activités cycliques sur des périodes longues.

Le ministre explique que c'est précisément ce phénomène qui a incité le Gouvernement à opter pour le seuil de 5 p.c. Contrairement à ce qui a été suggéré par certaines personnes, il ne faut pas aller au-delà de

deze 5 pct. De minister denkt bijvoorbeeld aan vastgoedvennootschappen waar de vereiste 5 pct. soms moeilijk bereikt kan worden.

De heren van Weddingen en Hatry dienen een amendement in om het artikel 4 te vervangen als volgt:

« Artikel 206, § 1, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt vervangen door de volgende leden:

Niet aftrekbaar zijn de vorige beroepsverliezen voortkomend uit de verkrijging onder bezwarende titel van aandelen in binnenlandse vennootschappen die op het ogenblik van de verkrijging zelf recht hebben op de in het eerste lid bedoelde aftrek, voor zover deze verkrijging betrekking heeft op een deelneming van meer dan 50 pct. in het kapitaal en verwezenlijkt wordt met ingang van het aanslagjaar 1996.

Het tweede lid is niet van toepassing wanneer de belastingplichtige kan doen blijken dat de bedoelde verkrijging voor hem aan rechtmatige financiële of economische behoeften beantwoordt.»

Verantwoording

De opheffing van het tweede lid van artikel 206, § 1, is een positieve en economisch onmisbare maatregel waarvan de effecten jammer genoeg fors worden afgezwakt door artikel 10, dat de beperkte overbrenging handhaaft voor alle verliezen geleden vóór 1 januari 1995.

Deze situatie is economisch ongunstig en uit een billijkheidsoogpunt onaanvaardbaar. Immers, het zijn precies de vennootschappen die de moed hebben gehad te investeren tussen 1992 en 1994, een economisch bijzonder moeilijke periode, die daar als enige nadeel zullen van ondervinden. Daarom hebben wij in een ander amendement voorgesteld artikel 10 gewoon op te heffen.

Aangezien wij weten dat het volledig vrijgeven van de aftrek van verliezen tot misbruiken zou kunnen leiden, stellen wij ter aanvulling en ondersteuning voor een nieuw tweede lid in te voegen in artikel 206, § 1, dat tot doel heeft te voorkomen dat vennootschappen, buiten de normale regeling inzake overname en fusie van vennootschappen, bedrijven overnemen die aanzienlijke verliezen hebben opgestapeld, met als enig doel hun eigen winst te beperken. Beoogd moeten dus worden de verkrijgingen van meer dan 50 pct. van de aandelen van dergelijke verlieslijdende vennootschappen welke na 1 januari 1995 zijn verwezenlijkt.

Aangezien het alleen gaat om verkrijgingen met een zuiver fiscaal doel, moet de verkrijgende vennootschap in staat worden gesteld te bewijzen dat de

ces 5 p.c. Le ministre pense par exemple à des sociétés immobilières où les 5 p.c. requis sont parfois difficilement atteints.

MM. van Weddingen et Hatry déposent un amendement qui tend à remplacer l'article 4 par le texte suivant :

« L'article 206, § 1^{er}, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 est remplacé par ce qui suit et complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

Ne sont pas déductibles les pertes professionnelles antérieures provenant de l'acquisition à titre onéreux d'actions ou parts représentatives de biens sociaux d'une société résidente bénéficiant elle-même au moment de l'acquisition de ses parts du droit à la déduction prévue à l'alinéa 1^{er}, pour autant que ladite acquisition porte sur une participation de plus de 50 p.c. du capital et qu'elle soit réalisée à partir de l'exercice d'imposition 1996.

L'alinéa 2 n'est pas applicable lorsque le contribuable établit que l'acquisition visée répond dans son chef à des besoins légitimes de caractère financier ou économique.»

Justification

La suppression de l'alinéa 2 de l'article 206, § 1^{er}, est une mesure favorable et économiquement indispensable qui voit malheureusement ses effets excessivement limités par l'article 10, lequel maintient la limitation du report pour toutes les pertes éprouvées avant le 1^{er} janvier 1995.

Cette situation est à la fois économiquement défavorable et inacceptable sur le plan de l'équité. Ce sont en effet les sociétés qui ont eu le courage d'investir de 1992 à 1994, c'est-à-dire dans une période économique particulièrement peu favorable, qui se voient seules sanctionnées. C'est la raison pour laquelle nous avons proposé dans un autre amendement la suppression pure et simple de l'article 10.

Toutefois, conscients des risques d'abus que pourrait entraîner la libéralisation totale de la déduction des pertes, nous proposons à titre tant complémentaire que subsidiaire l'introduction d'un nouvel alinéa 2 à l'article 206, § 1^{er}, dont l'objet est d'éviter que des sociétés n'acquière, en dehors des mécanismes normaux d'absorption et fusion des sociétés, des entreprises ayant cumulé des pertes importantes, dans le seul but de réduire leur propre bénéfice. Ainsi faut-il viser les acquisitions de plus de 50 p.c. de parts sociales ou d'actions de semblables sociétés déficitaires réalisées après le 1^{er} janvier 1995.

Étant donné que sont visées les acquisitions ayant un but purement fiscal, il faut néanmoins permettre à la société acquéreuse d'établir que l'opération d'achat

aankoop voor haar een financiële of economische noodzaak is. In dat geval zal op die verrichting de aftrek bedoeld in het eerste lid van artikel 206, § 1, wel van toepassing zijn.

De minister verklaart dat hij geen machtiging van de Regering heeft om dit amendement te aanvaarden. Hij erkent dat het amendement een aanvulling vormt op dat van de Regering en het perfect denkbaar is de twee te combineren.

Een commissielid is van oordeel dat het gemakkelijk zou zijn de grens van 50 pct. van het kapitaal, zoals voorgesteld in het amendement, te omzeilen. Het is voldoende dat drie vennootschappen elk 20 pct. overnemen.

Een van de indieners van het amendement waarschuwt de minister dat het amendement van de Regering niet alle mogelijke ontsporingen afsluit. Volgens spreker dreigt de regeringstekst — hoewel die voor de economie minder gunstig is — toch meer budgettaire verliezen te veroorzaken dan de tekst die het lid bij amendement voorstelt.

Het amendement van de heren van Weddingen en Hatry op artikel 4 wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Het amendement van de regering tot vervanging van artikel 4 van het oorspronkelijk ontwerp, en ook het aldus geamendeerde artikel 4 worden aangenomen met 12 stemmen, bij 2 onthoudingen.

De heren van Weddingen en Hatry stellen bij amendement voor artikel 10 te doen vervallen.

« Artikel 10. — Dit artikel te doen vervallen. »

Verantwoording

In 1992 werd de aftrekbaarheid van de bedrijfsverliezen beperkt. Dat was economisch een onzinnige maatregel, zoals wij hebben uiteengezet bij de behandeling van die wet.

Thans lijkt ook de Regering dat te hebben ingezien want zij stelt de opheffing ervan voor.

Er bestaat dan ook geen enkele reden om deze opheffing niet op alle bedrijfsverliezen toe te passen vanaf het lopende aanslagjaar.

Het amendement van de Regering dat ertoe strekt het oorspronkelijke artikel 10 te vervangen, en ook het aldus geamendeerde artikel 10 worden beide aangenomen met 10 tegen 4 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Bijgevolg is het amendement van de heren van Weddingen en Hatry, dat de opheffing van artikel 10 beoogt, verworpen met een zelfde stemmenverhouding.

répond, dans son chef, à des besoins légitimes de caractère financier ou économique, auquel cas l'opération pourra à nouveau donner lieu à la déduction visée par l'alinéa 1^{er} de l'article 206, § 1^{er}.

Le ministre déclare ne pas avoir l'autorisation du Gouvernement d'accepter cet amendement. Il reconnaît que l'amendement est complémentaire à celui du Gouvernement et que l'on pourrait parfaitement imaginer de combiner les deux.

Un commissaire estime qu'il serait facile de contourner la limite de 50 p.c. du capital telle que proposée dans l'amendement. Il suffit que trois sociétés reprennent 20 p.c. chacune.

Un des auteurs de l'amendement prévient le ministre que l'amendement du Gouvernement ne ferme pas toutes les dérives possibles. Selon l'intervenant, le texte du Gouvernement, bien qu'économiquement moins favorable, risque pourtant d'occasionner une perte budgétaire supérieure à la proposition d'amendement soumise par le membre.

L'amendement de MM. van Weddingen et Hatry à l'article 4 est rejeté par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement du Gouvernement visant à remplacer l'article 4 du projet initial, et donc l'article 4, tel qu'amendé, est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

MM. van Weddingen et Hatry proposent un amendement qui vise à supprimer l'article 10.

« Article 10. — Supprimer cet article. »

Justification

La limitation de la déductibilité des pertes, introduite en 1992, était une mesure économiquement aberrante, ainsi que nous l'avions expliqué au moment de l'examen de cette loi.

Le Gouvernement semble aujourd'hui en être convaincu puisqu'il en propose l'abrogation.

Cette abrogation n'a dès lors aucune raison de ne pas s'appliquer dès l'exercice en cours à toutes les pertes.

L'amendement du Gouvernement visant à remplacer l'article 10 initial, et l'article 10, tel qu'amendé, sont tous deux adoptés par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

Par conséquent, l'amendement de MM. van Weddingen et Hatry, qui tend à supprimer l'article 10, est rejeté par un vote identique.

Artikelen 5 tot 7 en 9

De minister deelt mee dat deze artikelen handelen over de regeling die — wat betreft de inning van de roerende voorheffing — van toepassing is op Belgische beleggingsfondsen.

Bij de huidige stand van zaken is de roerende voorheffing van toepassing op inkomsten verkregen uit de beleggingsfondsen (bij het binnenkomen) en zijn thans de inkomsten uitgekeerd aan de houders van certificaten vrijgesteld van voorheffing (bij het buitengaan).

Men heeft vastgesteld dat deze regeling praktische moeilijkheden meebrengt. De voorgestelde maatregelen willen deze regeling omkeren zodat de inkomsten die aan een fonds voor belegging in schuldvorderingen worden toegekend of toegewezen, van roerende voorheffing zijn vrijgesteld (bij het binnenkomen), maar dat de voorheffing wel wordt toegepast op de inkomsten die door die fondsen worden betaald (bij het buitengaan).

De artikelen 5, 6, 7 en 9 worden door de 13 aanwezige leden eenparig aangenomen.

Artikel 8

Een lid vraagt of de voorgestelde wijziging met betrekking tot de roerende voorheffing op de buitenlandse beleggingsvennootschappen gevolgen heeft op budgettair vlak.

De minister verklaart dat het in artikel 8 om beleggingsinstellingen naar buitenlands recht gaat waarvan de aandelen in België niet openbaar worden uitgegeven en in België ook niet worden verhandeld. Het artikel beoogt een vrijstelling van roerende voorheffing voor die beleggingsinstellingen zodat ze kunnen worden beheerd vanuit België. Bij gebrek aan een dergelijke vrijstelling, hebben de beheersvennootschappen zich in het buitenland gevestigd. De territorialiteitsregel vergt een specifieke regel. Wat telt is de plaats waar het inkomen geïnd wordt. Thans is het zo dat in het geval van de X/N rekeningen de roerende voorheffing al niet meer wordt geïnd. Hier zal de regel enkel nog gelden voor gematerialiseerde effecten.

Een lid begrijpt de zorg van de minister die de delocalisering van buitenlandse beleggingsfondsen wil voorkomen. Men moet evenwel voorzichtig zijn op dit stuk. Kan de minister de instrumenten van toezicht en coördinatie tussen de verschillende fiscale besturen evalueren?

De minister legt uit dat de voorgestelde maatregel niet echt een fiscaal voordeel vormt aangezien de inkomsten van de buitenlandse beleggingsfondsen ten goede komen aan niet-inwoners, die reeds vrijgesteld zijn van roerende voorheffing. Indien de beheersven-

Articles 5 à 7 et 9

Le ministre déclare que ces articles traitent du régime applicable aux fonds de placement belges en matière de perception du précompte mobilier.

Actuellement, le précompte mobilier est appliqué à l'entrée sur les revenus perçus par lesdits fonds. Les revenus distribués aux porteurs des certificats sont, dans l'état actuel des choses, exonérés de précompte à la sortie.

Il a été constaté que ce système provoque des difficultés pratiques. Les mesures proposées tendent donc à inverser ce régime de sorte que les revenus alloués ou attribués aux fonds de placement en créances soient exonérés à l'entrée, mais, qu'en contrepartie, le précompte soit appliqué sur les revenus payés par lesdits fonds à la sortie.

Les articles 5, 6, 7 et 9 sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 8

Un commissaire demande si la modification proposée relative au précompte mobilier frappant les sociétés de placement étrangères aura des conséquences budgétaires.

Le ministre déclare qu'à l'article 8, il s'agit d'organismes de placement de droit étranger dont les parts ne font pas l'objet d'une émission publique en Belgique et ne sont pas non plus commercialisées en Belgique. L'article vise à les exonérer du précompte mobilier pour qu'ils puissent être gérés à partir de la Belgique. Faute d'exemption, les sociétés de gestion se sont installées à l'étranger. La règle de territorialité nécessite une règle spécifique. Ce qui compte, c'est le lieu où le revenu est encaissé. Actuellement, le précompte mobilier n'est déjà plus perçu dans le cas des comptes « X/N ». Ici, la règle ne vaudra plus que pour des titres matérialisés.

Un membre comprend la préoccupation du ministre afin d'éviter la délocalisation des fonds de placement étrangers. Toutefois, il faut être prudent en la matière. Le ministre peut-il évaluer les instruments de surveillance et de coordination entre les administrations fiscales?

Le ministre explique que la mesure proposée n'est pas une véritable faveur fiscale puisque les revenus des fonds de placement étrangers reviennent aux non-résidents, qui bénéficient déjà de l'exonération. Si la société de gestion du fonds est localisée en Belgique,

nootschap van het fonds in België is gevestigd dan worden de inkomsten van het fonds in België geïnd. Het huidige fiscale systeem van vrijstelling is te ingewikkeld, wat ertoe leidt dat de beheersvennootschappen van de buitenlandse beleggingsfondsen ervoor zullen zorgen dat de inning niet in België plaatsheeft. De praktijk in België moet derhalve worden afgestemd op de praktijk elders.

Het lid wenst te weten hoever het staat met de uitwisseling van informatie tussen de fiscale besturen in het kader van de belasting van de niet-inwoners.

Volgens de minister varieert de controle volgens de belasting. Op sommige terreinen, in het bijzonder op het stuk van de B.T.W., wordt er vooruitgang geboekt. Op andere terreinen is de antwoordtermijn te lang.

Artikel 8 wordt door de 12 aanwezige leden eenparig aangenomen.

Artikel 9bis (nieuw)

De heer Didden dient het volgende amendement in:

« Een artikel 9bis (nieuw) in te voegen, luidende:

« Artikel 9bis. — Artikel 269, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 20 van de wet van 30 maart 1994, wordt met een als volgt luidend d) aangevuld:

« d) dividenden van door de Nationale Raad voor de Coöperatie erkende coöperatieve vennootschappen. »

Verantwoording

Dividenden uitgekeerd op nieuw kapitaal dat na 1 januari 1994 werd gestort ondergaan een roerende voorheffing van 13,39 pct. in plaats van de gebruikelijke 25,75 pct. Enkel dividenden uitgekeerd door beleggingsvennootschappen als bedoeld in de wet van 4 december 1990 kunnen onmiddellijk van het lagere tarief genieten: de vennoten kunnen er immers vrij in- en uittreden zodat een opsplitsing van oud en nieuw kapitaal niet te controleren is en een zware administratieve last veroorzaakt.

Ook coöperatieve vennootschappen, en dan in het bijzonder de vennootschappen erkend voor de Nationale Raad voor de Coöperatie kennen een gelijkaardig probleem: ook bij hen kunnen vennoten vrij in- en uittreden zodat een werkzame controle op het onderscheid tussen oud en nieuw kapitaal niet mogelijk is.

Na diepgaand onderzoek hebben wij zelfs moeten vaststellen dat in coöperatieve vennootschappen de

les revenus des fonds sont encaissés en Belgique. Le système fiscal actuel d'exonération est trop compliqué, ce qui a pour conséquence que les sociétés de gestion des fonds de placement étrangers veilleront à ce que l'encaissement n'ait pas lieu en Belgique. Dès lors, la pratique belge doit être alignée sur la pratique d'ailleurs.

Le membre souhaite connaître l'évolution des échanges d'informations entre les administrations fiscales dans le cadre de l'impôt des non-résidents.

Selon le ministre, le contrôle est organisé de façon variable selon l'impôt. Dans certains domaines, notamment en matière de T.V.A., il y a progrès. Dans d'autres domaines, le délai de réponse est trop long.

L'article 8 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 9bis (nouveau)

M. Didden dépose l'amendement suivant:

« Insérer un article 9bis, libellé comme suit:

« Article 9bis. — L'article 269, troisième alinéa, du même Code, remplacé par l'article 20 de la loi du 30 mars 1994, est complété par un littéra d) rédigé comme suit:

« d) les dividendes de sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération. »

Justification

Les dividendes alloués sur les capitaux nouveaux versés après le 1^{er} janvier 1994 sont soumis à un précompte de 13,39 p.c. au lieu du taux usuel de 25,75 p.c. Seuls les dividendes alloués par des sociétés de placement au sens de la loi du 4 décembre 1990 peuvent bénéficier immédiatement du taux réduit: en effet, les associés y ont le droit de libre entrée et de libre sortie, si bien qu'une dissociation entre les capitaux anciens et nouveaux n'est pas contrôlable et représente une lourde charge administrative.

Les sociétés coopératives, et plus particulièrement les sociétés agréées par le Conseil national de la coopération, connaissent, elles aussi, un problème similaire: les associés y ont également le droit de libre entrée et de libre sortie, ce qui ne permet pas un contrôle effectif de la distinction entre capitaux anciens et nouveaux.

Après un examen approfondi, nous avons même dû constater que dans les sociétés coopératives, la venti-

opdeling tussen dividenden die principieel belastbaar zijn aan 13,39 pct. aan de ene kant, en 25,75 pct. aan de andere kant, administratief onmogelijk te verwerken is.

Anderzijds zijn de dividenden van de meeste erkende coöperatieve vennootschappen niet onderworpen aan roerende voorheffing op basis van artikel 21, 6°, W.I.B. 92. Wanneer de dividenden worden uitgekeerd aan vennootschappen zijn ze wel onderworpen aan de roerende voorheffing maar deze voorheffing is volledig verrekenbaar met de uiteindelijke verschuldigde vennootschapsbelasting.

Concreet houdt dat in, dat de administratieve splitsing die door de verlaging van de roerende voorheffing noodzakelijk wordt, voor de dividenduitkerende coöperatieve vennootschappen materieel onmogelijk is, terwijl de budgettaire weerslag ervan absoluut te verwaarlozen is.

Een lid meent dat de dividenden uitgekeerd door erkende coöperatieve vennootschappen vrijgesteld zijn van roerende voorheffing ten belope van maximaal 5 000 frank. Tevens mogen zij 8 pct. van het kapitaal niet overschrijden zodat beantwoorden deze vennootschappen niet meer aan de voorwaarden om erkend te worden door de Nationale Raad voor de Coöperatie.

De minister verklaart dat er ongeveer 800 coöperatieve vennootschappen bestaan welke erkend zijn door de Nationale Raad voor de Coöperatie.

Verscheidene leden betwijfelen of de budgettaire weerslag van het amendement wel te verwaarlozen is.

De indiener bevestigt dat de budgettaire weerslag nihil zou zijn in de hypothese dat de vennoten eerst uit het kapitaal zouden treden en daarna weer instappen. Op die manier kunnen zij sowieso van het tarief van 13,39 pct. in de roerende voorheffing genieten. Alleen zal dit bij de erkende coöperatieve vennootschappen een zware administratieve last veroorzaken.

Een ander lid vreest dat de eventuele goedkeuring van het amendement een precedent kan creëren waarop andere categorieën van vennootschappen zich zouden kunnen beroepen.

De indiener laat opmerken dat dit precedent reeds bestaat, namelijk in littera c) van artikel 269, derde lid, van het W.I.B. 1992. Dit slaat op dividenden uitgekeerd door beleggingsvennootschappen als bedoeld in de artikelen 114, 118 en 119 *quinquies* van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, die geen dividenden zijn zoals bedoeld in artikel 21, 2°, van het W.I.B. 1992.

De minister wijst er evenwel op dat de voornoemde uitzondering werkelijk verband houdt met de aard van deze vennootschappen. Daarenboven is het zo dat bepaalde coöperatieve vennootschappen echte

lation entre les dividendes imposables en principe aux taux de 13,39 p.c., d'une part, et 25,75 p.c., d'autre part, est administrativement impossible.

Par ailleurs, les dividendes de la plupart des sociétés coopératives agréées ne sont pas soumis au précompte mobilier en application de l'article 21, 6°, C.I.R. 1992. Lorsque les dividendes sont alloués à des sociétés, elles sont, certes, soumises au précompte mobilier, mais ce précompte est intégralement imputable de l'impôt des sociétés dû en fin de compte.

Concrètement, cela implique que la ventilation administrative rendue nécessaire par l'abaissement du précompte mobilier est matériellement impossible pour les sociétés coopératives distributrices de dividendes, alors que l'incidence budgétaire de cette mesure est tout à fait négligeable.

Un membre estime que les dividendes distribués par les sociétés coopératives agréées sont exonérés de précompte mobilier jusqu'à concurrence d'un maximum de 5 000 francs. En outre, ils ne peuvent pas excéder 8 p.c. du capital, à défaut de quoi lesdites sociétés ne répondent plus aux conditions d'agrément par le Conseil national de la coopération.

Le ministre déclare qu'il y a quelque 800 sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération.

Plusieurs membres doutent que les conséquences budgétaires de l'amendement soient négligeables.

L'auteur confirme que les conséquences budgétaires seraient nulles dans l'hypothèse où, dans un premier temps, les sociétaires sortiraient du capital pour y rentrer dans un second temps. Ce faisant, ils pourraient en tout cas bénéficier du taux de 13,39 p.c. de précompte mobilier, ce qui alourdirait cependant sérieusement le travail administratif des sociétés coopératives agréées.

Un autre membre déclare qu'il faut craindre que l'adoption éventuelle de l'amendement ne constitue un précédent que d'autres catégories de sociétés pourraient invoquer.

L'auteur fait observer que l'on a déjà créé un précédent, notamment au littera c) de l'article 269, troisième alinéa, C.I.R. 1992. Il concerne les dividendes distribués par les sociétés d'investissement visées aux articles 114, 118 et 119 *quinquies* de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, qui ne sont pas des dividendes au sens de l'article 21, 2°, C.I.R. 1992.

Le ministre souligne toutefois que l'exception précitée dépend en fait de la nature de ces sociétés. En outre, comme certaines sociétés coopératives sont en fait de véritables banques commerciales, il n'est pas

commerciële banken zijn en dat het derhalve niet logisch is om een discriminatie ten opzichte van andere banken in te voeren. De minister erkent evenwel dat zich een praktisch probleem stelt.

Een lid stelt dat dit administratief probleem ook zou kunnen worden opgelost door een uniformisering van het tarief op de gebruikelijke 25,75 pct.

De minister meent dat het probleem zal worden opgelost, bijvoorbeeld bij circulaire, zonder de tekst te wijzigen. De kapitaalverhogingen, volgens artikel 269 W.I.B 1992, kunnen in aanmerking komen voor het tarief van 13 pct. zelfs indien zij niet meer bedragen dan de kapitaalverminderingen, op voorwaarde dat deze kapitaalverminderingen beantwoorden aan legitieme behoeften van financiële of economische aard. Dat zou het geval kunnen zijn voor de in het amendement bedoelde vennootschappen.

Ter gevoige van deze verklaring trekt de indiener zijn amendement in.

HOOFDSTUK III

Wijzigingen in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

Artikel 11

Een lid vraagt naar de ontstaansgeschiedenis van de instellingen waarop artikel 161, 3°, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten van toepassing is. De naamwijziging van de instellingen dreigt tot verwarring te leiden.

De minister onderstreept dat de Federale Investeringsmaatschappij volgens de regels werd opgericht in de vorm van een naamloze vennootschap waarvan de statuten gepubliceerd werden in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* van 11 oktober 1994. Er werden registratierechten geïnd op de inbrengen in de Federale Investeringsmaatschappij.

Artikel 11 wordt aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

HOOFDSTUK IV

Wijziging in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra met betrekking tot de uitgifte van obligatieleningen

Artikel 12

De minister verwijst naar het « *Economic Report: Coordination Centers February 1995* » (zie bijlage 2) en naar de opsomming van de wettelijke en verorde-

logique de créer une discrimination à l'égard d'autres banques. Le ministre reconnaît toutefois qu'un problème se pose en pratique.

Un membre déclare qu'il s'agit d'un problème administratif que l'on pourrait également résoudre en uniformisant le taux aux 25,75 p.c. habituels.

Le ministre estime que le problème sera résolu, par exemple par circulaire, sans modifier le texte. Les augmentations de capital, selon l'article 269 C.I.R. 1992, peuvent être prises en considération pour le taux de 13 p.c., même si elles n'excèdent pas les réductions de capital, à condition que ces réductions de capital répondent à des besoins légitimes de caractère financier ou économique. Tel pourrait être le cas pour les sociétés visées par l'amendement.

Suite à cette déclaration, l'auteur retire son amendement.

CHAPITRE III

Modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Article 11

Un membre demande un historique des institutions couvertes par l'article 161, 3°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe. Le changement de nom des institutions risque de mener à la confusion.

Le ministre souligne que la Société fédérale d'investissement a été constituée régulièrement sous la forme d'une société anonyme dont les statuts ont été publiés dans les annexes du *Moniteur belge* du 11 octobre 1994. Des droits d'enregistrement ont été perçus sur les apports effectués à la Société fédérale d'investissement.

L'article 11 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

CHAPITRE IV

Modification à l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination en ce qui concerne l'émission d'emprunts obligataires

Article 12

Le ministre renvoie à l'*Economic Report: Coordination Centers February 1995* (voir l'annexe 2) et à l'énumération des dispositions légales et réglementai-

ningsbepalingen betreffende de coördinatiecentra (zie blz. 7). Aan de hand van die informatie kan worden uitgemaakt welke plaats de coördinatiecentra thans bekleden en wat hun betekenis is, in het bijzonder voor de financiering van de investeringen in België.

Artikel 12 heeft een zeer beperkte strekking. De bepaling strekt ertoe de coördinatiecentra in staat te stellen obligatieleningen op meer dan één jaar uit te geven. De bepaling wil de coördinatiecentra gewoon in staat stellen hun financieringsbronnen te diversifiëren.

Artikel 12 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

HOOFDSTUK IVbis

Wijziging in de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur

De heren Didden, Kenzeler, Vancrombruggen en mevrouw Delcourt-Pêtre dienen het volgende amendement in:

« Een artikel 12bis invoegen, luidend als volgt :

« Artikel 12bis. — In de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, zoals gewijzigd door de wet van 3 juni 1994 en door de wet van 9 februari 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

§ 1. In artikel 3, 3bis, eerste lid, worden de woorden « 30 juni 1995 » vervangen door de woorden « 31 december 1995 ».

§ 2. Artikel 401, punt 1, tweede gedachtenstreepje, wordt vervangen door wat volgt: « P.V.C.-verpakkingen: datum vast te stellen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit en uiterlijk op 1 januari 1996 ».

§ 3. Artikel 401, punt 3, wordt vervangen door wat volgt:

« 3. Op de batterijen: op 1 juli 1995, bij ontstentenis van een andersluidend advies van de Opvolgingscommissie. In de mate dat de Opvolgingscommissie tegen uiterlijk 30 juni 1995 een advies uitbrengt over de milieutaks op de batterijen, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, deze datum uitstellen tot uiterlijk 1 januari 1996. »

Verantwoording

Op voorstel van de Opvolgingscommissie heeft men de neutralisatieperiode voor de drankverpakkingen verlengd tot 30 juni 1995 om de Opvolgingscommissie toe te laten een globaal voorstel voor de drankverpakkingen uit te werken. De commissie had

res sur les centres de coordination (voir p. 7). Ces informations permettent de situer la place et l'importance qu'occupent aujourd'hui les centres de coordination, notamment pour le financement des investissements en Belgique.

L'article 12 a une portée très limitée. La disposition vise à permettre aux centres de coordination d'émettre des obligations à plus d'un an. Elle permet donc simplement de diversifier leurs sources de financement.

L'article 12 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

CHAPITRE IVbis

Modifications à la loi ordinaire du 16 juillet 1993, visant à achever la structure fédérale de l'État

MM. Didden, Kenzeler, Vancrombruggen et Mme Delcourt-Pêtre déposent l'amendement suivant:

« Insérer un article 12bis, rédigé comme suit :

« Article 12bis. — Dans la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, telle que modifiée par la loi du 3 juin 1994 et par la loi du 9 février 1995, les modifications suivantes sont apportées :

§ 1^{er}. Dans l'article 373bis, premier alinéa, les mots « 30 juin 1995 » sont remplacés par les mots « 31 décembre 1995 ».

§ 2. L'article 401, point 1, deuxième tiret, est remplacé par ce qui suit: « Récipients en P.V.C.: date à fixer par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et au plus tard le 1^{er} janvier 1996 ».

§ 3. L'article 401, point 3, est remplacé par ce qui suit :

« 3. Aux piles: au 1^{er} juillet 1995, à défaut d'avis contraire de la Commission du Suivi. Dans la mesure où la Commission du Suivi émet un avis concernant les écotaxes sur les piles pour le 30 juin 1995 au plus tard, le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, reporter cette date au 1^{er} janvier 1996 au plus tard. »

Justification

En ce qui concerne les emballages pour boissons, la période dite de neutralisation a été prolongée jusqu'au 30 juin 1995, sur proposition de la Commission du Suivi, afin de permettre à celle-ci de préparer une proposition globale relative aux emballages pour

tevens voorgesteld om de regeling voor P.V.C.-drankverpakkingen in dit globale kader te situeren. Om rekening te houden met de onmogelijkheid om voor de gestelde datum de wetgeving aan te passen aan het voorstel dat de Opvolgingscommissie zal uitbrengen, gelet op de voorziene ontbinding van de Wetgevende Kamers, dient de toepassingsdatum te worden verdaagd.

Voor batterijen werd tijdens de parlementaire bespreking van de wet van 9 februari 1995 gevraagd dat de Opvolgingscommissie de problematiek van de batterijen nogmaals zou onderzoeken in het licht van de nieuwe voorstellen die de sector tijdens de parlementaire hoorzitting had aangekondigd. Ook hier lijkt het wenselijk een bijkomende periode van 6 maanden toe te kennen, in de mate dat het nieuwe voorstel van de Opvolgingscommissie het mogelijk zou maken een milieuvriendelijker stelsel in te voeren.

Een lid vindt het voortdurend uitstellen van de data van inwerkingtreding voor de milieutaksen op diverse produkten beschamend. Het amendement is dan ook totaal onaanvaardbaar vermits het de toepassing van de milieutaksen verder uitholt.

Dezelfde spreker vraagt zich af wanneer precies, tijdens de parlementaire bespreking van de wet van 9 februari 1995, de Opvolgingscommissie werd gevraagd de problematiek van de batterijen nogmaals te onderzoeken.

De minister verwijst hiervoor naar het verslag Taylor (Stuk Kamer, nr. 1647/3, 94/95, blz. 36, 52 en 53).

Voorgaande spreker merkt op dat ter zake tijdens de bespreking binnen de Senaat geen enkele mogelijkheid tot verder uitstel was geopperd. Hij laakt wat volgens hem een toegeven aan drukingsgroepen is.

Een commissielid herinnert eraan dat zijn fractie herhaaldelijk kritiek heeft geuit op de wetgeving van 16 juli 1993. Hij is van mening dat zij tot stand kwam zonder voldoende wetenschappelijke, technische of economische analyses. Daarenboven werd niet nagegaan of de bepleite maatregelen al dan niet uitvoerbaar waren in de praktijk.

De fractie van spreker heeft die basiswetgeving dan ook niet goedgekeurd. Het voorliggende amendement is de vierde wijziging van die wet.

De fractie heeft ook kritiek op de wijze waarop de rol van de Opvolgingscommissie is opgevat. Het gaat hier eens te meer om een niet verkozen instelling die via positieve, negatieve of neutrale adviezen de wetgever dicteert welke rol hij moet spelen. Het lid vindt die toestand onaanvaardbaar.

Daarenboven is het commissielid van mening dat dit amendement bewijst dat men verplicht is achteraf allerhande verbeteringen aan te brengen in een te

boissons. La commission a en effet proposé d'inclure la réglementation relative aux emballages pour boissons en P.V.C. dans ce cadre global. Compte tenu de l'impossibilité d'adapter la loi à la proposition que formulera la Commission du Suivi, dans les délais requis, vu la dissolution prévue des Chambres législatives, il convient de postposer la date d'entrée en vigueur.

En ce qui concerne les piles, il avait été demandé, pendant la discussion parlementaire de la loi du 9 février 1995, que la Commission du Suivi réexamine la problématique des piles à la lueur des nouvelles propositions annoncées par ce secteur pendant l'audition au Parlement. Dans ce cas également, il semble préférable d'accorder un délai supplémentaire de 6 mois dans la mesure où la nouvelle proposition de la Commission du Suivi permettrait de mettre en place un système plus favorable à l'environnement.

Un commissaire trouve honteux de différer continuellement les dates d'entrée en vigueur des écotaxes sur divers produits. L'amendement est donc totalement inacceptable, puisqu'il entrave encore davantage l'application des écotaxes.

L'intervenant se demande à quel moment précis, au cours de la discussion parlementaire de la loi du 9 février 1995, la Commission du suivi a été priée de réexaminer le problème des piles.

Le ministre renvoie, à ce propos, au rapport Taylor (Doc. Chambre, n° 1647/3, 94/95, pp. 36, 52 et 53).

L'intervenant précédent fait observer que lors des discussions au Sénat, aucune possibilité d'ajournement supplémentaire n'avait été suggérée en la matière. Il dénonce ce qu'il considère comme une concession aux groupes de pression.

Un commissaire rappelle que son groupe, à plusieurs reprises, a critiqué la législation du 16 juillet 1993. Il estime qu'elle a été adoptée sans analyse scientifique, technique ou économique suffisante. En plus, elle n'a pas tenu compte du caractère praticable ou non des mesures préconisées.

Par conséquent, cette législation de base a été refusée par le groupe de l'intervenant. L'amendement à l'étude constitue la quatrième réforme de cette loi.

Le groupe critique également la façon dont le rôle de la Commission du Suivi est conçu. Il s'agit une fois de plus d'un corps non élu dont l'intervention dans la législation dicte, selon que cet avis est positif, négatif ou neutre, au législateur la fonction et le rôle qu'il doit jouer. Le membre trouve cette situation inacceptable.

En plus, le commissaire estime que cet amendement constitue la preuve que l'on est obligé de corriger par errata une législation hâtive, adoptée sans analyse

haastig opgestelde wet, die werd aangenomen zonder een degelijke voorafgaande analyse. Voor spreker is het evenwel duidelijk dat het sociaal en economisch leven zijn gang gaat en geen rekening houdt met de geplande ontbinding van de Kamers.

Het commissielid verklaart derhalve dat zijn fractie het amendement zal steunen.

Een volgend commissielid sluit zich aan bij de vorige spreker. Hij kondigt evenwel aan zich bij de stemming over het amendement te zullen onthouden. Hij wil daarmee een signaal geven dat volgens hem akkoorden, zelfs indien ze een slechte wetgeving betreffen, toch moeten worden nageleefd.

Een spreker merkt op dat de meerderheid van deze Commissie van oordeel schijnt te zijn dat deze wetgeving een vergissing is geweest. Het lid betwijfelt of dit inderdaad het geval is. Hij herinnert eraan dat die wetgeving met een tweederde meerderheid werd aangenomen. Hij meent dan ook dat de gevolgen van de toenmalige houding moeten worden gedragen en dat bijgevolg de aangenomen teksten niet om de haverklap kunnen worden gewijzigd. Spreker kondigt derhalve aan tegen het amendement, dat verder uitstel beoogt, te zullen stemmen.

Een ander lid vraagt de commissieleden de debatten die zich op het Europese niveau afspelen, geregeld te volgen — in het bijzonder die in de Raad voor Leefmilieu. Volgens spreker zou men dan vaststellen dat er een zeer ruime meerderheid bestaat die gewonnen is voor het principe van milieubelastingen. Spreker gelooft dat de leden van de meerderheid in het kader van de Staatshervorming met weinig overtuiging een wet hebben goedgekeurd waarvan zij, ondanks de verklaringen van de Eerste minister, nog niet beseffen welke mogelijkheden zij voor de toekomst inhoudt. Het lid verwijst nogmaals naar de Europese debatten over dat probleem. Daar wordt ervan uitgegaan dat een milieubelasting één van de grondslagen is van het toekomstige milieubeleid.

Het commissielid is van mening dat de Opvolgingscommissie juist werd ingesteld omdat de partijen wel een wetgeving wilden tot stand brengen, maar anderzijds de economische subjecten in staat wilden stellen zich aan die wetgeving aan te passen. Daarenboven moet worden opgemerkt dat die commissie alleen een advies geeft en dat het de parlementsleden zijn die, rekening houdend met de adviezen van de Opvolgingscommissie of met andere adviezen, de politieke verantwoordelijkheid op zich moeten nemen en op grond van die adviezen moeten beslissen.

Wat de drankverpakkingen betreft, stelt het lid vast dat de belangrijkste Belgische en Europese bedrijven zich aanpassen aan de keuzen die in de wetgeving op de milieubelasting werden gemaakt. Bijgevolg lijkt die wetgeving, inzonderheid voor de drankverpakkingen, op dit punt een tastbare werkelijkheid te

préalable suffisante. Pour l'intervenant, il est cependant évident que la vie économique et sociale doit suivre son cours indépendamment de la dissolution prévue des Chambres législatives.

Le commissaire déclare dès lors que son groupe se rallie à l'amendement.

L'intervenant suivant se rallie au point de vue du préopinant. Il annonce toutefois qu'il s'abstiendra lors du vote sur l'amendement. Il entend ainsi souligner, par cet avertissement, qu'à ses yeux, les accords doivent malgré tout être respectés, même s'ils concernent une mauvaise législation.

Un intervenant remarque que la majorité des commissaires semblent être d'avis que cette législation a été une erreur. Il doute que tel soit effectivement le cas. Il rappelle que cette loi a été votée à la majorité des deux tiers. Aussi estime-t-il qu'il faut supporter les conséquences de l'opinion prise à l'époque et que l'on ne peut, dès lors, modifier pour un rien les textes votés. Par conséquent, il annonce qu'il votera contre cet amendement qui vise à instaurer un retard supplémentaire.

Un autre membre fait un appel aux commissaires pour lire plus régulièrement les débats qui se tiennent au niveau européen, en particulier au sein du Conseil de l'environnement. D'après l'intervenant, l'on constaterait qu'il y a une très large majorité qui s'est dégagée quant au principe même de l'éco-fiscalité. L'intervenant croit que les membres de la majorité ont approuvé du bout des lèvres, dans le contexte de la réforme de l'État, une législation, dont, malgré les déclarations du Premier ministre, ils ne perçoivent pas encore toute la capacité prospective. Le membre renvoie encore aux débats européens sur cette question. Là, il est considéré que l'éco-fiscalité constitue un des principes majeurs de la politique environnementale future.

En ce qui concerne la Commission du suivi, le commissaire estime que cette commission a été instaurée précisément parce que les partis avaient le souci de faire, d'une part, une législation, mais, d'autre part, de permettre aux acteurs économiques de s'adapter à cette législation. En plus, il est à noter que cette commission ne donne qu'un avis et qu'il appartient aux parlementaires, compte tenu des avis de la Commission du Suivi ou d'autres avis, de prendre leur responsabilité politique et de décider sur la base de ces avis.

En troisième lieu, pour ce qui est des emballages pour boissons, le membre constate que les principales entreprises belges et européennes se rallient aux choix qui étaient promus dans la législation éco-fiscale. Par conséquent, de ce point de vue-là, cette législation, notamment pour les emballages pour boissons, est en

worden. Elk uitstel zoals bepaald in het amendement dreigt de bedrijven te straffen die, rekening houdend met de nieuwe omstandigheden, reeds zijn overgegaan tot aanzienlijke investeringen. Het commissielid herinnert eraan dat die wetgeving of de praktijken die ermee verband houden, in andere Europese landen reeds lang ingeburgerd zijn. Bijgevolg vindt spreker dat België niets anders doet dan zich met vertraging aanpassen aan bedrijfspraktijken die al in andere landen bestaan.

Ten slotte verbaast het lid zich erover dat, met de verkiezingen in het verschiet, sommige leden van de meerderheid openlijk verklaren dat zij steeds gekant zijn geweest tegen het principe van de milieubelasting.

Een ander commissielid verklaart zich voorstander van het gebruik van milieutaksen. Hij aanziet evenwel de wet van 16 juli 1993 als een heel gebrekkige toepassing ervan. Immers, één van de aspecten waar de fractie van de spreker zich steeds heeft tegen verzet, is de discriminatie die wordt ingebouwd ten aanzien van recyclage. Er bestaat absoluut geen wetenschappelijke zekerheid dat het hergebruik van flessen voor het milieu beter zou zijn dan recyclage. In de toekomst zijn milieutaksen onvermijdelijk, maar dan niet zoals door de wet van 16 juli 1993 van toepassing gemaakt.

De vorige spreker antwoordt dat de positieve discriminaties die werden ingevoerd in de wet van 16 juli 1993, voortvloeiden uit het feit dat die discriminaties ook bestonden in het Europese kaderprogramma inzake milieu. Daarover heeft een discussie plaats gehad. Het was de bedoeling verschillende milieubalansen te kunnen vergelijken.

De minister is het eens met de verklaringen van een lid wat de producenten van drankverpakkingen betreft. Hij stelt vast dat, in tegenstelling tot wat aanvankelijk beweerd werd, de bedrijven inderdaad in staat zijn zich aan te passen. Dit bewijst wel degelijk dat milieubelastingen een middel kunnen zijn om mentaliteitswijzigingen te bewerkstelligen. Jammer genoeg is het absoluut noodzakelijk een bijkomende termijn van zes maanden toe te staan omdat de Opvolgingscommissie ook P.V.C.-verpakkingen bij de problematiek van de drankverpakkingen betrokken heeft. Daardoor moet het geheel worden uitgesteld. De Regering wacht thans op het standpunt van de Opvolgingscommissie hierover.

Het amendement wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen, bij 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK V

Wijziging in de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen

Artikel 13

De minister legt uit dat in de wet van 22 juli 1993 een jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsins-

train de se traduire dans les faits. Tout report, comme prévu à l'amendement, risque de pénaliser les entreprises qui, prenant en considération la nouvelle donne, ont déjà procédé à des investissements considérables. Le commissaire rappelle que, dans d'autres pays européens, cette législation ou les pratiques qui y sont liées, sont en vigueur depuis bien longtemps. Par conséquent, l'intervenant juge que la Belgique ne fait que s'aligner avec retard sur des pratiques d'entreprise qui sont menées dans d'autres pays.

Finalement, le membre s'étonne que, les élections en vue, certains membres de la majorité déclarent publiquement avoir toujours été opposés au principe de l'éco-fiscalité.

Un autre commissaire se dit partisan de la perception d'écotaxes. Il considère néanmoins que la loi du 16 juillet 1993 est une application très lacunaire de ce principe. En effet, l'un des aspects auxquels son groupe s'est toujours opposé est la discrimination que l'on introduit à l'égard du recyclage. Il n'y a absolument aucune certitude scientifique que le réemploi de bouteilles serait plus écologique que le recyclage. À l'avenir, les écotaxes sont inévitables, mais pas au sens de la loi du 16 juillet 1993.

L'intervenant précédent réplique que les discriminations positives introduites dans la loi du 16 juillet 1993 provenaient du fait qu'au niveau du programme-cadre européen en matière d'environnement, ces discriminations étaient faites. Il y a eu une discussion là-dessus. L'idée était de pouvoir comparer différents éco-bilans.

Le ministre est d'accord avec les propos d'un membre en ce qui concerne les producteurs d'emballages pour boissons. Il constate qu'en effet, contrairement à ce qui a été dit au début, les entreprises sont capables de s'adapter. Cela montre bien que l'éco-fiscalité peut être un moyen d'induire des changements de comportement. Malheureusement, il est impératif d'accorder un délai supplémentaire de 6 mois parce que la Commission du Suivi a remis le P.V.C. dans la problématique des récipients pour boissons. À cause de cela, l'ensemble doit être reporté. Le Gouvernement attend maintenant la position de la Commission du Suivi sur ce point.

L'amendement est adopté par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

CHAPITRE V

Modification à la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières

Article 13

Le ministre explique que la loi du 22 juillet 1993 a introduit une taxe annuelle sur les organismes de

tellingen werd ingevoerd. Bij de bespreking van het wetsontwerp werd zeer duidelijk gepreciseerd dat het de bedoeling was dat die taks voor het eerst opeisbaar zou zijn op 1 juli 1993 en voor het eerst te betalen zou zijn op 30 september 1993. Hoewel alle instellingen de taks in 1993 betaald hebben, betwisten sommige van hen — wegens de dubbelzinnigheid van de tekst — de opeisbaarheid van die belasting. Het is derhalve raadzaam de tekst over de inwerkingtreding in overeenstemming te brengen met de bedoeling van de wetgever.

Een commissielid verwijst naar de opmerking van de Raad van State die vaststelt dat voor zover de voorgestelde bepaling van toepassing is op de inkomsten van 1993, zij een schending vormt van het beginsel dat het belastingstelsel van de belastingplichtige definitief dient te zijn vastgesteld de dag dat het belastbare tijdperk wordt afgesloten.

Het advies van de Raad van State bij artikel 13 (art. 69 van het voorontwerp) luidt als volgt:

« Voor 1993 hebben alle betrokken instellingen die nieuwe belasting betaald, maar drie ervan hebben sedertdien bij het bestuur een aanvraag om terugbetaling ingediend. De door artikel 69 (huidig art. 13) voorgenomen wijziging strekt ertoe die bedoelingen te dwarsbomen door de inwerkingtreding van artikel 73 (van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen) 26 dagen te vervroegen, zodat ze samenvalt met de dag van het jaar (1 juli) waarop men zich moet plaatsen om na te gaan welke vennootschappen de jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen verschuldigd zijn en wat het bedrag is van de belastingschuld van elk ervan.

Voor zover de bepaling van toepassing is op de inkomsten van 1993, vormt zij een schending van het beginsel dat het belastingstelsel van de belastingplichtige definitief vastgesteld dient te zijn de dag dat het belastbare tijdperk wordt afgesloten.

Bovendien blijkt uit de commentaar bij de wet dat er thans betwistingen hangende zijn en dat de tekst er alleen toe strekt daar op eenzijdige wijze een einde aan te maken.

Bijgevolg is de door de ontworpen bepaling voorgeschreven terugwerkende kracht onaanvaardbaar. »

De minister is van oordeel dat het in feite niet om terugwerkende kracht gaat aangezien de voorbereidende werkzaamheden inzake artikel 85, tweede lid, van de wet van 22 juli 1993 duidelijk waren. Het feit dat de taks door alle betrokken beleggingsinstellingen werd betaald, vormt daarvan het beste bewijs. De wetgever doet hier niets anders dan zijn bedoeling op eenduidige manier bevestigen. De taks alleen terugbetalen aan hen die erom vragen zou trouwens onrechtvaardig zijn ten opzichte van de anderen.

Een lid onderstreept dat het fiscale regime van de belastingplichtige wettelijk moet zijn bepaald op het

placement collectif. Lors de la discussion du projet de loi, il a été très clairement précisé que l'objectif était de rendre ladite taxe exigible pour la première fois le 1^{er} juillet 1993 et payable pour la première fois le 30 septembre 1993. Bien que tous les organismes aient acquitté la taxe en 1993, certains d'entre eux, se fondant sur certaines ambiguïtés du texte, essaient d'en contester l'exigibilité. Dès lors, il y a lieu de mettre le texte de l'entrée en vigueur en conformité avec l'intention du législateur.

Un commissaire renvoie à l'observation du Conseil d'État, qui constate que la disposition, en tant qu'elle s'applique aux revenus de 1993, contrevient au principe suivant lequel le régime fiscal des contribuables doit être définitivement fixé à la date de la clôture de la période imposable.

L'avis du Conseil d'État relatif à l'article 13 (art. 69 de l'avant-projet) est rédigé comme suit:

« Pour 1993, tous les organismes concernés ont acquitté ce nouvel impôt, mais trois d'entre eux ont depuis lors introduit auprès de l'administration des demandes en restitution. La modification projetée par l'article 69 (art. 13 actuel) vise à tenir en échec ces prétentions en avançant de 26 jours la date d'entrée en vigueur de l'article 73 de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières, de manière à la faire coïncider avec le jour de l'année (1^{er} juillet) auquel il convient de se placer pour déterminer les sociétés assujetties à la taxe annuelle sur les organismes de placement collectif ainsi que le montant de la dette fiscale de chacune d'elles.

La disposition, en tant qu'elle s'applique aux revenus de 1993, contrevient au principe suivant lequel le régime fiscal des contribuables doit être définitivement fixé à la date de clôture de la période imposable.

Au surplus, il résulte du commentaire de la loi que des contestations sont actuellement en cours et que le texte n'a d'autre but que d'y mettre fin de manière unilatérale.

En conséquence, la rétroactivité prévue par la disposition en projet n'est pas admissible. »

Le ministre considère qu'il ne s'agit pas, en fait, d'un effet rétroactif, étant donné que les travaux préparatoires relatifs à l'article 85, deuxième alinéa, de la loi du 22 juillet 1993 étaient clairs. Le fait que la taxe ait été payée par tous les organismes de placement concernés en constitue la meilleure preuve. Le législateur ne fait que confirmer d'une manière univoque son intention. Du reste, le remboursement aux seuls demandeurs en restitution de la taxe serait inéquitable à l'égard des autres.

Un membre souligne que le régime fiscal du contribuable doit être légalement défini au moment de la

tijdstip dat het aanslagjaar wordt afgesloten. Als dit eenmaal is gebeurd, kunnen er geen wijzigingen meer worden aangebracht die naar vroegere tijdstippen teruggaan.

Volgens de minister werd in de wet de datum van 1 juli 1993 voorgeschreven als tijdstip waarop de belasting opeisbaar wordt. Iedereen dacht dat de wet zou worden bekendgemaakt vóór 1 juli 1993. Om uiteenlopende redenen werd de wet pas gepubliceerd in de loop van juli 1993. Sommige belastingplichtigen menen nu ten onrechte dat de datum van opeisbaarheid niet 1 juli 1993 maar wel 1 juli 1994 is.

Hetzelfde lid antwoordt dat ons rechtsbestel aan een zekere traditie vasthoudt. In geval van betwisting kan de belastingschuldige zich tot de hoven en rechtbanken wenden en het staat aan de magistraten om de wetten uit te leggen en een beslissing te nemen.

Onze hele samenleving is gegrond op het evenwicht tussen drie machten, op de controle van de uitvoerende macht door de wetgevende macht en van de wetgevende macht door de rechterlijke macht. Artikel 85 van de wet van 22 juli 1993 is een typisch geval waarin het de rechterlijke macht is die het geschil moet beslechten. Indien de wetgever een wet opstelt, nadien beslist dat de tekst slecht is geschreven en de tekst met terugwerkende kracht wijzigt, stort onze hele rechtsstaat in elkaar. In een rechtsstaat is het een gevaarlijk precedent om een wetsbepaling te «verbeteren» met terugwerkende kracht.

De minister zegt dat hij wel oren heeft naar deze redenering en maakt van de gelegenheid gebruik om te herinneren aan enkele beginselen ter zake.

De belastingplicht betekent een schuld voor diegene aan wie zij is opgelegd. Deze schuld moet aan drie voorwaarden voldoen om effectief te zijn:

- ze moet zeker zijn,
- het bedrag ervan moet vaststaan
- en ze moet opeisbaar zijn.

De belastingplicht ontstaat wanneer de voorwaarden opgelegd door de wet zijn vervuld. Dit is het logische gevolg van het principe volgens hetwelk de overheid haar recht om belastingen te innen uit de wet put, hetzij door ze in te voeren, hetzij door ze te verlengen bij de financiewet. Vanaf het ogenblik dat, onder de voorwaarden bepaald in de wet, het belastbaar feit zich heeft voorgedaan, wordt de schuld zeker ten aanzien van degene die de fiscale gevolgen moet dragen van de belastbaar geachte toestand.

Wanneer op het vlak van de indirecte belastingen de belastingplichtige onderworpen is aan een aangifteplicht, dient hij de belastinggrondslag te bepalen alsook de belasting te berekenen die hij verschuldigd

clôture de l'exercice. Lorsque l'exercice d'imposition est clos, il ne peut plus y avoir de modifications antérieures.

Selon le ministre, au moment où l'on a fixé la date d'exigibilité de la taxe au 1^{er} juillet 1993, tout le monde a cru que la loi serait publiée avant le 1^{er} juillet 1993. Pour diverses raisons, la loi a été publiée seulement dans le courant du mois de juillet 1993 et, par amendement, l'entrée en vigueur de la taxe a été déplacée par erreur au 26 juillet 1993. Certains contribuables interprètent maintenant — à tort — que la date d'exigibilité n'est pas le 1^{er} juillet 1993, mais bien le 1^{er} juillet 1994.

Le même membre réplique que notre système judiciaire est fondé sur une certaine tradition. En cas de contestation, le redevable peut s'adresser aux cours et tribunaux et il appartient aux magistrats d'interpréter les lois et de trancher.

Toute notre société est fondée sur l'équilibre de trois pouvoirs et sur le contrôle du pouvoir exécutif par le pouvoir législatif et du pouvoir législatif par le pouvoir judiciaire. L'article 85 de la loi du 22 juillet 1993 constitue un cas typique où il appartient au pouvoir judiciaire de trancher le litige. Si le législateur est à la fois celui qui rédige les lois, qui décide ensuite que le texte est mal fait et qui avec effet rétroactif décide de le changer, toute la structure de notre État de droit s'effondre. C'est un précédent dangereux dans un État de droit de «corriger» une disposition légale avec effet rétroactif.

Le ministre déclare ne pas être insensible à ce raisonnement et profite de l'occasion pour rappeler divers principes en la matière.

L'obligation fiscale constitue pour celui à qui elle est imposée une dette qui doit répondre à trois conditions pour être actuelle:

- elle doit être certaine;
- liquide, et
- exigible.

L'obligation fiscale naît lorsque sont remplies les conditions prescrites par la loi. Telle est la conséquence logique du principe selon lequel l'autorité publique puise son droit de percevoir l'impôt dans la loi, soit en l'instaurant, soit en le prorogeant par la loi de finances. Du moment que s'est produit, dans les conditions définies par la loi, le fait générateur, la dette devient certaine à l'égard de celui qui doit supporter les conséquences fiscales de la situation considérée comme imposable.

En matière d'impôts indirects, lorsque le contribuable est soumis à une obligation de dépôt, il est tenu à la fois de déterminer la base imposable et de calculer l'impôt dont il est redevable. Tel est aussi le

is. Dat is ook het geval voor de jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen. Het bedrag van de schuld staat op dat moment vast aangezien het bedrag ervan bekend is.

Met betrekking tot de opeisbaarheid van de taks bepaalt de wet over het algemeen twee onderscheiden data: die van de opeisbaarheid van de taks en die van de opeisbaarheid van de betaling van de taks. De eerste datum valt op het ogenblik waarop het belastbaar feit met betrekking tot de taks zich voordoet, in dit geval de 1ste juli van ieder jaar na de inschrijving van de collectieve beleggingsinstelling bij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen; de tweede datum staat een betalingstermijn toe op het einde waarvan de aangifte moet zijn ingediend en de taks moet zijn betaald door de instelling, in dit geval de 30ste september.

Dit laatste onderscheid op het vlak van de opeisbaarheid is essentieel voor de invordering van de belastingschuld, aangezien de betaling door de Staat slechts geëist kan worden bij het verstrijken van de betalingstermijn, met dien verstande dat de taks betaalbaar is door de belastingplichtige zodra en op voorwaarde dat het belastbaar feit heeft plaatsgehad.

Wat is nu de bedoeling van artikel 13 van het voorliggende ontwerp?

Ingevolge artikel 85 van de wet van 22 juli 1993 treedt de jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen in werking op 26 juli 1993. Aangezien het om een nieuwe, jaarlijks terugkerende taks gaat, rijst de vraag vanaf welk jaar de taks voor de eerste maal verschuldigd is. Bij de bespreking van het ontwerp, dat later de wet van 22 juli 1993 is geworden, werd duidelijk gepreciseerd dat het de bedoeling was om de taks voor de eerste keer opeisbaar te maken in 1993. Tegenwerpend dat de datum van inwerkingtreding na 1 juli 1993 zou vallen, beschouwen bepaalde instellingen vandaag dat de taks slechts vanaf 1994 verschuldigd is aangezien dit het eerste kalenderjaar is — na de inwerkingtreding van de nieuwe taks — waarin een eerste juli valt. De Regering wil dan ook duidelijk preciseren dat de taks wel degelijk de eerste maal verschuldigd is in 1993 door de datum van de inwerkingtreding en het jaartal van het eerste jaar van de opeisbaarheid van de taks te laten samenvallen, namelijk op 1 juli 1993.

Een ander lid merkt op dat het begrip terugwerkende kracht zeer subtiel is. Vaak wordt onmiddellijke toepassing verward met terugwerkende kracht. Zeker in belastingzaken spreekt men veel te snel van terugwerkende kracht, terwijl er gewoon onmiddellijke toepassing is voor zaken die in het verleden zijn gebeurd.

Iedere handeling verricht na de inwerkingtreding van de wet valt daadwerkelijk onder die wet zonder dat er sprake is van terugwerking. Maar handelingen verricht een jaar voordien, die het daaropvolgende

cas pour la taxe annuelle sur les organismes de placement collectif. La dette devient à ce moment liquide puisque son montant est connu.

Relativement au caractère exigible de la taxe, la loi détermine généralement deux dates distinctes: celle de l'exigibilité de la taxe et celle de l'exigibilité du paiement de la taxe. La première situe le moment où se manifeste le fait générateur de la taxe, en l'espèce le 1^{er} juillet de chaque année après l'inscription de l'organisme de placement collectif auprès de la Commission bancaire et financière; la seconde accorde un délai de paiement, à l'expiration duquel la déclaration doit avoir été déposée et la taxe acquittée par l'organisme, en l'espèce le 30 septembre.

Cette dernière distinction en matière d'exigibilité est essentielle pour le recouvrement de la dette d'impôt puisque le paiement ne peut être requis par l'État qu'à l'expiration du délai de paiement, étant entendu que la taxe est payable par le contribuable dès que et à condition que le fait générateur de l'impôt ait eu lieu.

Quel est maintenant l'objet de l'article 13 du présent projet?

Suivant l'article 85 de la loi du 22 juillet 1993, la taxe annuelle sur les organismes de placement collectif entre en vigueur au 26 juillet 1993. S'agissant d'une nouvelle taxe à caractère annuel, se pose dès lors la question de déterminer à partir de quelle année celle-ci est due pour la première fois. À l'occasion de la discussion du projet de loi devenu la loi du 22 juillet 1993, il a été clairement précisé que l'objectif était de rendre la taxe exigible pour la première fois en 1993. Arguant d'une entrée en vigueur postérieure au 1^{er} juillet 1993, certains organismes considèrent aujourd'hui que la taxe est due seulement à partir de 1994, étant la première année après l'entrée en vigueur de la nouvelle taxe comprenant à son calendrier un 1^{er} juillet. Le Gouvernement entend dès lors préciser clairement que la taxe est bien due pour la première fois en 1993, en faisant coïncider la date et le millésime de la première année d'exigibilité de la taxe de l'entrée en vigueur, soit le 1^{er} juillet 1993.

Un autre commissaire fait remarquer que la notion d'effet rétroactif est très subtile. L'on confond souvent l'application immédiate et l'effet rétroactif. L'on dit trop facilement, surtout en matière fiscale, qu'il y a effet rétroactif alors qu'il y a simplement application immédiate, pour des faits qui se sont produits dans le passé.

Tout acte posé après l'entrée en vigueur de la loi est effectivement soumis à cette loi sans qu'il soit question d'effet rétroactif. Mais, pour l'acte qui a été posé un an avant, qui continue à avoir des conséquences

jaar gevolgen blijven hebben, zullen ook onmiddellijk worden belast voor die latere gevolgen. Dat noemt men onmiddellijke werking. Sommigen zeggen dat er terugwerking is aangezien zij op het ogenblik dat zij die handelingen hebben verricht, er niet aan dachten dat zij daar op een dag op zouden worden belast. Vandaar de grote verwarring. Wanneer het evenwel om echte terugwerking gaat, zoals volgens de Raad van State hier het geval is, dan is dat onaanvaardbaar.

De volgende spreker meent dat de minister op een principiële vraag een situationeel antwoord heeft gegeven. Het lid meent dat in dit artikel een principiële kwestie aan de orde is. Aangezien het aanslagjaar afgesloten is, is de voorgestelde retroactiviteit juridisch onaanvaardbaar. Tot dusver heeft de Regering nooit een dergelijke terugwerkende kracht voorgesteld aangezien de voorgestelde «retroactiviteit» steeds betrekking had op niet afgesloten aanslagjaren. Het ging om «terugwerkende kracht» in de algemene betekenis en niet in de juridische betekenis van het woord.

De eerste spreker verklaart dat dit artikel een gevaarlijk precedent schept voor een rechtsstaat.

Aangezien de belastingplichtigen die een aanvraag om terugbetaling hebben ingediend, volgens de minister niet veel kans hebben om hun vordering gegrond te horen verklaren, en aangezien het daarenboven om slechts relatief kleine bedragen gaat, waarschuwt het lid dat de reputatie van de minister op het spel wordt gezet, en dan nog voor een onbenulligheid.

De Commissie verzoekt de minister te verifiëren of er reeds vroeger bepalingen met een dergelijke terugwerkende kracht werden genomen.

De heer van Weddingen dient het volgende amendement in:

«Dit artikel te doen vervallen.»

Verantwoording

Met dit artikel voert de Regering een echte terugwerkende regeling in in de juridische betekenis van het woord. Ons systeem, dat zijn grondslag vindt in de rechtsstaat, loopt daardoor werkelijk gevaar.

Het is immers zo dat er, na het afsluiten van het tijdvak van de aanslag, een bepaling vastgesteld zou worden om de fiscale regeling te wijzigen inzake de verrichtingen die tijdens dat voorbije tijdvak zijn uitgevoerd.

Juridisch gesproken is deze maatregel bijgevolg onaanvaardbaar, zo heeft de Raad van State in zijn advies overigens zeer terecht opgemerkt.

Het argument van de Regering volgens hetwelk de billijkheid de invoering van deze terugwerkende wijziging zou vereisen, omdat een aantal belasting-

l'année suivante, il y aura aussi taxation immédiate pour les conséquences postérieures. C'est ce qu'on appelle l'effet immédiat. Certains disent qu'il y a rétroactivité puisque quand ils ont posé ces actes, ils ignoraient qu'un jour, ils seraient taxés. De là une grande confusion. Par contre, s'il s'agit d'une véritable rétroactivité, comme c'est le cas ici, ainsi que le dit le Conseil d'État, l'on ne peut pas l'accepter.

L'intervenant suivant croit que par rapport à une question de principe, le ministre n'a donné qu'une réponse de circonstance. Le membre estime que cet article pose un problème de principe. Alors que l'exercice d'imposition est clos, la rétroactivité proposée est inadmissible sur le plan juridique. Jusqu'à présent, le Gouvernement n'a jamais proposé une telle rétroactivité puisque les «rétroactivités» proposées se rapportaient toujours à des exercices d'imposition non clos. Il s'agissait des «rétroactivités» au sens commun du mot, mais pas au sens juridique.

Le premier intervenant affirme que cet article crée un précédent dangereux dans un État de droit.

Comme les contribuables qui ont introduit une demande de remboursement n'ont guère de chances, au dire du ministre, d'entendre déclarer celle-ci fondée et qu'en outre, il ne s'agit que de montants relativement modiques, l'intervenant craint que la réputation du ministre ne soit mise en cause pour bien peu de chose.

La commission demande au ministre de vérifier si l'on a déjà adopté précédemment des dispositions assorties d'une telle rétroactivité.

M. van Weddingen dépose l'amendement suivant:

«Supprimer cet article.»

Justification

Par cet article, le Gouvernement instaure une véritable rétroactivité au sens juridique du terme, ce qui représente un réel danger de dérive de notre système fondé sur l'État de droit.

C'est en effet postérieurement à la date de clôture de la période d'imposition qu'une disposition serait prise pour modifier le régime fiscal afférent aux opérations réalisées durant cette période écoulée.

Cette mesure est par conséquent juridiquement inacceptable, ainsi que l'a souligné fort à propos l'avis du Conseil d'État.

L'argument du Gouvernement selon lequel l'équité requiert cette modification rétroactive, au motif que certains redevables s'y seraient soumis et d'autres

plichtigen er zich bij neergelegd zouden hebben en anderen niet, doet niet ter zake. Immers, in zoverre diegenen, zoals de Regering beweert, die weigeren dat die tekst op hen toepassing krijgt, hem ook verkeerd interpreteren, staat het alleen aan de hoven en rechtbanken zich daarover uit te spreken.

De veralgemeende invoering van als uitleggend beschouwde wetteksten, die dan nog terugwerkende kracht meekrijgen, zou een zeer ernstige ontsporing vormen die ertoe zou kunnen leiden dat de rechterlijke macht een van haar essentiële taken ziet verdwijnen.

De minister vraagt de Commissie de tekst te handhaven. Hij merkt overigens op dat er bij de indirecte belastingen geen sprake is van aanslagjaren.

Artikel 15 wordt aangenomen met 11 tegen 6 stemmen. Bijgevolg is het amendement met dezelfde stemmenverhouding verworpen.

HOOFDSTUK VI (nieuw)

Bekrachtiging van koninklijke besluiten

De minister dient het volgende amendement in:

« In titel I een hoofdstuk VI met de artikelen 13bis en 13ter invoegen, luidend als volgt:

« Hoofdstuk VI. — Bekrachtiging van koninklijke besluiten

Art. 13bis. — Met uitwerking op de data van hun respectieve inwerkingtreding, zijn bekrachtigd:

1. het koninklijk besluit van 30 juli 1994 tot wijziging, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing, van het koninklijk besluit/W.I.B. 92;

2. het koninklijk besluit van 21 december 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit/W.I.B. 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing.

Art. 13ter. — Met uitwerking op de data van hun respectieve inwerkingtreding, zijn bekrachtigd:

1. het koninklijk besluit van 7 maart 1994 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde;

2. het koninklijk besluit van 20 juni 1994 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.»

non, n'est pas relevant. En effet, dans la mesure où, comme l'affirme le Gouvernement, ce sont ceux qui ont refusé de se voir appliquer le texte qui l'interprètent mal, il revient aux seuls cours et tribunaux de se prononcer.

La généralisation de textes législatifs qualifiés d'interprétatifs, auxquels on donne de surcroît un effet rétroactif, constituerait une très grave dérive qui pourrait aboutir à vider le pouvoir judiciaire d'un de ses rôles essentiels.

Le ministre demande à la Commission de maintenir le texte. Il fait remarquer d'ailleurs qu'en fiscalité indirecte, il n'est pas question d'exercice d'imposition.

L'article 13 est adopté par 11 voix contre 6. Par conséquent, l'amendement est rejeté par un vote identique.

CHAPITRE VI (nouveau)

Confirmation d'arrêtés royaux

Le ministre présente l'amendement suivant:

« Dans le titre I^{er}, insérer un chapitre VI comprenant les articles 13bis et 13ter, rédigés comme suit:

« Chapitre VI. — Confirmation d'arrêtés royaux

Art. 13bis. — Sont confirmés avec effet aux dates de leur entrée en vigueur respective:

1. l'arrêté royal du 30 juillet 1994 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'arrêté royal/C.I.R. 92;

2. l'arrêté royal du 21 décembre 1994 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'arrêté royal/C.I.R. 92.

Art. 13ter. — Sont confirmés avec effet aux dates de leur entrée en vigueur respective:

1. l'arrêté royal du 7 mars 1994 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée;

2. l'arrêté royal du 20 juin 1994 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée.»

Verantwoording

Art. 13bis. — Overeenkomstig artikel 275, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 moet voor de besluiten met betrekking tot de bedrijfsvoorheffing zo spoedig mogelijk bij de Wetgevende Kamers een ontwerp van wet worden ingediend tot bekrachtiging van die besluiten.

Bijgevolg dienen de koninklijke besluiten van 30 juli 1994 en 21 december 1994 ter bekrachtiging aan het Parlement te worden voorgelegd.

Art. 13ter. — Overeenkomstig artikel 105, tweede lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde moet voor een besluit dat getroffen wordt om een goede uitvoering van de verordeningen en richtlijnen van de Raad of de Commissie van de Europese Gemeenschappen die betrekking hebben op de afschaffing van de fiscale binnengrenzen op 1 januari 1993, alsmede om de juiste heffing van de belasting te verzekeren, zo spoedig mogelijk bij de Wetgevende Kamers een ontwerp van wet worden ingediend tot bekrachtiging van dat besluit.

Bijgevolg dienen de koninklijke besluiten van 7 maart 1994 en 20 juni 1994 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ter bekrachtiging aan het Parlement te worden voorgelegd.

Een lid wenst dat de koninklijke besluiten die door deze artikelen worden bekrachtigd, in het verslag worden opgenomen.

De minister verklaart dat het koninklijk besluit van 21 december 1994 tot wijziging van het koninklijk besluit/W.I.B. '92 op het stuk van de bedrijfsvoorheffing (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1994) de schalen en regels betreft die van toepassing zijn om de bedrijfsvoorheffing vast te stellen bij de bron verschuldigd op inkomsten betaald of toegekend vanaf 1 januari 1995.

Het koninklijk besluit van 30 juli 1994 tot wijziging, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing, van het koninklijk besluit/W.I.B. '92 (*Belgisch Staatsblad* van 23 augustus 1994), betreft de schuldvorderingen die de hoedanigheid van bezoldigingen hebben en vermeld zijn in artikel 270, 6°, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992.

Het koninklijk besluit van 20 juni 1994 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1994) beoogt te verduidelijken dat het bedrag van de vrijstelling voor reizigers door de Koning wordt vastgesteld. Immers de bedragen van de vrijstellingen voor reizigers worden bij Europese richtlijnen vastgesteld

Justification

Art. 13bis. — Conformément à l'article 275, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, les arrêtés relatifs au précompte professionnel doivent faire l'objet d'un projet de loi de confirmation à introduire le plus rapidement possible auprès des Chambres législatives.

Par conséquent, les arrêtés royaux des 30 juillet 1994 et 21 décembre 1994 doivent être soumis au Parlement pour confirmation.

Art. 13ter. — Conformément à l'article 105, alinéa 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, un arrêté royal pris en vue d'assurer la bonne exécution des règlements et des directives du Conseil ou de la Commission des Communautés européennes, relatifs à l'abolition des frontières fiscales au 1^{er} janvier 1993, ainsi que l'exacte perception de la taxe doit faire l'objet d'un projet de loi de confirmation à introduire le plus rapidement possible auprès des Chambres législatives.

Par conséquent, les arrêtés royaux du 7 mars 1994 et du 20 juin 1994 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée doivent être soumis au Parlement pour confirmation.

Un membre aimerait que les arrêtés royaux confirmés par ces articles figurent au rapport.

Le ministre déclare que l'arrêté royal du 21 décembre 1994 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'arrêté royal/C.I.R. '92 (*Moniteur belge* du 28 décembre 1994) concerne les barèmes et les règles applicables pour le calcul du précompte professionnel dû à la source sur les revenus payés ou attribués à partir du 1^{er} janvier 1995.

L'arrêté royal du 30 juillet 1994 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'arrêté royal/C.I.R. '92 (*Moniteur belge* du 23 août 1994) concerne les créances ayant le caractère de rémunérations visées à l'article 270, 6°, du Code des impôts sur les revenus 1992.

L'arrêté royal du 20 juin 1994 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 20 juillet 1994) vise à préciser que le montant des franchises voyageurs est fixé par le Roi. En effet, les montants des franchises voyageurs sont fixés par les directives européennes et exprimés en écus. Lors des modifications de ces montants par les directives euro-

en zijn in ecu uitgedrukt. Worden die bedragen bij een Europese richtlijn gewijzigd, dan dienen zij snel te kunnen worden aangepast en uitgedrukt in Belgische frank, wat gezien de hoogdringendheid alleen bij koninklijk besluit kan geschieden.

Het koninklijk besluit van 7 maart 1994 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 11 maart 1994) beoogt vrijstelling te verlenen van B.T.W. voor enkele materiële diensten die worden gepresteerd in België en verstrekt aan belastingplichtigen die in andere lidstaten zijn gevestigd en die in aanmerking zouden kunnen komen voor een teruggave achteraf.

Het gaat om een vereenvoudiging zoals toegelaten door de Europese richtlijnen.

De artikelen 13*bis* en 13*ter* (nieuw) worden aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

TITEL II

Financiële bepalingen

HOOFDSTUK I

Wijzigingen in de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds

Artikel 14

De minister bevestigt dat dit artikel een Muntfonds opricht als een staatsdienst met afzonderlijk beheer, die onderworpen is aan de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit. Hetzelfde artikel somt de opdrachten van het Fonds op.

De Koning zal de controleregels voor dit Fonds vaststellen. De minister wijst er evenwel op dat het Muntfonds geen afzonderlijke vennootschap vormt, doch deel blijft uitmaken van het ministerie van Financiën.

Artikel 15

De minister deelt mee dat dit artikel de ontvangsten en de uitgaven van het Muntfonds vermeldt.

Artikel 16

De minister merkt op dat artikel 16, overeenkomstig artikel 3, tweede lid, van de wet van 30 juni 1950, het Muntfonds machtigt leningen toe te staan aan de Koninklijke Munt van België om haar activiteiten te financieren.

péennes, il convient de pouvoir les adapter rapidement et de les exprimer en francs belges, ce qui ne peut se faire que par arrêté royal vu l'urgence.

L'arrêté royal du 7 mars 1994 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 11 mars 1994) vise à exempter de la T.V.A. certaines prestations de services matérielles effectuées en Belgique et fournies à des assujettis établis dans d'autres États membres et qui pourraient faire l'objet d'une restitution ultérieure.

Il s'agit d'une mesure de simplification autorisée par les directives européennes.

Les articles 13*bis* et 13*ter* (nouveaux) sont adoptés par 12 voix contre 3.

TITRE II

Dispositions financières

CHAPITRE I^{er}

Modifications à la loi du 12 juin 1930 créant un Fonds monétaire

Article 14

Le ministre confirme que cet article concerne la création d'un Fonds monétaire qui sera considéré comme un service d'État à gestion séparée et sera soumis aux lois coordonnées sur la comptabilité de l'État. Les missions du Fonds sont énumérées au même article.

Les modalités de contrôle du Fonds seront précisées par le Roi. Le ministre souligne toutefois que le Fonds monétaire ne devient pas une individualité juridique distincte, mais continue à faire partie du Ministère des Finances.

Article 15

Le ministre fait observer que l'article 15 énumère les recettes et les dépenses du Fonds monétaire.

Article 16

Le ministre souligne que l'article 16, en exécution de l'article 3, deuxième alinéa, de la loi du 30 juin 1950, autorise le Fonds monétaire à accorder des prêts à la Monnaie royale de Belgique pour le financement de ses activités.

Het thans geldende artikel 5 van de wet van 30 juni 1950 verwijst nog steeds naar de afzonderlijke sectie van de begroting die door de nieuwe wet op de rijkscomptabiliteit is afgeschaft.

Artikel 17

De minister wijst erop dat dit artikel bepaalt hoe het Muntfonds één van zijn andere opdrachten zal uitvoeren, te weten het waarborgen van de in de omloop gebrachte nationale deelmunten. Het actief van het Muntfonds moet ten minste gelijk zijn aan de uitgifte van de deelmunten. Zo zijn de in omloop gebrachte deelmunten volledig gewaarborgd.

Artikel 18

Dit artikel behandelt een louter terminologische kwestie: de wet van 12 juni 1930 wordt aangepast aan de nieuwe benaming van de leidende functie bij de Thesaurie.

Artikel 19

Dit artikel verleent aan de Koning de bevoegdheid om het tijdstip van de inwerkingtreding vast te stellen voor de wijzigingen aangebracht in de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds.

De artikelen 14 tot 19 worden aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen in de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld

Artikelen 20, 22 en 24

De minister merkt op dat deze artikelen in de eerste plaats de coördinatie van de bepalingen van de artikelen 1 en 5 van de wet van 2 augustus 1955 beogen. Voorts wordt deze wet ook aangepast aan het bestaan van gedematerialiseerde obligaties en inschrijvingen op naam. De ontworpen wijzigingen verruimen de opdracht van de Amortisatiekas tot het terugkopen en het terugbetalen van deze nieuwe vormen van effecten van de staatsschuld.

Artikel 20 wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 2 onthoudingen.

De artikelen 22 en 24 worden aangenomen met 14 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Le texte actuel de l'article 5 de la loi du 30 juin 1950 fait encore référence à la section particulière du budget qui a été supprimée par la nouvelle loi sur la comptabilité de l'État.

Article 17

Le ministre déclare que cet article explicite la manière dont le Fonds monétaire remplira une autre de ses missions, notamment garantir les monnaies divisionnaires émises en Belgique. L'actif du Fonds doit au moins être égal à l'émission des monnaies divisionnaires. De cette façon, la garantie totale des monnaies divisionnaires mises en circulation sera assurée.

Article 18

Il s'agit ici simplement d'une question de terminologie: la loi du 12 juin 1930 est adaptée à la nouvelle dénomination de la fonction dirigeante de la Trésorerie.

Article 19

Cet article permet au Roi de fixer la date d'entrée en vigueur des modifications à la loi du 12 juin 1930 créant un Fonds monétaire.

Les articles 14 à 19 sont adoptés par 9 voix et 3 abstentions.

CHAPITRE II

Modifications à la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la Dette publique

Articles 20, 22 et 24

Le ministre fait observer que ces articles ont essentiellement pour objet la coordination du texte des articles 1^{er} et 5 de la loi du 2 août 1955. Les dispositions de cette loi sont également adaptées à l'existence des obligations dématérialisées et des inscriptions nominatives. Les modifications proposées explicitent que la mission de la Caisse d'amortissement est aussi étendue au rachat et aux remboursements de ces formes nouvelles des titres de la dette de l'État.

L'article 20 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Les articles 22 et 24 sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

Artikel 21

Aan de bestaande middelen waarmee de Amortisatiekas kan ingrijpen, voegt dit artikel de rechtstreekse terugkoop van de effecten op de markten toe.

Artikel 21 wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 23

Dit artikel vloeit technisch voort uit de goedkeuring van artikel 21.

Artikel 23 wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 25

Dit artikel geeft geen stof tot vragen en wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK III

**Wijzigingen in de wet van 10 juni 1964
op het openbaar aantrekken van spaargelden**

Artikel 26

De minister verklaart het volgende:

In overeenstemming met artikel 26 van het wetsontwerp houdende fiscale en budgettaire bepalingen zou de uitzondering, vervat in artikel 22, § 1, tweede lid, van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, op grond waarvan titel II van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 niet toepasselijk is op het publiek te koop stellen, te koop aanbieden en verkopen van aandelen in erkende coöperatieve vennootschappen, in de toekomst enkel toepassing moeten vinden « in zover deze aandelen voor de houder gelden als vereiste voorwaarde om te kunnen aanspraak maken op de dienstverlening van deze coöperatieve vennootschappen ».

Deze voorwaarde vormt de weergave van artikel 2, 2), k), van de richtlijn 89/298/E.E.G. van 17 april 1989 tot coördinatie van de eisen gesteld aan de opstelling van, het toezicht op en de verspreiding van het prospectus dat moet worden gepubliceerd bij een openbare aanbieding van effecten.

In vergelijking met de huidige situatie beperkt deze voorwaarde de uitzondering tot erkende coöperatieve vennootschappen, die de inschrijving op aandelen vereisen van diegene die aanspraak wil maken op de diensten van de coöperatieve.

Om de draagwijdte van deze uitzondering goed te begrijpen is het aangewezen eraan te herinneren dat,

Article 21

Cet article ajoute, parmi les instruments d'intervention dont peut disposer la Caisse d'amortissement, le rachat direct des titres sur les marchés.

L'article 21 est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Article 23

Cet article découle techniquement de l'adoption de l'article 21.

L'article 23 est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

Article 25

L'article 25 ne donne lieu à aucune question et est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE III

**Modifications à la loi du 10 juin 1964
sur les appels publics à l'épargne**

Article 26

Le ministre déclare ce qui suit:

Conformément à l'article 26 du projet de loi portant des dispositions fiscales et budgétaires, l'exception contenue à l'article 22, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, en vertu de laquelle le titre II de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 n'est pas applicable aux expositions, offres et ventes publiques de parts dans les sociétés coopératives agréées, ne devrait plus trouver à s'appliquer à l'avenir que « pour autant que ces parts constituent pour leur titulaire la condition requise pour qu'ils puissent bénéficier des services rendus par ces sociétés coopératives ».

Cette condition est reprise de l'article 2, 2), k), de la directive 89/298/C.E.E. du 17 avril 1989 portant coordination des conditions d'établissement, de contrôle et de diffusion du prospectus à publier en cas d'offre publique de valeurs mobilières.

Par rapport à la situation actuelle, cette condition restreint l'exception aux coopératives agréées qui exigent la souscription de parts par quiconque veut bénéficier des services de la coopérative.

Pour bien comprendre la portée de cette exception, il convient de rappeler que, de façon générale, une

algemeen gesteld, een coöperatieve vennootschap inbrengen kan ontvangen hetzij naar aanleiding van een openbaar bod tot inschrijving op aandelen, hetzij ten gevolge van een individueel verzoek uitgaande van een persoon, die lid van een coöperatieve vennootschap wenst te worden.

Op het vlak van de bescherming van het openbaar spaarwezen heeft men niet te maken met een openbaar bod uitgaande van een coöperatieve vennootschap, wanneer een persoon, overeenkomstig de statuten van de coöperatieve, verzoekt om in te schrijven op een aandeel met de bedoeling aanspraak te kunnen maken op de diensten of voordelen die aan de hoedanigheid van het lidmaatschap van een coöperatieve verbonden zijn.

Bijgevolg is enkel de uitgifte van aandelen, die het bestaan veronderstelt van een sollicitatie van het publiek vanwege de coöperatieve vennootschap, onderworpen aan titel II van het koninklijk besluit nr. 185 en dient deze bijgevolg het voorwerp uit te maken van een uitgifteprospectus. De eenvoudige mogelijkheid, die openstaat voor personen, die beantwoorden aan de statutair bepaalde voorwaarden om lid van de coöperatieve vennootschap te worden, om tot de inschrijving op een aandeel te verzoeken, vormt geen verrichting waarbij de coöperatieve vennootschap openbaar beroep doet op het spaarwezen.

Bovendien zal, in de gevallen waarin de coöperatieve zich tot het publiek wenst te richten met de bedoeling nieuwe inlagen in te zamelen en bijgevolg openbaar de inschrijving op haar aandelen aanbiedt, zij gehouden zijn om voorafgaandelijk de Commissie voor het Bank- en Financieelwezen te verwittigen en, vóór de verrichting van start gaat, een uitgifteprospectus te laten goedkeuren door de Commissie.

In dit geval, met name wanneer een coöperatieve vennootschap niet aan de vereiste voorwaarden voldoet opdat artikel 26 van het ontwerp toepassing zou vinden, zal het prospectus moeten worden opgesteld in overeenstemming met de van kracht zijnde reglementering.

Wat de coöperatieve vennootschappen betreft, die deel uitmaken van een federatie van kredietinstellingen in de zin van artikel 61 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, laat de huidige reglementering toe een formule te vinden die rekening houdt met de hoofdelijke verplichtingen van de aangesloten instellingen en van de centrale instelling, evenals met de verscheidene andere bepalingen die op dit soort federatie toepasselijk zijn, waarbij men een prospectus opstelt, waarvan de inhoud niet gevoelig verschilt in functie van het lid van de federatie dat de uitgifte doorvoert. Een gelijkaardige oplossing zou men moeten kunnen toepassen voor andere nationale groeperingen van coöperatieve vennootschappen,

société coopérative peut recevoir des apports soit à la suite d'une offre publique de souscription de parts, soit à la suite d'une demande individuelle émanant d'une personne qui souhaite devenir coopérateur.

Sur le plan de la protection de l'épargne publique, il n'y a pas d'offre publique faite par la société coopérative lorsqu'une personne, conformément aux statuts de la coopérative, demande à souscrire une part de coopérateur pour pouvoir bénéficier des services ou avantages liés à la qualité de coopérateur.

En conséquence, seules les émissions de parts de coopérateurs, qui supposent l'existence d'une sollicitation faite au public de la part de la société coopérative, sont soumises au titre II de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 et doivent donc faire l'objet d'un prospectus d'émission. La simple faculté ouverte aux personnes qui répondent aux conditions prévues par les statuts pour devenir coopérateur, de demander à souscrire une part de coopérateur ne constitue pas une opération par laquelle la coopérative fait appel public à l'épargne.

Par ailleurs, dans les cas où la coopérative souhaitera s'adresser au public pour recueillir de nouveaux apports et proposera donc publiquement la souscription de parts, elle sera tenue d'en avertir au préalable la Commission bancaire et financière et de faire approuver par celle-ci un prospectus d'émission avant le début de l'opération.

Dans ce cas, si une société coopérative ne rentre pas dans les conditions requises pour que l'exception de l'article 26 en projet trouve à s'appliquer, le prospectus devra être établi conformément à la réglementation en vigueur.

En ce qui concerne les sociétés coopératives qui font partie d'une fédération d'établissements de crédit au sens de l'article 61 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, la réglementation existante permet de trouver une formule qui tienne compte des engagements solidaires des établissements affiliés et de l'organisme central, ainsi que des diverses autres règles applicables à ce type de fédération, pour élaborer un prospectus dont le contenu pourrait ne pas varier sensiblement selon que l'émission est faite par tel ou tel membre de la fédération. Une solution comparable devrait pouvoir être appliquée à d'autres groupements nationaux de sociétés coopératives, agréés par le Conseil national de la Coopération, à condition

erkend door de Nationale Raad voor de Coöperatie, op voorwaarde dat gelijkaardige bepalingen, inzonderheid inzake de solidariteit van elk van de leden, bestaan binnen deze groeperingen.

De minister antwoordt bevestigend op de vraag van een lid of het prospectus wel degelijk gewoonlijk onderzocht wordt door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen.

Artikel 26 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK IV

Wijziging in de wet van 11 augustus 1987 houdende waarborg van werken uit edele metalen

Artikel 27

Een lid wenst te weten of de bepaling van artikel 27 omtrent goud, zilver en platina de internationale definitie van deze edele metalen weergeeft.

De minister antwoordt bevestigend. Het artikel houdt rekening met de in de verschillende lidstaten van de Europese Unie bestaande minima.

Artikel 27 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 17 aanwezige leden.

HOOFDSTUK V

Wijzigingen in de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten

Artikel 28

De minister wijst erop dat artikel 28 het thans geldend artikel 5 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten wil wijzigen.

De ontwerp-tekst neemt de bestaande regeling over doch voegt eraan toe dat effecten waarvoor andere markten dan de beurs zijn ingericht, toch in de notering van een effectenbeurs opgenomen kunnen worden indien de instellingen die belast zijn met het bestuur van de markten waarop zij worden verhandeld, daartoe een aanvraag indienen. Men kan dus op een zelfde beurs (de beurs van Brussel) nieuwe soorten van financiële produkten verhandelen waarvoor een afzonderlijke markt werd ingericht. Zo kan men die nieuwe soorten van financiële produkten promoten, bijvoorbeeld Belfox.

Een lid vraagt of de minister niet vreest dat het grotere risico dat aan deze derivaten verbonden is,

que des règles comparables, notamment au regard de la solidarité des engagements de chacun des membres, existent au sein de ces groupements.

Un membre ayant demandé si le prospectus fait bel et bien habituellement l'objet d'un examen de la Commission bancaire et financière, le ministre répond affirmativement.

L'article 26 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE IV

Modification de la loi du 11 août 1987 relative à la garantie des ouvrages en métaux précieux

Article 27

Un membre demande si la disposition de l'article 27 sur l'or, l'argent et le platine reflète la définition internationale de ces métaux précieux.

Le ministre répond affirmativement. L'article tient compte des minimums existant dans les différents États membres de l'Union européenne.

L'article 27 est adopté à l'unanimité des 17 membres présents.

CHAPITRE V

Modifications de la loi du 4 décembre 1990 relative aux transactions financières et aux marchés financiers

Article 28

Le ministre explique que l'article 28 est une modification de l'actuel article 5 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

Le texte en projet reprend en début le texte existant, mais y ajoute que les valeurs mobilières pour lesquelles d'autres marchés que la Bourse sont organisés, peuvent être inscrits à la cote d'une Bourse de valeurs mobilières si les organismes chargés de l'administration des marchés où elles sont négociées en font la demande. Ceci permet de traiter à la même Bourse (la Bourse de Bruxelles) de nouveaux types de produits financiers qui ont fait l'objet de l'organisation d'un marché distinct. De telle façon, ces nouveaux types de produits financiers peuvent être promotionnés. Par exemple: Belfox.

Un membre se demande si le ministre ne craint pas que le risque qui est plus grand pour ces produits déri-

verdoezeld wordt nu ze gelijkgesteld worden met de reguliere effecten, door het feit dat zij op een volkomen wettige manier in de beursnotering worden opgenomen.

Dient men er geen rekening mee te houden dat die derivaten thans veel schade aanrichten en dat men ze ook verantwoordelijk acht voor een aantal volstrekt onverklaarbare schommelingen? Dient men niet voor ogen te houden dat zij door hun opname in de beursnotering automatisch geloofwaardig worden voor het publiek, wat zij uiteindelijk niet verdienen?

De minister antwoordt dat het ontwerp veeleer het geval beoogt van de nieuwe financiële produkten die wellicht niet hetzelfde soort risico vertonen en waarvoor de Regering zowel een nieuwe gereguleerde markt wil scheppen als de mogelijkheid om ze op de beurs te verhandelen.

Op de vraag van een lid antwoordt de minister dat de effectisering één van de mogelijkheden vormt.

Het lid verklaart niet overtuigd te zijn dat een dergelijke bepaling wel enig nut heeft.

Artikel 28 wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 29

Dit artikel beoogt de omzetting in het nationale recht van richtlijn 89/48/E.E.G. van de Raad van 21 december 1988 betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hoger-onderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste drie jaar worden afgesloten en van de aanvullende richtlijn 92/51/E.E.G. van de Raad van 18 juni 1992 betreffende een tweede algemeen stelsel van erkenning van beroepsopleidingen.

Het doel van artikel 29 is de erkenning in België van de beroepskwalificatie die kandidaat-effectenmakers in een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap hebben verworven.

Artikel 29 wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikelen 30 en 31

Deze artikelen geven geen aanleiding tot verdere vragen en worden eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

Artikel 32

De minister legt uit dat dit artikel betrekking heeft op de strijd tegen het witwassen van kapitalen. De wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld heeft artikel 195 van de wet van 4 december

vés, ne soit dissimulé s'ils sont assimilés à des titres plus réguliers par le fait qu'ils sont inscrits régulièrement à une Bourse.

Ne faut-il pas être attentif au fait que les dérivés qui font beaucoup de mal à l'heure actuelle et qu'on rend responsables de certaines fluctuations aberrantes, ne soient pas sanctifiés par leur inscription à une Bourse surveillée et, du coup, prennent une crédibilité aux yeux du public qu'ils ne méritent pas d'avoir?

Le ministre indique que le projet vise plutôt l'hypothèse des nouveaux produits financiers qui ne présentent peut-être pas le même type de risque et pour lesquels le Gouvernement veut à la fois créer un marché réglementé et permettre qu'ils soient traités à la Bourse.

Interrogé par un membre, le ministre admet que la titrisation est une des possibilités.

Le membre n'est pas convaincu de l'utilité profonde de ce type de dispositions.

L'article 28 est adopté par 14 voix et 3 abstentions.

Article 29

Cet article vise la transposition en droit national de la directive 89/48/C.E.E. du Conseil du 21 décembre 1988 relative à un système général de reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des formations professionnelles d'une durée minimale de trois années, complétée par la directive 92/51/C.E.E. du Conseil du 18 juin 1992 relative à un système général de reconnaissance des formations professionnelles.

L'objectif de l'article 29 consiste à tenir compte, en Belgique, de la qualification professionnelle que les candidats agents de change auraient acquise dans un autre État membre de la Communauté européenne.

L'article 29 est adopté par 14 voix et 1 abstention.

Articles 30 et 31

Ces articles ne soulèvent aucune autre question et sont adoptés à l'unanimité des 15 membres présents.

Article 32

Le ministre explique que cet article concerne la lutte contre le blanchiment de capitaux. La loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux a modifié l'article 195 de la loi du 4 décembre

1990 gewijzigd ten einde de Koning te machtigen regels vast te stellen betreffende de registratie van de personen die beroepshalve contante deviezenverrichtingen uitvoeren alsook betreffende het regime en de controle die op hen toepasselijk zijn.

Bij de voorbereiding van deze regels is gebleken dat het nodig is bij wet aan bepaalde strafrechtelijke veroordeelden het verbod op te leggen aan contante valutahandel te doen. Derhalve wordt voorgesteld te bepalen dat de personen die aan contante valutahandel doen of die de feitelijke leiding hebben over een wisselkantoor, de nodige ervaring en betrouwbaarheid moeten bezitten.

In antwoord op de vraag van een lid bevestigt de minister dat aan andere financiële tussenpersonen soortgelijke eisen worden gesteld.

Een lid vraagt zich af of inderdaad een groot gedeelte van de witwas-transactie via dergelijke personen die aan contante valutahandel doen, verliepen.

De minister bevestigt dat voornamelijk verslagen uit Nederland aantoonde dat de misdaadopbrengsten via dergelijke wisselkantoren in België zouden worden witgewassen.

Het lid stipt aan dat een aantal kredietinstellingen die de bepalingen van de wet tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld strikt toepassen door de verdachte transacties onmiddellijk te signaleren, de indruk hebben dat zij niet beloond worden voor hun inspanningen in de zin dat er niet veel gevolg wordt gegeven aan hun meldingen en de gerechtelijke opsporing tot weinig resultaat leidt. Deze instellingen vragen minstens te worden geïnformeerd over het gevolg van hun aangifte.

De minister stelt voor om het Activiteitenverslag 1993-1994 van de Cel voor financiële informatieverwerking mede te delen. Uit dit verslag blijkt duidelijk dat er wel degelijk resultaten werden geboekt.

Een ander lid uit bezwaar tegen de bepaling waarin wordt gezegd dat de Koning kan bepalen de registratie te weigeren, herroepen of schorsen, wanneer de personen niet voldoen aan de wettelijke voorwaarden of aan andere voorwaarden door de Koning bepaald. Hierdoor geeft de wetgever een blanco cheque aan de Koning om gelijk welke voorwaarde op te leggen.

De minister legt uit dat het om precies dezelfde formulering als voor de andere tussenpersonen gaat. De koninklijke besluiten hieromtrent werden reeds gepubliceerd.

Artikel 32 wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 1 onthouding.

1990 afin d'habiliter le Roi à déterminer les règles relatives à l'enregistrement des personnes qui, à titre professionnel, exécutent des opérations en devises au comptant et au régime ainsi qu'au contrôle qui leur sont applicables.

Lors de la préparation de ces règles, il est apparu qu'il est nécessaire d'imposer par la loi l'interdiction de faire le commerce en devises au comptant à certaines personnes condamnées pénalement. Il est dès lors proposé de spécifier que les personnes qui font du commerce en devises au comptant ou qui sont chargées de la direction effective d'un bureau de change, doivent posséder l'expérience et l'honorabilité nécessaires.

Répondant à un membre, le ministre confirme que ces notions sont déjà utilisées à l'égard d'autres intermédiaires financiers.

Un membre se demande si la réalité est effectivement telle qu'un grand nombre d'opérations de blanchiment se font par l'intermédiaire de personnes qui font du commerce en devises au comptant.

Le ministre répond que c'est surtout à la lumière de rapports néerlandais qu'il est apparu que le produit de la criminalité est blanchi en Belgique par l'intermédiaire de tels bureaux de change.

L'intervenant note qu'un certain nombre d'organismes de crédit, qui appliquent strictement les dispositions de la loi visant à prévenir l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment d'argent en signalant immédiatement les transactions suspectes, ont l'impression de ne pas être récompensés de leurs efforts, en ce sens que l'on donne rarement suite à leurs indications et que les recherches judiciaires n'aboutissent qu'à de faibles résultats. Ces organismes demandent que l'on veuille au moins à les informer de la suite donnée à leurs indications.

Le ministre propose de communiquer le rapport d'activité 1993-1994 de la cellule de traitement des informations financières. Il en ressort clairement que des résultats sont bel et bien enregistrés.

Un autre membre émet des objections à l'encontre de la disposition selon laquelle le Roi peut prévoir que l'enregistrement est refusé, révoqué ou suspendu, si les personnes visées ne satisfont pas aux conditions légales ou aux autres conditions qu'il détermine. Cette disposition donne au Roi un chèque en blanc qui lui permet d'imposer n'importe quelle condition.

Le ministre souligne que cette disposition est formulée de la même manière que les dispositions relatives aux autres intermédiaires. Les arrêtés royaux en question ont déjà été publiés.

L'article 32 est adopté par 14 voix et 1 abstention.

HOOFDSTUK VI

Wijziging in de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Artikel 33

De minister verwijst naar het reglement van de Raad van de Europese Unie betreffende de buitensporige tekorten.

Ingevolge dit reglement wordt de manier waarop het wisselverlies of de wisselwinst van de Schatkist aangerekend wordt op de begroting, gewijzigd, in het bijzonder wat de terugbetalingen van de vlottende schuld in vreemde valuta betreft. In de maandelijkse statistieken van de openbare schuld, gepubliceerd door de Schatkist, wordt reeds sinds 30 april 1994 hiermee rekening gehouden: de schuld in vreemde munt wordt de laatste werkdag van ieder jaar omgezet in de nationale munt tegen de gangbare koers op de wisselmarkten.

Op vraag van de Commissie legt de minister uit dat in het deel 51 « Rijksschuld » van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen onder 3^o wordt vermeld: « Afname van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van: ... 3^o de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet. » Artikel 33 viseert nu alle betalingen en niet alleen de uitbetalingen van kapitaal.

Artikel 33 wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

HOOFDSTUK VII

Wijzigingen in de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium

Artikelen 34, 35 en 36

De minister legt uit dat de voorgestelde wijzigingen verkeerdelijk werden ingevoerd in de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, terwijl ze in feite eerder thuishoren in de wet van 2 januari 1991. Er wordt nu voorgesteld om de reeds ingevoerde wijzigingen over te nemen in de wet betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium en ze te schrappen in de wet van 4 december 1990. Er wordt niets gewijzigd aan de bestaande tekst.

De artikelen 34, 35 en 36 worden aangenomen met 14 stemmen tegen 1 stem.

CHAPITRE VI

Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Article 33

Le ministre fait référence au règlement du Conseil de l'Union européenne concernant les déficits excessifs.

En application de ce règlement, les modalités d'imputation des pertes et des gains de change du Trésor au budget sont modifiées, en particulier en ce qui concerne les remboursements de la dette flottante en devises étrangères. Les statistiques mensuelles de la dette publique que publie le Trésor tiennent déjà compte de cet élément depuis le 30 avril 1994: la dette en devises étrangères doit être convertie en monnaie nationale au cours représentatif du marché des changes le dernier jour ouvrable de chaque année.

À la demande de la commission, le ministre précise que, sous le point 51-1 « Dette publique » du tableau annexé à la loi organique créant des fonds budgétaires, du 27 décembre 1990, l'on peut lire, sous le 3^o: « Prélèvement sur produits d'emprunts destinés à couvrir: ... 3^o les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable. » L'article 33 vise maintenant tous les décaissements et pas seulement les décaissements en capital.

L'article 33 est adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

CHAPITRE VII

Modifications de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire

Articles 34, 35 et 36

Le ministre souligne que les modifications qui furent proposées ont été inscrites erronément dans la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, alors qu'il aurait fallu les inscrire dans la loi du 2 janvier 1991. On propose maintenant de radier l'inscription de ces modifications dans la loi du 4 décembre 1990 et de la faire figurer dans la loi relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire. Le texte existant ne subit aucune modification.

Les articles 34, 35 et 36 sont adoptés par 14 voix contre 1.

HOOFDSTUK VIII

Wijziging in de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen

Artikel 37

De minister legt uit dat dit artikel 37 de onverenigbaarheden, voorzien in de wet van 17 juni 1991, betreft. De leden van de raden van bestuur, van de uitvoerende comités en van de directiecomités van de bankholdings van openbaar nut en van de openbare kredietinstellingen mogen geen enkele functie uitoefenen in het bestuur van de Nationale Bank van België. Voor het mandaat van censor in de Nationale Bank wordt een uitzondering gemaakt aangezien dit geen bestuursfunctie maar in hoofdzaak een controlefunctie omvat. Ook de leiders van de bankholdings van openbaar nut en van de openbare kredietinstellingen mogen het mandaat van censor in de Nationale Bank van België uitoefenen.

Op de vraag van een lid, bevestigt de minister dat één leider inderdaad reeds een dergelijk mandaat uitoefent.

Een lid is van oordeel dat het verkieslijker ware dat leiders van bankholdings van openbaar nut of van een openbare kredietinstelling zich zouden onthouden van een dergelijk mandaat.

Artikel 37 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen bij 1 onthouding.

HOOFDSTUK IX

Wijzigingen in de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen

Artikel 38

De minister legt uit dat vier wijzigingen worden voorgesteld. Vooreerst wordt aan de fondsen voor belegging in schuldvorderingen de mogelijkheid gegeven om thesaurierekeningen uit te geven. Daarnaast blijken de uitgiftevoorwaarden voor thesauriebewijzen voldoende streng zodat de voorwaarde dat de emittent ten minste twee jaar moet bestaan, kan worden geschrapt. De derde wijziging vloeit voort uit de Europese reglementering. In het kader van de vrije dienstverlening mogen kredietinstellingen met een Europees paspoort in België depositobewijzen uitgeven. Ten slotte wordt voorgesteld om emittenten de kans te geven om schuldvorderingsbewijzen voor een

CHAPITRE VIII

Modification à la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés de droit privé

Article 37

Le ministre précise que cet article concerne les incompatibilités prévues dans la loi du 17 juin 1991. Les membres de conseils d'administration, comités exécutifs ou comités de direction des holdings bancaires d'intérêt public et des établissements publics de crédit ne peuvent exercer une fonction quelconque de gestion dans la Banque nationale de Belgique. Une exception est faite pour le mandat de censeur de la Banque nationale de Belgique, étant donné qu'il s'agit principalement d'une fonction de contrôle et non d'une fonction de gestion. Les dirigeants des holdings bancaires d'intérêt public et des établissements publics de crédit pourront eux aussi exercer le mandat de censeur à la Banque nationale de Belgique.

En réponse à un membre, le ministre confirme qu'un dirigeant exerce effectivement déjà un tel mandat.

Selon un membre, il serait préférable que les dirigeants de holdings bancaires d'intérêt public ou d'un établissement public de crédit s'abstiennent d'exercer un tel mandat.

L'article 37 est adopté par 11 voix contre 4 et 1 abstention.

CHAPITRE IX

Modifications à la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt

Article 38

Le ministre précise que quatre modifications sont proposées. Tout d'abord, les fonds de placement en créances se voient reconnaître la faculté d'émettre des billets de trésorerie. D'autre part, les conditions requises pour pouvoir émettre des billets de trésorerie paraissent suffisamment strictes pour que l'on puisse supprimer la condition imposant à l'émetteur d'avoir deux ans d'ancienneté. La troisième modification découle de la réglementation européenne. Dans le cadre de la libre prestation des services, les établissements de crédit bénéficiant du passeport européen pourront émettre en Belgique des certificats de dépôt. Enfin, il est proposé de permettre l'émission de titres

duur van acht jaar of langer uit te geven. Voornamelijk internationale instellingen hebben om deze mogelijkheid verzocht.

Ter financiering van grote trans-Europese infrastructuurwerken vragen de Europese Investeringsbanken om leningen van 20 of 30 jaar uit te geven.

Een lid vraagt zich af of die bepaling van toepassing kan zijn op landen (internationale instellingen?) waarmee de Europese Unie samenwerkt. Gedacht wordt aan Russische leningen.

Volgens de minister zouden die landen moeten werken via een in de Europese Unie gevestigde kredietinstelling.

Een lid peilt naar de *ratio legis* van de limitatieve bepalingen die in 1993 werden ingevoerd.

De minister onderstreept dat alle voorwaarden voor de erkenning van die fondsen voor belegging in schuldvorderingen en alle regels op het toezicht onverkort blijven bestaan. Het voorliggende wetsontwerp maakt het mogelijk dat de fondsen voor belegging in schuldvorderingen die reeds obligatieleeningen mogen uitgeven, ook thesauriebewijzen kunnen uitgeven.

Wat zou immers het nut zijn van een verbod op modernere leningsvormen zoals de thesauriebewijzen?

Toen de wet van 22 juli 1991 werd goedgekeurd, bestonden de fondsen voor belegging in schuldvorderingen nog niet. Sedert hun oprichting in 1993 is men gaan beseffen dat die wet van 22 juli 1991 diende te worden gewijzigd ten einde de betrokken fondsen het volledige gamma mogelijkheden te kunnen bieden.

Artikel 38 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Artikel 39

In antwoord op de vraag van een lid, legt de minister uit dat bepaalde emittenten meer dan 1 maal per semester financiële informatie bekendmaken. Bijgevolg wordt voorgesteld om de woorden « ten minste » toe te voegen zodat zij dit ook, bijvoorbeeld, driemaandelijks zouden kunnen doen.

Een lid meent dat deze wijziging overbodig is.

Artikel 39 wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 2 onthoudingen.

représentatifs d'un droit de créance pour une durée égale ou supérieure à huit ans. Cette possibilité était principalement demandée par les établissements internationaux.

Pour financer les grands travaux d'infrastructure transeuropéens, les banques européennes d'investissement demandent à pouvoir émettre des emprunts de 20 ou 30 ans.

Un membre se demande si des pays (des institutions internationales?) avec lesquels l'Union européenne entretient des relations de coopération peuvent bénéficier de cette clause. Par exemple: des emprunts russes.

Selon le ministre, ces pays devraient passer par un établissement de crédit établi dans l'Union européenne.

Un membre demande quelle est la *ratio legis* des dispositions législatives qui ont été introduites en 1993.

Le ministre souligne que toutes les conditions d'agrément de ces fonds de placement en créances et toutes les règles sur le contrôle subsistent. Le projet de loi à l'examen permet que les fonds de placement en créances qui peuvent déjà émettre des obligations, puissent aussi émettre des billets de trésorerie.

Pourquoi leur interdire d'emprunter sous la forme plus moderne que sont les billets de trésorerie?

Lors du vote de la loi du 22 juillet 1991, les fonds de placement en créances n'existaient pas encore. Depuis leur création en 1993, on s'est rendu compte qu'il fallait changer cette loi du 22 juillet 1991 pour leur donner toute la gamme des possibilités.

L'article 38 est adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

Article 39

En réponse à un membre, le ministre explique que certains émetteurs publient des informations financières plus d'une fois par semestre. Il est, dès lors, proposé d'ajouter les mots « au moins » pour que cette publication puisse aussi se faire, par exemple, trimestriellement.

Un commissaire juge cette modification superflue.

L'article 39 est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Artikel 40

Een lid wijst op de bestaande tekst van artikel 3 van de wet van 22 juli 1991. De Belgische Staat kon dus geen thesauriebewijzen uitgeven.

De minister bevestigt de interpretatie van een lid dat het in de huidige stand van zaken voor de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies en de gemeenten makkelijker is om thesauriebewijzen uit te geven dan dit voor de Belgische Staat het geval is.

De tekst van artikel 3 van de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen wordt dus gewijzigd om onder meer de Belgische Staat, maar ook de buitenlandse Staten en hun territoriale publiekrechtelijke lichamen alsook de internationale publiekrechtelijke instellingen toe te laten om onder dezelfde voorwaarden thesauriebewijzen uit te geven al de lagere besturen dit reeds kunnen doen.

Een lid stelt voor de laatste zin van het artikel als volgt te formuleren: « Artikel 1, § 2, artikel 2 en artikel 5, zijn op hen niet van toepassing. » Het gaat immers wel degelijk om de Belgische Staat, de Gemeenschappen, enz. waarop voornoemde artikelen niet van toepassing zijn.

Een ander commissielid drukt zijn verwondering uit over het feit dat enerzijds de minister eerst heeft beweerd dat de gemeenten thesaurierekeningen slechts onder bepaalde voorwaarden kunnen uitgeven en dat anderzijds ingevolge het nieuw voorgestelde artikel 3 de gemeenten niet onder de toepassing van het bestaande artikel 5 van de wet van 22 juli 1991 vallen. Dat artikel legt juist een ganse reeks voorwaarden op. Hij vraagt zich af of dit wel logisch is. Dit strookt evenmin met de bekommernis voor de gezonde financiële toestand van de gemeenten.

De minister is van mening dat alle voorwaarden en regels vervat in artikel 5 niet als dusdanig van toepassing zijn op de openbare emittenten. Maar beweren dat er geen minimale informatie moet worden opgelegd, gaat wellicht te ver.

De minister vraagt de Commissie de oorspronkelijke tekst te handhaven. Het is beter in deze aangelegenheid niet te improviseren. Vóór een amendement op dit artikel wordt ingediend, zouden de gewestelijke overheden, die het toezicht op de gemeenten uitoefenen, moeten worden geraadpleegd. De minister meent evenwel dat indien dit artikel een probleem doet rijzen het opnieuw bestudeerd zal worden.

Artikel 40 wordt aangenomen met 12 tegen 6 stemmen.

Article 40

Un commissaire attire l'attention sur le texte existant de l'article 3 de la loi du 22 juillet 1991. L'État belge ne pouvait donc pas émettre de billets de trésorerie.

Le ministre confirme l'interprétation d'un membre, selon laquelle, dans l'état actuel des choses, il est plus facile aux communautés, régions, provinces et communes d'émettre des billets de trésorerie que ce n'est le cas pour l'État belge.

Le texte de l'article 3 de la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt est donc modifié pour permettre notamment à l'État belge, mais aussi aux États étrangers et à leurs collectivités publiques territoriales ainsi qu'aux organismes internationaux à caractère public, d'émettre des billets de trésorerie aux mêmes conditions que les pouvoirs subordonnés.

Un commissaire propose de formuler le texte néerlandais de la dernière phrase de l'article comme suit: « Artikel 1, § 2, artikel 2 en artikel 5, zijn op hen niet van toepassing. » En effet, c'est bien à l'État belge, aux communautés, etc., que lesdits articles ne sont pas applicables.

Un autre commissaire s'étonne de constater que, d'une part, le ministre a d'abord prétendu que les communes ne peuvent émettre des billets de trésorerie que dans certaines conditions et que, d'autre part, selon l'article 3 nouveau proposé, les communes ne tombent pas sous l'application de l'article 5 existant de la loi du 22 juillet 1991. Cet article impose précisément toute une série de conditions. L'intervenant se demande si cela est logique. Cela ne cadre d'ailleurs pas non plus avec le souci d'assurer une situation financière saine aux communes.

Le ministre estime que toutes les conditions et les règles prévues à l'article 5 ne sont pas applicables comme telles aux émetteurs publics. Mais dire qu'il n'y a pas un minimum d'informations à imposer, cela va probablement trop loin.

Le ministre demande à la commission de maintenir le texte initial. Il vaut mieux ne pas improviser dans la matière. Avant d'introduire un amendement à cet article, il faudrait consulter les autorités régionales qui exercent la tutelle sur les communes. Toutefois, le ministre estime que si cet article pose un problème, il sera réexaminé.

L'article 40 est adopté par 12 voix contre 6.

Artikel 41

De minister verklaart dat de Europese regelgeving België verplicht de thesauriebewijzen te erkennen die zijn uitgegeven conform een gelijkwaardige wet van een andere lidstaat van de Gemeenschap.

Het artikel wordt door de 15 aanwezige leden eenparig aangenomen.

Artikel 42

Wat het 1^o betreft, legt de minister uit dat een uitgifte gespreid kan worden over verschillende jaren. Het is dan ook beter het woord (uitgifte)programma te gebruiken, vandaar de voorgestelde wijziging.

Een lid stelt vast dat de nieuwe § 2 conform artikel 40 van het ontwerp slechts van toepassing is op de privé-emittenten.

Een commissielid meent dat vanaf het ogenblik dat een uitgifteprogramma over meer dan 1 jaar loopt en er dus tijdens die periode een nieuwe jaarrekening wordt opgesteld, dit op zich een nieuw betekenisvol feit is en bijgevolg als bijlage bij het prospectus zou moeten worden gevoegd.

Een ander lid betwist dat een nieuwe jaarrekening een nieuw betekenisvol feit zou zijn.

De minister verklaart dat de verplichting om bij het prospectus de laatste jaarverslagen en jaarrekeningen te voegen, onverkort blijft bestaan. Wanneer het om een programma gaat dat over verschillende jaren gespreid is moet de emittent derhalve steeds de laatste jaarverslagen en -rekeningen bij het prospectus voegen. De emittent hoeft niet de volledige procedure inzake toezicht en goedkeuring door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen over te doen indien er geen enkel nieuw betekenisvol feit is en wanneer het er eenvoudig op aankomt de bijlage te actualiseren door bijvoorbeeld het jaar 1993 te vervangen door het jaar 1994.

Vorige spreker leidt hieruit af dat niet alleen worden bedoeld het jaarverslag en de jaarrekening die het recentst zijn op het moment van de aanvang van de uitgifte, maar ook deze welke in de loop van de uitgifteperiode moeten worden opgemaakt.

De minister merkt op dat de emittent in de huidige regeling verplicht is elk jaar een nieuw prospectus te maken. Die regeling wordt als veel te omslachtig ervaren. Na de wijziging zal men kunnen volstaan met een actualisering van het prospectus door het laatste jaarverslag en de laatste jaarrekening bij het prospectus te voegen.

Artikel 42 wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

Article 41

Le ministre déclare que la législation européenne belge oblige la Belgique à reconnaître les billets de trésorerie émis conformément à une loi équivalente d'un autre État membre de la Communauté.

Cet article est adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

Article 42

En ce qui concerne le 1^o, le ministre explique qu'une émission peut s'étaler sur plusieurs années. Il convient alors de parler d'un programme (d'émission), d'où la modification proposée.

Un membre constate que le nouveau § 2, conformément à l'article 40 du projet, n'est applicable qu'aux émetteurs privés.

Un commissaire estime qu'à partir du moment où un programme d'émission s'étend sur plus d'une année et que de nouveaux comptes annuels sont donc établis au cours de cette période, cela constitue en soit un fait nouveau significatif et qu'il faudra donc l'annexer au prospectus.

Un autre membre conteste que de nouveaux comptes annuels constituent un fait nouveau significatif.

Le ministre déclare que l'obligation de joindre en annexe au prospectus les derniers rapports et comptes annuels subsiste. Par conséquent, s'il s'agit d'un programme qui s'étale sur plusieurs années, l'émetteur doit toujours joindre au prospectus les derniers rapports et comptes annuels. Simplement, l'émetteur ne doit pas refaire toute la procédure de contrôle et d'approbation par la Commission bancaire et financière s'il n'y a aucun fait significatif nouveau et qu'il s'agit simplement d'actualiser l'annexe en remplaçant par exemple l'année 1993 par l'année 1994.

L'intervenant précédent en conclut que l'on vise non seulement le rapport et les comptes annuels les plus récents au moment du début de l'émission, mais aussi ceux qui doivent être établis au cours de la période d'émission.

Le ministre fait remarquer que dans le régime actuel, l'émetteur est obligé de faire un nouveau prospectus chaque année. Ce régime est considéré comme étant trop lourd. Après la modification, il suffira d'actualiser le prospectus en annexant le dernier rapport annuel et les derniers comptes annuels.

L'article 42 est adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

HOOFDSTUK X

Wijziging in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen

Artikel 43

Het artikel 40 waarvan de opheffing wordt voorgesteld luidt als volgt: « Artikel 38 geldt voor elke bedrijfsuitoefening zonder vestiging van een bijkantoor, wanneer de betrokken staat geen lidstaat is van de Europese Gemeenschap. In dit geval kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen in overleg met de toezichthoudende autoriteiten voor de kredietinstellingen van dit land regels vaststellen voor het toezicht op de werkzaamheden alsook voor de wenselijke informatieuitwisseling met naleving van de artikelen 95 en volgende. »

De minister merkt op dat artikel 40 van de wet van 22 maart 1993 praktische problemen opleverde. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen was van mening dat zij langs die weg te weinig van de voor het prudentiële toezicht nodige informatie kreeg. Voorgesteld wordt dan ook om genoemd artikel 40 op te heffen en zich te houden aan het bepaalde in de tweede bankrichtlijn.

Artikel 43 wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

HOOFDSTUK XI

Wijzigingen in de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten

Artikelen 44 en 45

De minister verklaart dat deze artikelen enkel vormverbeteringen aanbrengen in de artikelen 4 en 5, 2°, van de wet van 6 augustus 1993.

De artikelen 44 en 45 worden eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

HOOFDSTUK XII

Omvorming van de Koninklijke Munt van België in een staatsbedrijf

Artikel 46

Een lid wil weten waarom een staatsdienst wordt omgevormd tot een staatsbedrijf.

Het doel van de wijziging van het statuut van de Koninklijke Munt van België is haar meer autonomie

CHAPITRE X

Modification de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit

Article 43

L'article 40, dont la suppression est proposée, est libellé comme suit: « L'article 38 est applicable à l'exercice d'activité sans établissement d'une succursale, lorsque l'État considéré n'est pas membre de la Communauté européenne. En ce cas, la Commission bancaire et financière peut convenir avec l'autorité de contrôle des établissements de crédit de cet État des modalités de contrôle des activités ainsi que des échanges d'information souhaitables dans le respect des articles 95 et suivants. »

Le ministre fait remarquer que l'article 40 de la loi du 22 mars 1993 posait des problèmes pratiques. La Commission bancaire et financière considèrerait que par ce biais, elle ne recevait que très peu d'informations dont elle a besoin pour le contrôle prudentiel. Il est proposé, dès lors, d'abroger ledit article 40 et de ne pas aller plus loin que ce que prévoit la deuxième directive bancaire.

L'article 43 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

CHAPITRE XI

Modifications à la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières

Articles 44 et 45

Le ministre déclare que ces articles ne font qu'apporter certaines corrections formelles aux articles 4 et 5, 2°, de la loi du 6 août 1993.

Les articles 44 et 45 sont adoptés à l'unanimité des 15 membres présents.

CHAPITRE XII

Transformation de la Monnaie royale de Belgique en entreprise d'État

Article 46

Un membre souhaite connaître les raisons qui président au changement d'un service de l'État en entreprise d'État.

Le but du changement du statut de la Monnaie royale de Belgique est de lui donner une plus grande

verlenen zodat ze sneller en op een commercieel meer verantwoorde wijze kan inspelen op nieuwe ontwikkelingen. De Regering wil dat de Koninklijke Munt, naast haar taak van het slaan van munten voor de Belgische Staat, een reeks andere activiteiten kan ontwikkelen zowel op de Belgische als op de buitenlandse markt. Zij doet dat trouwens sedert 1986 met groot succes.

Artikel 46 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 47

Artikel 47 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 48

Een lid vraagt zich af wat de taken zullen zijn van de Koninklijke Munt van België wanneer de derde fase van de E.M.U. in werking treedt.

Een ander lid wijst op de Proton-betaalkaarten die op monetair gebied enige verschuivingen zouden kunnen teweegbrengen.

De minister meent dat steeds machinaal vervaardigde munten zullen worden gebruikt, hoewel de uitgifte van geld zal worden aangepast aan de ontwikkelingen op dat terrein.

Wat de taak van de Munt betreft bij het in werking treden van de derde fase van het E.M.U., meent de minister dat de muntslag toch ergens zal moeten gebeuren. De Regering hoopt dat de Koninklijke Munt van België, die een goede reputatie geniet in het buitenland, een van de instellingen zal zijn die met de aanmaak van Europese munten worden belast. Ten eerste zal de vervanging van de nationale munten niet zo snel geschieden. Voorts is er niet alleen het aanmunten, er is nog een hele reeks andere activiteiten, zoals het vervaardigen van gedenkpenningen, medailles en andere soortgelijke produkten, wat de Koninklijke Munt in de toekomst ook kan blijven doen.

De minister voegt eraan toe dat dit hoofdstuk geen substantiële wijzigingen aanbrengt wat de opdrachten van de Koninklijke Munt betreft. Het verduidelijkt gewoon de bestaande opdrachten.

Artikel 48 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 49

Dit artikel zorgt ervoor dat de Munt onder het toezicht blijft van de minister van Financiën. De Munt is dus geen autonoom overheidsbedrijf in de zin van de wet van 21 maart 1991.

autonomie, pour lui permettre de réagir plus rapidement et d'une manière plus commerciale. Le Gouvernement souhaite que la Monnaie royale, à côté de sa fonction de fabriquer les monnaies pour l'État belge, puisse déployer une série d'autres activités tant sur le marché belge qu'étranger. D'ailleurs, depuis 1986, elle l'a déjà fait avec un succès incontestable.

L'article 46 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

Article 47

L'article 47 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

Article 48

Un commissaire se demande quelles seront les fonctions de la Monnaie royale de Belgique au moment de la troisième phase de l'U.M.E.

Un autre membre fait allusion aux cartes rechargeables (Proton) qui risquent de changer le paysage des monnaies.

Le ministre estime que l'on utilisera toujours des monnaies mécaniques bien que le volume des monnaies émises sera adapté en fonction des évolutions en la matière.

En ce qui concerne les fonctions de la Monnaie lors de la troisième phase de l'U.M.E., le ministre considère qu'il faudra continuer à fabriquer des monnaies quelque part. Le Gouvernement espère que la Monnaie royale de Belgique, dont la réputation est bien établie à l'étranger, pourrait être un des fabricants de ces monnaies européennes. D'abord, le remplacement des monnaies nationales ne se fera pas aussi vite que cela. En outre, il n'y a pas que la fabrication de monnaies, il y a toute une série d'autres activités, comme la production de jetons commémoratifs, de médailles et autres produits apparentés, que la Monnaie royale pourra poursuivre.

Le ministre ajoute que ce chapitre n'apporte pas de modifications substantielles aux missions de la Monnaie royale. Il explicite simplement les missions existantes.

L'article 48 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

Article 49

Cet article maintient la Monnaie sous l'autorité du ministre des Finances. La Monnaie n'est donc pas une entreprise publique autonome au sens de la loi du 21 mars 1991.

Artikel 49 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 50

Dit artikel stelt een beheerscomité in, voorgezeten door de Administrateur-generaal van de Thesaurie.

Artikel 50 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 51

De minister deelt mee dat dit artikel verband houdt met de hervorming van het Muntfonds. Aangezien de Koninklijke Munt van België als een staatsbedrijf wordt opgericht, neemt zij bij het opstarten van haar activiteiten alle schulden en schuldvorderingen over die op dat ogenblik bij het Muntfonds bestaan. In hoofdzaak gaat het hier om facturen die nog aan de leveranciers van het Muntfonds betaald moeten worden.

De minister voegt eraan toe dat het Muntfonds via zijn nieuw statuut een klant als alle andere klanten zal worden, maar wel een bevoorrechte klant voor alles wat de zogeheten nationale munten betreft.

De minister bevestigt dat het Rekenhof en de Inspectie van Financiën de boekhouding van de Munt zullen controleren, zoals dat ook gebeurt voor de andere staatsbedrijven.

Artikel 51 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 52

De minister deelt mee dat deze bepaling de overgang mogelijk moet maken.

De Staat stelt het terrein en de gebouwen waar thans de dienst van de munten gehuisvest is, ter beschikking van de Koninklijke Munt. Van zijn kant brengt het Muntfonds een aantal zaken in die nodig zijn opdat de Koninklijke Munt van België haar taak kan uitvoeren.

De minister deelt mee dat de Munt thans 107 personen (met een arbeidsovereenkomst) tewerkstelt. Het personeelsbestand zou enigszins uitgebreid kunnen worden met nieuwe contractanten indien de productie de verhoopte ontwikkeling kent.

Artikel 52 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 53

In de Nederlandse tekst worden de woorden «het laatste percentage» vervangen door de woorden «de laatste rentevoet».

L'article 49 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

Article 50

L'article 50 instaure un Comité de gestion qui est présidée par l'administrateur général de la Trésorerie.

L'article 50 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

Article 51

Le ministre déclare que cet article est lié à la réforme du Fonds monétaire. Comme la Monnaie royale de Belgique est créée comme entreprise d'État, au moment du démarrage de ses activités, elle reprendra toutes les dettes et créances existantes à ce moment au Fonds monétaire. Il s'agit principalement de factures à payer aux fournisseurs du Fonds monétaire.

Le ministre ajoute que le Fonds monétaire deviendra par le nouveau statut un client au même titre que d'autres clients, mais privilégié pour tout ce qui concerne les monnaies dites nationales.

Le ministre confirme que la comptabilité de la Monnaie, conformément aux autres entreprises d'État, sera contrôlée par la Cour des comptes et l'Inspection des Finances.

L'article 51 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

Article 52

Le ministre déclare que cette disposition doit permettre la transition.

L'État met à la disposition de la Monnaie le terrain et les bâtiments qui sont occupés par le service des monnaies à ce jour. Le Fonds monétaire, quant à lui, fait une série d'apports nécessaires pour l'exécution des missions de la Monnaie royale de Belgique.

Le ministre déclare qu'actuellement, la Monnaie occupe 107 personnes (agents contractuels). Il est prévu que l'on puisse quelque peu augmenter ses effectifs, et notamment faire appel à ces contractuels si la production se développe comme escomptée.

L'article 52 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

Article 53

Dans le texte néerlandais, les mots «*het laatste percentage*» sont remplacés par les mots «*de laatste rentevoet*».

Artikel 54

In de Nederlandse tekst wordt het 3^o vervangen als volgt: « de terugbetaling van kosten ter uitvoering van in artikel 48, eerste lid, 5^o, bedoelde taken ».

Artikel 54 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 55

De minister wijst erop dat de Koning kan beslissen dat de netto-opbrengst van die uitgften wordt overgedragen aan openbare instellingen of aan instellingen van openbaar nut.

Een lid vraagt om welke instellingen het gaat.

De minister wijst erop dat bij nationale of internationale gebeurtenissen de Koning kan beslissen dat een gedenkpenning wordt geslagen. Op dat ogenblik kan de Koning ook beslissen dat een deel van de winst van de uitgifte rechtstreeks naar de instelling gaat waaraan bij die herdenking eer wordt bewezen. Bij voorbeeld: de Koning-Boudewijnstichting.

Artikel 55 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 56

Dit artikel wijkt op twee punten af van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Artikel 56 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 57

De Regering dient een amendement in om dit artikel aan te vullen met een 3^o en een tweede lid, luidende:

« 3^o de produktiepremie gekoppeld aan het exploitatieresultaat van de commerciële activiteiten.

Op voorstel van de minister van Financiën, bepaalt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regels voor de toekenning van de produktiepremie.»

Verantwoording

In de eerste plaats wordt opgemerkt dat de produktiepremie niet een vaste jaarlijkse toelage is noch één of andere vorm van loonsverhoging uitmaakt, doch moet gezien worden als een vorm van

Article 54

Dans le texte néerlandais, il convient de remplacer le texte du 3^o par: « *de terugbetaling van kosten ter uitvoering van in artikel 48, eerste lid, 5^o, bedoelde taken* ».

L'article 54 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Article 55

Le ministre déclare que c'est également le Roi qui peut déterminer que le produit net de ces émissions soit transféré aux institutions publiques ou aux établissements d'utilité publique.

Un membre se demande de quelles institutions il s'agit.

Le ministre explique que c'est à l'occasion d'événements nationaux ou internationaux pour lesquels le Roi décide la frappe d'une médaille commémorative. À ce moment-là, le Roi peut décider qu'une partie du bénéfice de cette émission sera directement affectée à l'institution qui est mise à l'honneur à l'occasion de cette commémoration. Exemple: la Fondation roi Baudouin.

L'article 55 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Article 56

Cet article prévoit deux dérogations aux dispositions des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991.

L'article 56 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Article 57

À l'article 57, le Gouvernement présente un amendement qui vise à compléter l'article par un 3^o et un deuxième alinéa, libellés comme suit:

« 3^o de la prime de production liée au résultat d'exploitation des activités commerciales.

Sur proposition du ministre des Finances, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'attribution de la prime de production.»

Justification

En premier lieu, il convient de remarquer que la prime de production n'est pas une allocation annuelle fixe ni ne constitue l'une ou l'autre augmentation de traitement. Elle doit plutôt être considérée comme

deelneming in het exploitatieresultaat van de commerciële activiteiten. De produktiepremie zal immers slechts worden uitgekeerd wanneer de boekhouding van het Staatsbedrijf bij haar jaarlijkse afsluiting een positief resultaat vertoont wat betreft de commerciële activiteiten. Zij heeft in de eerste plaats tot doel de personeelsleden beter te betrekken bij de dagelijkse werking en hun verantwoordelijkheidszin en inzet te verhogen.

Bovendien moet er rekening mee worden gehouden dat niet alleen het personeel belang heeft bij een zo hoog mogelijk exploitatieresultaat, maar eveneens de Schatkist aangezien een positief resultaat van de commerciële activiteiten voor haar zal resulteren in bijkomende ontvangsten.

Een lid vraagt of de Munt onderworpen is aan de rechtspersonenbelasting.

De minister antwoordt dat het zeker niet de bedoeling van de Regering is het huidige fiscaal statuut van de Koninklijke Munt van België te wijzigen.

Het voornaamste doel is de Koninklijke Munt van België enige soepelheid toe te staan in haar beheersbeleid en haar een relatieve financiële autonomie toe te kennen onder het gezag van de minister van Financiën.

Daartegenover staat dat de Koninklijke Munt van België bepaalde boekhoudkundige regels moet aanvaarden die het mogelijk maken dit beheer beter te controleren. Hij herinnert er in dit verband aan dat de Koninklijke Munt van België overigens onderworpen blijft aan de controle van het Rekenhof en de Inspectie van Financiën.

Het is duidelijk dat het saldo van de nettowinst van de Koninklijke Munt van België, bepaald overeenkomstig de artikelen 57 tot 59, zoals in het verleden integraal aan het Muntfonds zal worden gestort als terugbetaling van de verschillende inbrengen van dit fonds in de Koninklijke Munt van België of indien de inbrengen reeds volledig werden terugbetaald, als gewone ontvangst.

In verband met deze artikelen verklaart de minister dat het bedrijfsresultaat van de activiteiten van de Koninklijke Munt van België boekhoudkundig wordt voorgesteld als het verschil tussen het geheel der ontvangsten en het geheel der uitgaven voor alle activiteiten van de Koninklijke Munt van België.

Het bedrijfsresultaat van de activiteiten wordt verminderd met de volgende afhoudingen:

Ten eerste, het door de Koning vastgestelde gedeelte van de winst die werd gerealiseerd uit de verkoop van medailles en gedenkpenningen, uitgegeven ter gelegenheid van nationale of internationale gebeurtenissen; dit bedrag wordt uitgekeerd aan door

une forme de participation au résultat d'exploitation des activités commerciales. La prime de production ne sera en effet attribuée que lorsque la comptabilité de l'entreprise d'État affichera, à sa clôture annuelle, un résultat positif pour les activités commerciales. Son but initial est de sensibiliser les membres du personnel au fonctionnement quotidien de la Monnaie et d'affirmer leur sens des responsabilités ainsi que leur engagement.

Il faut en outre savoir que le personnel n'est pas le seul à avoir des intérêts dans un résultat d'exploitation aussi élevé que possible. Le Trésor enregistrera également des recettes supplémentaires dans le cas d'un résultat positif issu des activités commerciales.

Un commissaire voudrait savoir si la Monnaie est soumise à l'impôt des personnes morales.

Le ministre réplique qu'il n'entre certainement pas dans les intentions du Gouvernement de modifier le statut fiscal actuel de la Monnaie royale de Belgique.

Le but poursuivi vise essentiellement à accorder à la Monnaie royale de Belgique une certaine souplesse de gestion en même temps qu'une relative autonomie financière sous l'autorité du ministre des Finances.

En contrepartie, la Monnaie royale de Belgique sera soumise à certaines règles comptables qui doivent permettre de mieux contrôler cette gestion. Il rappelle à cet égard que la Monnaie royale de Belgique reste par ailleurs soumise au contrôle de la Cour des comptes et de l'Inspection des Finances.

Il est clair que le solde du bénéfice net de la Monnaie royale de Belgique déterminé conformément aux articles 57 à 59 continuera, comme par le passé, à faire partie intégrante du résultat du Fonds monétaire, soit en remboursement des apports effectués par ce fonds à la Monnaie royale de Belgique, soit, si ceux-ci ont déjà été totalement remboursés, à titre de recette ordinaire.

S'agissant de ces articles, le ministre déclare que le résultat d'exploitation des activités de la Monnaie royale de Belgique est présenté, sur le plan comptable, comme étant la différence entre l'ensemble des recettes et l'ensemble des dépenses pour toutes les activités de la Monnaie royale de Belgique.

Le résultat d'exploitation des activités est diminué des prélèvements suivants:

Premièrement, la partie fixée par le Roi du bénéfice tiré de la vente de médailles et de jetons commémoratifs émis à l'occasion d'événements nationaux ou internationaux; ce montant est alloué à des institutions publiques ou des établissements d'utilité publi-

de Koning aangewezen openbare instellingen of instellingen van openbaar nut die bijdragen tot de doelstellingen van die nationale of internationale gebeurtenissen.

Ten tweede, de bedragen bestemd voor het afschrijvingsfonds en het vernieuwingsfonds van de Koninklijke Munt van België.

Ten derde, het bedrag dat wordt aangewend als produktiepremie voor de personeelsleden van de Koninklijke Munt van België; deze premie wordt berekend op basis van het resultaat van de commerciële activiteiten van de Koninklijke Munt van België.

De aldus bekomen nettowinst (bedrijfsresultaten min afhoudingen) wordt in de eerste plaats aangewend tot stijving van het reservefonds, waarvoor het maximumbedrag is vastgesteld op een totaal van 100 miljoen frank.

Het resterende gedeelte van de nettowinst wordt ten slotte aan het Muntfonds gestort tot terugbetaling van de inbreng die datzelfde Muntfonds heeft gedaan naar aanleiding van de hervorming van de Koninklijke Munt van België tot staatsbedrijf.

Is die inbreng echter reeds volledig terugbetaald, dan zal het resterende gedeelte van de nettowinst als excedent van de activiteiten van de Koninklijke Munt van België aan het Muntfonds worden gestort.

Voorgesteld wordt de tekst van artikel 57, 2°, respectievelijk te vervangen als volgt:

in de Nederlandse tekst: «2° het bedrag bestemd voor het afschrijvingsfonds en het vernieuwingsfonds;»;

in de Franse tekst: «2° du montant affecté aux fonds d'amortissement et de renouvellement;».

De minister bevestigt dat het wel degelijk om twee afzonderlijke fondsen gaat: het afschrijvingsfonds dient om de lopende afschrijvingen te dekken en het vernieuwingsfonds om een reserve aan te leggen voor de toekomstige ontwikkeling van de Munt.

Het amendement op artikel 57 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Het geamendeerde artikel wordt met dezelfde meerderheid aangenomen.

Artikel 58

In verband met artikel 58 verklaart de minister dat het maximumbedrag van 100 miljoen frank voor het reservefonds is bepaald op basis van ervaring. Dit bedrag is door statistische calculatie benaderd. Bij de aanvang van de derde fase van de E.M.U. zal tot aankopen van metaal en verandering van het machinepark moeten worden overgegaan. Het reservefonds

que désignés par le Roi et qui contribuent à la réalisation des objectifs poursuivis lors de ces événements nationaux ou internationaux.

Deuxièmement, les montants affectés au fonds d'amortissement et au fonds de renouvellement de la Monnaie royale de Belgique.

Troisièmement, le montant destiné, à titre de prime de production, aux membres du personnel de la Monnaie royale de Belgique; cette prime est calculée sur la base du résultat des activités commerciales de l'établissement.

Le bénéfice net ainsi obtenu (résultat d'exploitation moins les prélèvements) est affecté en premier lieu à l'alimentation du fonds de réserve, pour lequel le montant maximum a été fixé à 100 millions de francs.

Enfin, la partie restante du bénéfice net est versée au Fonds monétaire pour rembourser l'apport fait par ce même Fonds monétaire à l'occasion de la conversion de la Monnaie royale de Belgique en entreprise d'État.

Si toutefois cet apport a déjà été remboursé intégralement, la partie restante du bénéfice net sera versée au Fonds monétaire à titre d'excédent des activités de la Monnaie royale de Belgique.

Il est proposé de remplacer le texte de l'article 57, 2°, par ce qui suit:

dans le texte néerlandais: «2° *het bedrag bestemd voor het afschrijvingsfonds en het vernieuwingsfonds*;»;

dans le texte français: «2° du montant affecté aux fonds d'amortissement et de renouvellement;».

Le ministre confirme qu'il s'agit bien de deux fonds distincts: le fonds d'amortissement sert à couvrir les amortissements courants et le fonds de renouvellement fait des provisions pour le développement futur de la Monnaie.

L'amendement à l'article 57 est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'article, amendé, est adopté par la même majorité.

Article 58

Au sujet de l'article 58, le ministre déclare que le montant maximum de 100 millions de francs pour le fonds de réserve est fixé sur la base de l'expérience. Ce montant est une approximation statistique. Au début de la troisième phase de l'U.M.E., il faudra acheter du métal et modifier le parc mécanique. Le fonds de réserve permettra, une fois la décision prise, de passer

zal toelaten om eens de beslissing is genomen onmiddellijk tot de actie over te gaan. Het reservefonds moet eveneens toelaten aan eventuele andere onverwachte uitgaven het hoofd te bieden.

Bij ditzelfde artikel dient de Regering een amendement in teneinde dit artikel aan te vullen met een vierde zin, luidende:

«Dit bedrag kan worden aangepast bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.»

Op die manier kan het bedrag eventueel worden geïndexeerd of aangepast aan nieuwe behoeften zonder dat de wet dient te worden gewijzigd.

Opdat men zich een idee zou kunnen vormen van de orde van grootte van de resultaten van de Koninklijke Munt van België, verstrekt de minister een simulatie van de balans 1995 (zie bijlage 3).

Een commissielid vreest dat de produktiepremie zou kunnen worden gebruikt om de nettowinst van de Munt te verminderen.

In dit verband verklaart de minister dat de Koning de premie zal bepalen met inachtneming van de regels van het administratief toezicht en de budgettaire controle. Over de nadere regels voor de toekenning van de produktiepremie moeten de minister van Ambtenarenzaken en de minister van Begroting en daarna de hele Ministerraad hun toestemming geven. In geval van slechte resultaten zal er geen premie zijn.

Het amendement op artikel 58 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 2 onthoudingen. Het geamendeerde artikel wordt met dezelfde meerderheid aangenomen.

Artikel 59

Dit artikel geeft geen aanleiding tot vragen en wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 60

Dit artikel geeft geen aanleiding tot vragen en wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

*
* *

Het geamendeerde ontwerp van wet in zijn geheel wordt aangenomen met 12 tegen 6 stemmen.

Dit verslag wordt eenparig goedgekeurd door de 14 aanwezige leden.

De Rapporteur,
Maurice DIDDEN.

De Voorzitter,
Etienne COOREMAN.

immédiatement à l'action. Le fonds de réserve doit également permettre de faire face à d'éventuelles dépenses imprévues.

Le Gouvernement présente un amendement tendant à compléter cet article par une quatrième phrase, libellée comme suit:

«Ce montant peut être adapté par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.»

De cette manière, le montant pourra éventuellement être indexé ou adapté aux nouveaux besoins, sans qu'il faille modifier la loi.

Pour donner une idée de l'ordre de grandeur des résultats de la Monnaie royale de Belgique, le ministre communique une simulation du bilan 1995 (voir l'annexe 3).

Un commissaire craint que la prime de production puisse être utilisée afin de réduire le bénéfice net de la Monnaie.

À ce propos, le ministre déclare que le Roi déterminera ladite prime en suivant les règles du contrôle administratif et budgétaire. Les modalités d'attribution de la prime de production devront faire l'objet d'un accord des ministres de la Fonction publique, puis de l'ensemble du Conseil des ministres. En cas de mauvais résultats, il n'y aura pas de prime.

L'amendement à l'article 58 est adopté par 11 voix et 2 abstentions. L'article, amendé, est adopté par la même majorité.

Article 59

Cet article ne donne pas lieu à questions et est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Article 60

Cet article ne suscite aucune question et est adopté par 11 voix contre 3.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, amendé, a été adopté par 12 voix contre 6.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 14 membres présents.

Le Rapporteur,
Maurice DIDDEN.

Le Président,
Etienne COOREMAN.

**TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE**

TITEL I

Fiscale bepalingen

HOOFDSTUK I

**Wijzigingen in het Wetboek der
met het zegel gelijkgestelde taksen**

Artikel 1

Artikel 126¹ van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, gewijzigd bij de wetten van 13 augustus 1947, 4 december 1990, 2 januari 1991, 22 juli 1991, 22 juli 1993, 6 augustus 1993, 24 december 1993 en 30 maart 1994, wordt aangevuld als volgt:

« 13° de verrichtingen met als voorwerp kortlopende schuldbewijzen van de Nationale Bank van België;

14° de verrichtingen die het Herdiscontering- en Waarborginstituut of het Interventiefonds van de beursvennootschappen doen uitvoeren in het kader van het beheer van de beleggers- of depositobeschermingsregelingen die zij hebben ingesteld of beheren;

15° de leningen van effecten. »

Art. 2

Artikel 139 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 13 augustus 1947 en 4 december 1990, wordt aangevuld met het volgende lid:

« De taks is evenwel niet verschuldigd door het Herdiscontering- en Waarborginstituut of het Interventiefonds van de beursvennootschappen, voor de reportverrichtingen die zij doen uitvoeren in het kader van de beleggers- of depositobeschermingsregelingen die zij hebben ingesteld of beheren. »

Art. 3

Artikel 139*bis* van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 6 augustus 1993, wordt aangevuld als volgt:

« 4° kortlopende schuldbewijzen van de Nationale Bank van België;

5° aan de cessies-retrocessies van effecten. »

**TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION**

TITRE I^{er}

Dispositions fiscales

CHAPITRE I^{er}

**Modifications au Code des taxes
assimilées au timbre**

Article premier

L'article 126¹ du Code des taxes assimilées au timbre, modifié par les lois des 13 août 1947, 4 décembre 1990, 2 janvier 1991, 22 juillet 1991, 22 juillet 1993, 6 août 1993, 24 décembre 1993 et 30 mars 1994, est complété comme suit:

« 13° les opérations ayant pour objet des titres d'emprunts à court terme émis par la Banque nationale de Belgique;

14° les opérations que l'Institut de Réescompte et de Garantie ou la Caisse d'Intervention des Sociétés de Bourse font effectuer dans le cadre de la gestion des systèmes de protection des dépôts ou des investisseurs qu'ils ont institués ou dont ils assument la gestion;

15° les prêts de valeurs mobilières. »

Art. 2

L'article 139 du même Code, modifié par les lois des 13 août 1947 et 4 décembre 1990, est complété par l'alinéa suivant:

« La taxe n'est toutefois pas due dans le chef de l'Institut de Réescompte et de Garantie ou de la Caisse d'Intervention des Sociétés de Bourse pour les opérations de report qu'ils font effectuer dans le cadre de la gestion des systèmes de protection des dépôts ou des investisseurs qu'ils ont institués ou dont ils assument la gestion. »

Art. 3

L'article 139*bis* du même Code, remplacé par la loi du 6 août 1993, est complété comme suit:

« 4° aux titres d'emprunts à court terme émis par la Banque Nationale de Belgique;

5° aux cessions-rétrocessions de valeurs mobilières. »

Art. 4

In artikel 206 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen door artikel 1 van de wet van 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o paragraaf 1, tweede lid, wordt opgeheven;

2^o het artikel wordt aangevuld met een als volgt luidende § 3:

«§ 3. In afwijking van de §§ 1 en 2, mogen de vorige beroepsverliezen in geen geval worden afgetrokken van de winst van het belastbare tijdperk, wanneer het gemiddelde van de omzet die is geboekt tijdens de boekjaren welke verbonden zijn met de drie vorige belastbare tijdperken, minder bedraagt dan 5 pct. van het gemiddelde van het totaal bedrag van de activa, zoals dat voorkomt in de jaarrekeningen van die boekjaren.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt, in plaats van de omzet, in aanmerking genomen:

1^o wanneer het vennootschappen betreft onderworpen aan de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, het totale bedrag van de rente-opbrengsten en soortgelijke opbrengsten, de opbrengsten van niet-vastrentende effecten, de ontvangsten provisies en de overige bedrijfsopbrengsten;

2^o wanneer het in artikel 56, § 2, 2^o, *b*, vermelde verzekeringsondernemingen betreft, het totale bedrag van de brutopremies en de opbrengsten van beleggingen.»

Art. 5

Artikel 261 van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met een als volgt luidend 3^o:

«3^o door beheersvennootschappen, die zijn erkend door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen om één of meerdere in artikel 119^{quater} van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten vermelde fondsen voor belegging in schuldvorderingen te beheren, voor de door deze fondsen voor belegging in schuldvorderingen toegekende of betaalbaar gestelde inkomsten.»

Art. 6

Artikel 263, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met de volgende woorden «, alsook op in artikel 267, vierde lid, vermelde inkomsten».

Art. 4

À l'article 206 du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par l'article 1^{er} de la loi du 6 août 1993, sont apportées les modifications suivantes:

1^o le § 1^{er}, alinéa 2, est abrogé;

2^o l'article est complété par un § 3, rédigé comme suit:

«§ 3. Par dérogation aux §§ 1^{er} et 2, les pertes professionnelles antérieures ne peuvent en aucun cas être déduites des revenus professionnels de la période imposable ni d'aucune autre période imposable ultérieure, lorsque la moyenne du chiffre d'affaires comptabilisé au cours des exercices sociaux se rattachant aux trois périodes imposables précédentes représente moins de 5 p.c. de la moyenne du montant total de l'actif figurant dans les comptes annuels de ces exercices.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, il y a lieu de prendre en compte, en lieu et place du chiffre d'affaires:

1^o lorsqu'il s'agit de sociétés soumises à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, le montant total des intérêts et produits assimilés, des revenus de titres à revenu variable, des commissions perçues et des autres produits d'exploitation;

2^o lorsqu'il s'agit d'entreprises d'assurances visées à l'article 56, § 2, *b*, le montant total des primes brutes et des produits de placement.»

Art. 5

L'article 261 du même Code, est complété par un 3^o rédigé comme suit:

«3^o les sociétés de gestion agréées par la Commission bancaire et financière aux fins de gérer un ou plusieurs fonds de placement en créances visés à l'article 119^{quater} de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, pour les revenus attribués ou mis en paiement par lesdits fonds de placement en créances.»

Art. 6

L'article 263, alinéa 1^{er}, du même Code, est complété par les mots «, ainsi que sur les revenus visés à l'article 267, alinéa 4».

Art. 7

Artikel 265 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 265. — Evenmin is roerende voorheffing verschuldigd op inkomsten die zijn verleend of toegekend:

1^o aan de Staat uit hoofde van financiële beheersverrichtingen verwezenlijkt in het algemeen belang van de Schatkist of voortvloeiend uit de vorming van onmiddellijk beschikbare gelden om het hoofd te bieden aan de kastekorten, wegens de onmogelijkheid toegang te verkrijgen tot de geldmarkt door middel van dagelijkse uitgften van schatkistcertificaten;

2^o aan de vennootschappen bedoeld in artikel 261, 3^o, wegens de schuldvorderingen die behoren tot de beleggingsfondsen waarvan zij het beheer verzorgen. »

Art. 8

In de inleidende zin van artikel 266 van hetzelfde Wetboek, worden tussen de woorden « verkrijgers betreft van wie de identiteit kan worden vastgesteld » en de woorden « of effecten aan toonder » de woorden « of door collectieve beleggingsinstellingen naar buitenlands recht die een onverdeeld vermogen zijn dat wordt beheerd door een beheersvennootschap voor rekening van deelnemers, wanneer hun aandelen in België niet openbaar worden uitgegeven en niet in België worden verhandeld ».

Art. 9

In artikel 267 van hetzelfde Wetboek, wordt tussen het derde lid en het vierde lid het volgende lid ingevoegd:

« De toekenning of de betaalbaarstelling van inkomsten door een in artikel 265, 2^o, vermeld fonds voor belegging in schuldvorderingen, brengt eveneens het verschuldigd zijn van de roerende voorheffing mede, voor zover die inkomsten voortkomen uit inkomsten als vermeld in artikel 17. »

Art. 10

Artikel 4, 1^o, treedt in werking vanaf het aanslagjaar 1998.

Voor het aanslagjaar 1997 wordt de beperking van de aftrek van vorige verliezen als vermeld in artikel 206, § 1, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, niet toegepast op de verliezen geleden in de loop van de boekjaren verbonden aan het aanslagjaar 1996.

Art. 7

L'article 265 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Article 265. — Le précompte mobilier n'est pas dû non plus sur les revenus alloués ou attribués:

1^o à l'État en raison des opérations de gestion financière effectuées dans l'intérêt général du Trésor ou découlant de la constitution du volant de trésorerie nécessaire pour faire face aux déficits de caisse qui résultent de l'impossibilité d'accéder au marché monétaire par la voie de l'émission journalière de certificats de trésorerie;

2^o aux sociétés visées à l'article 261, 3^o, en raison des créances relevant des fonds de placement dont elles assurent la gestion. »

Art. 8

Dans la phrase liminaire de l'article 266 du même Code, les mots « ou par des organismes de placement collectif de droit étranger qui sont un patrimoine indivis géré par une société de gestion pour compte des participants lorsque leurs parts ne font pas l'objet d'une émission publique en Belgique et ne sont pas commercialisés en Belgique » sont insérés entre les mots « par des bénéficiaires qui peuvent être identifiés » et les mots « ou de revenus de titres au porteur ».

Art. 9

Dans l'article 267 du même Code, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4:

« L'attribution ou la mise en paiement de revenus par un fonds de placement en créances visé à l'article 265, 2^o, entraîne également la déduction du précompte mobilier dans la mesure où ces revenus proviennent de revenus visés à l'article 17. »

Art. 10

L'article 4, 1^o, entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1998.

Pour l'exercice d'imposition 1997, la limitation de la déduction des pertes antérieures prévue par l'article 206, § 1^{er}, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, n'est pas applicable aux pertes éprouvées au cours d'exercices sociaux se rattachant à l'exercice d'imposition 1996.

Artikel 4, 2º, treedt in werking vanaf het aanslagjaar 1996.

HOOFDSTUK III

Wijziging in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 11

In artikel 161, 3º, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wet van 9 februari 1981, worden de woorden « Nationale Investeringsmaatschappij » vervangen door de woorden « Federale Investeringsmaatschappij ».

HOOFDSTUK IV

Wijziging in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra, met betrekking tot de uitgifte van obligatieleningen

Art. 12

Artikel 3, 4º, van het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra, ingevoegd bij artikel 41 van de wet van 4 augustus 1986, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK V

Wijzigingen in de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur

Art. 13

In de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, zoals gewijzigd door de wet van 3 juni 1994 en door de wet van 9 februari 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1º In artikel 373*bis*, eerste lid, worden de woorden « 30 juni 1995 » vervangen door de woorden « 31 december 1995 ».

2º Artikel 401, punt 1, tweede gedachtenstreepje, wordt vervangen door wat volgt: « P.V.C.-verpakkingen: datum vast te stellen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit en uiterlijk op 1 januari 1996 ».

3º Artikel 401, punt 3, wordt vervangen door wat volgt:

« 3. Op de batterijen: op 1 juli 1995, bij ontstentenis van een andersluidend advies van de Opvol-

L'article 4, 2º, entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1996.

CHAPITRE III

Modification au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 11

Dans l'article 161, 3º, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 9 février 1981, les mots « Société nationale d'Investissement » sont remplacés par les mots « Société fédérale d'Investissement ».

CHAPITRE IV

Modification à l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination en ce qui concerne l'émission d'emprunts obligataires

Art. 12

L'article 3, 4º, de l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination, inséré par l'article 41 de la loi du 4 août 1986, est abrogé.

CHAPITRE V

Modifications à la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État

Art. 13

Dans la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, telle que modifiée par la loi du 3 juin 1994 et par la loi du 9 février 1995, les modifications suivantes sont apportées:

1º Dans l'article 373*bis*, premier alinéa, les mots « 30 juin 1995 » sont remplacés par les mots « 31 décembre 1995 ».

2º L'article 401, point 1, deuxième tiret, est remplacé par ce qui suit: « Récipients en P.V.C.: date à fixer par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et au plus tard le 1^{er} janvier 1996 ».

3º L'article 401, point 3, est remplacé par ce qui suit:

« 3. Aux piles: au 1^{er} juillet 1995, à défaut d'avis contraire de la Commission du Suivi. Dans la mesure

gingscommissie. In de mate dat de Opvolgingscommissie tegen uiterlijk 30 juni 1995 een advies uitbrengt over de milieutaks op de batterijen, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, deze datum uitstellen tot uiterlijk 1 januari 1996.»

HOOFDSTUK VI

Wijziging in de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen

Art. 14

In artikel 85 van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen, wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepaling:

« De artikelen 39 tot 44 treden in werking op 26 juli 1993.

Artikel 73 treedt in werking op 1 juli 1993.»

HOOFDSTUK VII

Bekrachtiging van koninklijke besluiten

Art. 15

Met uitwerking op de data van hun respectieve inwerkingtreding, zijn bekrachtigd:

1. het koninklijk besluit van 30 juli 1994 tot wijziging, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing, van het K.B./W.I.B. 92;

2. het koninklijk besluit van 21 december 1994 tot wijziging van het K.B./W.I.B. 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing.

Art. 16

Met uitwerking op de data van hun respectieve inwerkingtreding, zijn bekrachtigd:

1. het koninklijk besluit van 7 maart 1994 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde;

2. het koninklijk besluit van 20 juni 1994 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

où la Commission du Suivi émet un avis concernant les écotaxes sur les piles pour le 30 juin 1995 au plus tard, le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, reporter cette date au 1^{er} janvier 1996 au plus tard.»

CHAPITRE VI

Modification à la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières

Art. 14

Dans l'article 85 de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

« Les articles 39 à 44 entrent en vigueur le 26 juillet 1993.

L'article 73 entre en vigueur le 1^{er} juillet 1993.»

CHAPITRE VII

Confirmation d'arrêtés royaux

Art. 15

Sont confirmés avec effet aux dates de leur entrée en vigueur respective:

1. l'arrêté royal du 30 juillet 1994 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'A.R./C.I.R. 92;

2. l'arrêté royal du 21 décembre 1994 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'A.R./C.I.R. 92.

Art. 16

Sont confirmés avec effet aux dates de leur entrée en vigueur respective:

1. l'arrêté royal du 7 mars 1994 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée;

2. l'arrêté royal du 20 juin 1994 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

TITEL II

Financiële bepalingen

HOOFDSTUK I

Wijzigingen in de wet van 12 juni 1930
tot oprichting van een Muntfonds

Art. 17

Artikel 3 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, opgeheven door de wet van 3 maart 1953, wordt hersteld in de volgende lezing:

« *Artikel 3.* — Een Muntfonds wordt opgericht in de vorm van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer. De nadere regels voor de uitvoering worden gegeven door de Koning op voordracht van de minister van Financiën en van de minister van Begroting.

Het Muntfonds heeft tot taak de financiering en het waarborgen van de deelmunten die worden uitgegeven krachtens artikel 1 en de financiering van de Koninklijke Munt van België, Staatsbedrijf dat werd opgericht door de wet van houdende fiscale en financiële bepalingen, door middel van voorschotten en leningen. »

Art. 18

Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 23 december 1988 en 28 december 1990, wordt vervangen als volgt:

« *Artikel 4.* — De ontvangsten van het Muntfonds bestaan uit:

- 1° het bedrag van de uitgaven van de deelmunten;
- 2° de opbrengst van de verkoop van de metalen van de definitief uit de omloop genomen deelmunten;
- 3° de rente van de leningen en voorschotten toegekend aan de Koninklijke Munt van België krachtens artikel 59 van de wet van houdende fiscale en financiële bepalingen;
- 4° het saldo van de nettowinst bepaald in artikel 62 van de wet van houdende fiscale en financiële bepalingen;
- 5° de terugbetaling van de inbrengen in de Koninklijke Munt van België;
- 6° de terugbetaling van de hoofdsom van de leningen en voorschotten toegekend aan de Koninklijke Munt van België;
- 7° de inkomsten uit beleggingen die gedaan zijn krachtens artikel 6;

TITRE II

Dispositions financières

CHAPITRE I^{er}Modifications à la loi du 12 juin 1930
créant un Fonds monétaire

Art. 17

L'article 3 de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, abrogé par la loi du 3 mars 1953, est rétabli dans la rédaction suivante:

« *Article 3.* — Il est institué un Fonds monétaire sous la forme d'un service d'État à gestion séparée. Les modalités d'exécution sont fixées par le Roi sur proposition du ministre des Finances et du ministre du Budget.

Le Fonds monétaire a pour mission le financement et la garantie des monnaies divisionnaires émises en vertu de l'article premier et le financement de la Monnaie royale de Belgique, entreprise d'État créée par la loi du portant des dispositions fiscales et financières, par des avances et des emprunts. »

Art. 18

L'article 4 de la même loi, modifié par les lois des 23 décembre 1988 et 28 décembre 1990, est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 4.* — Les recettes du Fonds monétaire sont constituées par:

- 1° le montant des émissions des monnaies divisionnaires;
- 2° le produit de la vente des métaux des monnaies divisionnaires définitivement retirées de la circulation;
- 3° les intérêts des prêts et avances consentis à la Monnaie royale de Belgique en vertu de l'article 59 de la loi du portant des dispositions fiscales et financières;
- 4° le solde du bénéfice net défini à l'article 62 de la loi du portant des dispositions fiscales et financières;
- 5° le remboursement des apports faits à la Monnaie royale de Belgique;
- 6° le remboursement du principal des prêts et avances consentis à la Monnaie royale de Belgique;
- 7° les revenus des placements effectués en vertu de l'article 6;

8° de sommen ontvangen bij de terugbetaling of de aflossing van de effecten die verkregen zijn krachtens artikel 6.

De uitgaven van het Muntfonds bestaan uit:

1° de prijs voor het slaan van nationale deelmuntten die wordt aangerekend door de Koninklijke Munt van België;

2° het bedrag van de gedemonetiseerde en niet binnengekomen deelmuntten, na aftrek van de metaalwaarde;

3° het bedrag van de gedemonetiseerde deelmuntten die zijn binnengekomen;

4° de werkingskosten van het Fonds;

5° de kosten voor de activiteiten vermeld in artikel 51, eerste lid, 5°, van de wet van houdende fiscale en financiële bepalingen;

6° de uitgaven voor beleggingen die gedaan zijn krachtens artikel 6;

7° de sommen aangewend voor de terugbetaling of de aflossing van de effecten die verkregen zijn krachtens artikel 6.

In het vermogen van het Muntfonds wordt gestort:

1° de portefeuille van obligaties en aandelen bedoeld in artikel 6, eerste lid;

2° het saldo dat het fonds «70.01 Muntfonds» van de afzonderlijke sectie van de begroting vertoont de dag waarop artikel 18 van de wet van houdende fiscale en financiële bepalingen in werking treedt;

3° het metaal vervat in de deelmuntten in omloop, bedoeld in artikel 1.

De jaarlijkse inkomsten die de lasten van het Muntfonds overtreffen worden toegekend aan de Schatkist.

De beleggingen worden verricht door bemiddeling van de Amortisatiekas.»

Art. 19

Artikel 5 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 mei 1973, wordt vervangen als volgt:

« *Artikel 5.* — Het Muntfonds verleent, tot beloop van het bedrag dat is opgenomen in de algemene uitgavenbegroting, leningen aan de Koninklijke Munt van België, voor de financiering van haar activiteiten. »

8° les sommes reçues lors du remboursement ou de l'amortissement des titres acquis en vertu de l'article 6.

Les dépenses du Fonds monétaire sont constituées par:

1° le prix de la frappe des monnaies nationales divisionnaires, facturé par la Monnaie royale de Belgique;

2° le montant des monnaies divisionnaires démonétisées et non échangées, déduction faite de la valeur métallique;

3° le montant des monnaies divisionnaires démonétisées et échangées;

4° les frais de fonctionnement du Fonds;

5° les frais des activités mentionnées à l'article 51, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du portant des dispositions fiscales et financières;

6° les dépenses des placements effectués en vertu de l'article 6;

7° les sommes affectées au remboursement ou à l'amortissement des titres acquis en vertu de l'article 6.

Dans l'avoir du Fonds monétaire sont versés:

1° le portefeuille d'obligations et d'actions visées à l'article 6, 1^{er} alinéa;

2° le solde que le fonds «70.01 Fonds monétaire» de la section particulière du budget présente le jour de l'entrée en vigueur de l'article 18 de la loi du portant des dispositions fiscales et financières;

3° le métal contenu dans les monnaies en circulation, visées à l'article 1^{er}.

Les revenus annuels excédant les charges du Fonds monétaire sont attribués au Trésor.

Les placements sont effectués à l'intervention de la Caisse d'amortissement.»

Art. 19

L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 21 mai 1973, est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 5.* — Le Fonds monétaire accorde, jusqu'à concurrence du montant repris dans le budget général des dépenses, des prêts à la Monnaie royale de Belgique, pour le financement de ses activités. »

Art. 20

Artikel 6 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 23 december 1988, wordt vervangen als volgt:

« *Artikel 6.* — Het vermogen van het Muntfonds wordt belegd in obligaties van de Staatsschuld en andere door de Staat gewaarborgde effecten, uitgegeven krachtens een wet, zodat het actief van het Muntfonds gelijk is aan de uitgifte van deelmunten voorgeschreven bij artikel 1, eerste lid. »

Art. 21

In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1955 en 23 december 1988, worden de woorden « de directeur-generaal van de Thesaurie en van Staatsschuld » vervangen door de woorden « de Administrateur-generaal der Thesaurie ».

Art. 22

De Koning bepaalt de datum waarop dit hoofdstuk in werking treedt.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen in de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld

Art. 23

Artikel 1 van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 1.* — Onder de benaming van « Amortisatiekas » wordt bij het ministerie van Financiën een administratie ingesteld, die belast is met de inontvangstneming en de aanwending van de dotaties bestemd om, overeenkomstig de wetten en leningsovereenkomsten, de Staatsschuld af te kopen of terug te betalen.

In het kader van de beheersverrichtingen van de Staatsschuld die een afkoop of omruiling van effecten meebrengen, wordt het aan de Amortisatiekas eveneens toegestaan om voorafgaand aan de datum van de terugbetaling van de leningen, bepaald door de wetten en leningsovereenkomsten, de dotaties in ontvangst te nemen en aan te wenden, verhoogd met de opgelopen intresten op de afgekochte of omgeruilde kapitalen wanneer deze intresten niet gekapitaliseerd zijn, bestemd voor die terugbetalingen en opgenomen of op te nemen op de Rijksschuld-begroting.

Art. 20

L'article 6 de la même loi, remplacé par la loi du 23 décembre 1988, est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 6.* — L'avoir du Fonds monétaire est placé en obligations de la dette publique et autres valeurs garanties par l'Etat et émises en vertu d'une loi, de façon à ce que l'actif du Fonds monétaire soit égal à l'émission des monnaies divisionnaires prévues par l'article 1^{er}, alinéa premier. »

Art. 21

Dans l'article 7 de la même loi, modifié par les lois des 2 août 1955 et 23 décembre 1988, les mots « le directeur général de la Trésorerie et de la dette publique » sont remplacés par les mots « l'Administrateur général de la Trésorerie ».

Art. 22

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

CHAPITRE II

Modifications à la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la Dette publique

Art. 23

L'article 1^{er} de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la dette publique, modifié par la loi du 28 juillet 1992, est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 1^{er}.* — Il est institué au ministère des Finances, sous la dénomination de « Caisse d'amortissement », une administration chargée de recevoir et d'utiliser les dotations destinées, conformément aux lois et contrats d'emprunt, au rachat ou au remboursement de la dette publique.

Dans le cadre des opérations de gestion de la dette publique impliquant le rachat ou l'échange de titres, la Caisse d'amortissement est également autorisée à recevoir et à utiliser, antérieurement aux dates de remboursement des emprunts prévues dans les lois et contrats d'emprunt, les dotations, augmentées des intérêts courus sur les capitaux rachetés ou échangés lorsque ces intérêts ne sont pas capitalisés, destinées à ces remboursements et portées ou à porter au budget de la dette publique.

De verrichtingen van de Amortisatiekas worden op de rekeningen voor orde van de Thesaurie geboekt en jaarlijks ter controle aan het Rekenhof voorgelegd.»

Art. 24

In dezelfde wet wordt een artikel 1bis ingevoegd, luidende:

« Artikel 1bis. — Voor wat de gedematerialiseerde effecten betreft die uitsluitend op rekening zijn geboekt, kan de Koning, op de voorwaarden die Hij bepaalt, zo voordelig mogelijk voor de Schatkist en met eerbiediging van de eisen van de liquiditeit van de markt, de Amortisatiekas belasten met de rechtstreekse terugkoop van die effecten op de markten. »

Art. 25

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 2 januari 1991 en 28 juli 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 5. — De geldmiddelen van de Amortisatiekas bestaan uit de dotaties, vermeerderd met de intresten der afgeschreven kapitalen, zoals zij jaarlijks in de Rijksschuldbegroting opgenomen worden, ter voldoening aan de wetten en leningsovereenkomsten.

Indien de beheersverrichtingen een afkoop of omruiling van effecten van de Staatsschuld meebrengen in de loop van een jaar voorafgaand aan het jaar van terugbetaling bepaald door de wetten en leningsovereenkomsten, worden de aflossingsdotaties bestemd voor die verrichtingen opgenomen in de Rijksschuldbegroting als aflossingslasten, voortvloeiend uit beheersverrichtingen.

In zover zij niet gekapitaliseerd zijn, worden de opgelopen intresten op de afgekochte of omgeruilde kapitalen opgenomen op bedoelde begroting ten laste van:

1^o de basisallocatie die betrekking heeft op de insteuitgaven voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de Staatsschuld en die geopend wordt in het kader van het organiek fonds « voorafneming op leningsopbrengsten bestemd om de uitgaven te dekken verricht in het kader van het beheer van de Staatsschuld », als de afkoop of de omruiling na de instestvervaldag van de afgekochte of omgeruilde effecten gebeurt;

2^o een andere basisallocatie van intrest, in zover de verrichting van afkoop of van omruiling vóór de instestvervaldag van de afgekochte of omgeruilde effecten gebeurt.

Indien de opgelopen intresten op de afgekochte of omgeruilde kapitalen gekapitaliseerd zijn, worden zij niet op de begroting aangerekend op het ogenblik van

Les opérations de la Caisse d'amortissement sont enregistrées aux comptes d'ordre de la Trésorerie et soumises annuellement au contrôle de la Cour des Comptes.»

Art. 24

Un article 1^{er}bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Article 1^{er}bis. — Pour ce qui concerne les titres dématérialisés exclusivement inscrits en compte, le Roi peut, aux conditions qu'il détermine, dans le meilleur intérêt du Trésor et en respectant les exigences de liquidité du marché, charger la Caisse d'amortissement du rachat direct de ces titres sur les marchés. »

Art. 25

L'article 5 de la même loi, modifié par les lois des 2 janvier 1991 et 28 juillet 1992, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 5. — Les ressources de la Caisse d'amortissement consistent dans les dotations, accrues des intérêts de capitaux amortis, telles qu'elles sont annuellement portées au budget de la dette publique, en exécution des lois et contrats d'emprunt.

Si des opérations de gestion impliquent le rachat ou l'échange de titres de la dette publique dans le courant d'une année antérieure à celle du remboursement prévu par les lois et les contrats d'emprunt, les dotations d'amortissement destinées à ces opérations sont portées au budget de la dette publique à titre de dépenses d'amortissement résultant d'opérations de gestion.

Dans la mesure où ils ne sont pas capitalisés, les intérêts courus sur les capitaux rachetés ou échangés sont portés audit budget à charge:

1^o de l'allocation de base portant sur les dépenses d'intérêt résultant d'opérations de gestion de la dette publique, ouverte dans le cadre du fonds organique « prélèvement sur produits d'emprunts destinés à couvrir les dépenses effectuées dans le cadre des opérations de gestion de la dette publique », si le rachat ou l'échange a lieu après l'échéance d'intérêt des titres rachetés ou échangés;

2^o d'une autre allocation de base d'intérêt dans la mesure où l'opération de rachat ou d'échange a lieu avant l'échéance d'intérêt des titres rachetés ou échangés.

Si les intérêts courus sur les capitaux rachetés ou échangés sont capitalisés, ils ne font pas l'objet d'une imputation budgétaire au moment de l'opération de

de verrichting van afkoop of van omruiling. Deze intrestuitgaven worden op de Rijksschuldbegroting geboekt ten laste van een basisallocatie van aflossing bij de terugbetaling van de leningen uitgegeven om deze verrichtingen uit te voeren of bij een latere terugkoop of omruiling van deze leningen.»

Art. 26

In dezelfde wet wordt een artikel *5bis* ingevoegd, luidende:

« *Artikel 5bis.* — De verrichtingen van rechtstreekse terugkoop op de markten van gedematerialiseerde effecten die uitsluitend op rekening zijn geboekt, worden gelijkgesteld met beheersverrichtingen waarvan sprake in artikel 5, tweede lid.»

Art. 27

Artikel 6 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen:

« *Artikel 6.* — De afkopen van de Amortisatiekas kunnen obligaties aan toonder, effecten aan order, gedematerialiseerde obligaties of inschrijvingen op naam betreffen.

Zij kan de afgekochte effecten aan toonder bij de Rijkskassier in stand houden, opdat hij ze, zo nodig, tot de omzetting van inschrijvingen op naam bestemt.

De effecten aan toonder worden vernietigd binnen de bij koninklijk besluit bepaalde termijnen in aanwezigheid van de beheerder van de Amortisatiekas of van zijn gemachtigde, van een gemachtigde van de commissie van toezicht en van een gemachtigde van het Rekenhof.

Een proces-verbaal van de vernietiging wordt opgemaakt en een uittreksel ervan in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.»

Art. 28

De artikelen 9, 11 en 12, tweede lid van dezelfde wet worden opgeheven.

HOOFDSTUK III

Wijziging in de wet van 10 juni 1964
op het openbaar aantrekken van spaargelden

Art. 29

Artikel 22, § 1, tweede lid van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, gewijzigd door de wet van 9 maart 1989, wordt door de volgende tekst vervangen:

rachat ou d'échange. Ces dépenses d'intérêt sont portées au budget de la dette publique lors du remboursement des emprunts émis pour effectuer ces opérations ou lors d'un rachat ou échange ultérieur de ces emprunts, à charge d'une allocation de base d'amortissement.»

Art. 26

Un article *5bis*, libellé comme suit, est inséré dans la même loi:

« *Article 5bis.* — Les opérations de rachat direct de titres dématérialisés exclusivement inscrits en compte sur les marchés, sont assimilées à des opérations de gestion dont question à l'article 5, alinéa 2.»

Art. 27

L'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 6.* — Les rachats de la Caisse d'amortissement peuvent porter sur des obligations au porteur, des titres à ordre, des obligations dématérialisées ou des inscriptions nominatives.

Elle peut maintenir auprès du Caissier de l'Etat les titres au porteur rachetés, afin qu'il les affecte, si nécessaire, à la conversion d'inscriptions nominatives.

Il est procédé à la destruction des titres au porteur dans les délais fixés par arrêté royal, en présence du gestionnaire de la Caisse d'amortissement ou de son délégué, d'un délégué de la commission de surveillance et d'un délégué de la Cour des Comptes.

Il est dressé procès-verbal de la destruction et un extrait en est publié au *Moniteur belge*.»

Art. 28

Les articles 9, 11 et 12, alinéa 2 de la même loi sont abrogés.

CHAPITRE III

Modification à la loi du 10 juin 1964
sur les appels publics à l'épargne

Art. 29

L'article 22, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, modifié par la loi du 9 mars 1989, est remplacé par le texte suivant:

« Titel II van hetzelfde koninklijk besluit is evenwel niet van toepassing op het publiek te koop stellen, te koop aanbieden en verkopen van aandelen in coöperatieve vennootschappen die zijn erkend krachtens artikel 5 van de wet van 20 juli 1955, in zover deze aandelen voor de houder gelden als vereiste voorwaarde om aanspraak te kunnen maken op de dienstverlening van deze coöperatieve vennootschappen. Deze uitzondering geldt ook voor het publiek te koop stellen, te koop bieden en verkopen van effecten van obligatieleningen uitgegeven door verenigingen zonder winstoogmerk en door instellingen van openbaar nut, in zover deze verrichtingen zijn bedoeld om hun de nodige middelen te verstrekken voor de verwezenlijking van hun onbaatzuchtige doeleinden. Dit lid is niet van toepassing op de opnemingen in de eerste markt van een Effectenbeurs. »

HOOFDSTUK IV

Wijziging in de wet van 11 augustus 1987 houdende waarborg van werken uit edele metalen

Art. 30

Artikel 19, § 2, van de wet van 11 augustus 1987 houdende waarborg van werken uit edele metalen wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 2. Met de benaming goud mogen slechts worden aangeduid de legeringen van dit metaal waarvan het gehalte hoger is dan 333 duizendsten.

Met de benaming zilver of platina mogen slechts worden aangeduid de legeringen van die metalen waarvan het gehalte hoger is dan 500 duizendsten. »

HOOFDSTUK V

Wijzigingen in de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten

Art. 31

Artikel 5, § 1, eerste lid, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten wordt vervangen door het volgende lid:

« Een Effectenbeurs is een effectenmarkt voor openbare transacties, waar een ieder door bemiddeling van een tot de beurs toegelaten bemiddelaar, effecten bedoeld in artikel 1, § 1, die in deze markt zijn opgenomen, kan kopen of verkopen, met uitzondering van de effecten bedoeld in artikel 1, § 1, 5^o waarvoor andere markten zijn opgericht of ingericht ter uitvoering van artikel 67. Laatstgenoemde effecten mogen in afwijking van artikel 32 alleen in de notering van een effectenbeurs worden opgenomen op

« Le titre II du même arrêté royal n'est toutefois pas applicable aux expositions, offres et ventes publiques de parts dans les sociétés coopératives agréées en vertu de l'article 5 de la loi du 20 juillet 1955, pour autant que ces parts constituent pour leur titulaire la condition requise pour qu'ils puissent bénéficier des services rendus par ces sociétés coopératives. La même exception vaut à l'égard des expositions, offres et ventes publiques des titres d'emprunts obligataires émis par les associations sans but lucratif et les établissements d'utilité publique pour autant que ces opérations soient effectuées en vue de leur procurer les moyens nécessaires pour atteindre leurs buts désintéressés. Le présent alinéa n'est pas applicable aux inscriptions au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières. »

CHAPITRE IV

Modification à la loi du 11 août 1987 relative à la garantie des ouvrages en métaux précieux

Art. 30

L'article 19, § 2, de la loi du 11 août 1987 relative à la garantie des ouvrages en métaux précieux est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. Ne peuvent être dénommés or que les alliages de ce métal dont le titre est supérieur à 333 millièmes.

Ne peuvent être dénommés argent ou platine que les alliages de ces métaux dont le titre est supérieur à 500 millièmes. »

CHAPITRE V

Modifications à la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers

Art. 31

L'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, est remplacé par l'alinéa suivant:

« Une Bourse de valeurs mobilières est un marché de valeurs mobilières où les transactions sont publiques et où quiconque peut, par l'entremise d'un intermédiaire admis à la bourse, acquérir ou céder des valeurs mobilières visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, inscrites à ce marché, à l'exception des valeurs mobilières visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 5^o pour lesquelles d'autres marchés ont été créés ou organisés en exécution de l'article 67. Ces dernières valeurs mobilières ne peuvent, par dérogation à l'article 32, être inscrites à

verzoek van de instellingen die belast zijn met het bestuur van de andere markten nadat het advies van de emittent omtrent de opnemings ervan is ingewonnen. »

Art. 32

In artikel 39, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1992, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

« De titel van effectenmakelaar wordt verleend aan alle kandidaten die onderdaan zijn van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap volgens de voorwaarden bepaald in het reglement van de Beurs, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn 89/48/E.E.G. van de Raad van 21 december 1988 betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hoger-onderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste drie jaar worden afgesloten, aangevuld met de richtlijn 92/51/E.E.G. van de wet van 18 juni 1992 betreffende een tweede algemeen stelsel van erkenning van beroepsopleidingen. »

Art. 33

Artikel 119^{ter} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 augustus 1992 en gewijzigd bij de wet van 6 juli 1994, wordt aangevuld met het volgende lid:

« Als schuldvorderingen worden overgedragen aan een instelling voor belegging in schuldvorderingen in de zin van deze wet, dan verkrijgt deze instelling door de loutere naleving van de voorschriften van artikel 1690 Burgerlijk Wetboek alle rechten in verzekeringsovereenkomsten die aan de overdrager waren verleend als waarborg voor de overgedragen schuldvordering. »

Art. 34

In artikel 146, § 2, van dezelfde wet, worden tussen de woorden « in § 1 bedoeld beleggingsfonds » en de woorden « wordt de roerende voorheffing » de woorden «, niet zijnde een fonds voor belegging in schuldvorderingen, » ingevoegd.

Art. 35

Artikel 195 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 11 januari 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 195. — De Koning bepaalt:

1^o de regels betreffende de registratie van de in België gevestigde personen die beroepshalve verrichtingen uitvoeren als bedoeld in artikel 194, tweede lid, alsook de regelgeving en de controle die op hen toepasselijk zijn;

la cote d'une bourse de valeurs mobilières qu'à la demande des organismes chargés de l'administration de ces marchés et après que l'avis de l'émetteur sur cette inscription ait été recueilli. »

Art. 32

Dans l'article 39, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 28 juillet 1992, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1 et 2:

« Le titre d'agent de change est décerné à tout candidat ressortissant d'un Etat membre de la Communauté européenne aux conditions déterminées dans le règlement de la Bourse, conformément aux dispositions de la directive 89/48/C.E.E. du Conseil du 21 décembre 1988 relative à un système général de reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des formations professionnelles d'une durée minimale de trois ans, complétée par la directive 92/51/C.E.E. du Conseil du 18 juin 1992 relative à un deuxième système général de reconnaissance des formations professionnelles. »

Art. 33

L'article 119^{ter} de la même loi, inséré par la loi du 5 août 1992 et modifié par la loi du 6 juillet 1994, est complété par l'alinéa suivant:

« Lorsque des créances sont cédées à un organisme de placement en créances, au sens de la présente loi, cet organisme acquiert, par le simple fait du respect des dispositions de l'article 1690 du Code civil, tous les droits, dans des contrats d'assurances, qui avaient été consentis au cédant à titre de garantie des créances cédées. »

Art. 34

Dans l'article 146, § 2, de la même loi, les mots « autre qu'un fonds de placement en créances » sont insérés entre les mots « visé au § 1^{er} » et les mots « sont considérés ».

Art. 35

L'article 195 de la même loi, remplacé par la loi du 11 janvier 1993, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 195. — Le Roi détermine:

1^o les règles relatives à l'enregistrement des personnes établies en Belgique, qui, à titre professionnel, exécutent les opérations visées à l'article 194, alinéa 2, et le régime ainsi que le contrôle qui leur sont applicables;

2° de regels waaraan de in artikel 194 bedoelde deviezenverrichtingen zijn onderworpen.

De personen bedoeld in het eerste lid, 1°, dienen over de noodzakelijke professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring te beschikken voor de uitoefening van de activiteiten omschreven in artikel 194, tweede lid. Zij mogen zich niet in één van de gevallen bevinden als beschreven in artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

Wanneer het een vennootschap betreft, gelden de voornoemde voorwaarden voor de personen die de feitelijke leiding hebben.

De registratie van de vennootschap wordt geweigerd indien de personen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, een al dan niet stemrechtverlenende deelneming hebben van tenminste vijf percent in het kapitaal van de vennootschap niet geschikt zijn, gelet op een gezond en voorzichtig beleid.

De Koning kan bepalen dat de registratie wordt geweigerd, herroepen of geschorst wanneer de personen als bedoeld in het eerste lid, 1°, niet voldoen aan de wettelijke voorwaarden of de andere voorwaarden die Hij bepaalt.

De Koning regelt de procedure van registratie, alsook van schorsing en herroeping van de registratie. Hij regelt het beroep bij de minister van Financiën tegen een weigering van registratie en een schorsing of herroeping van de registratie. Het beroep schorst de beslissing tenzij deze, om ernstige redenen, uitvoerbaar is verklaard niettegenstaande elk beroep.

De instelling belast met het toezicht op de personen bedoeld in het eerste lid, 1°, kan aan de instellingen bedoeld in artikel 194, eerste lid, 1° en 2°, vragen haar inlichtingen te verstrekken, binnen de termijn die zij vaststelt, betreffende de door die instellingen met deze personen verrichte transacties. »

HOOFDSTUK VI

Wijziging in de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 36

In het deel « 51 — RIJKSSCHULD » van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wetten van 6 augustus en 24 december 1993, wordt 3° vervangen als volgt:

« 3° de betalingen als gevolg van wisselkoersschommelingen. »

2° les règles auxquelles sont soumises les opérations sur devises visées à l'article 194.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1°, doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour l'exercice des activités visées à l'article 194, alinéa 2. Elles ne peuvent se trouver dans l'un des cas définis par l'article 19 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Lorsqu'il s'agit d'une société, les conditions précitées s'appliquent aux personnes chargées de la direction effective.

L'enregistrement de la société est refusé si les personnes qui détiennent directement ou indirectement dans le capital de la société une participation, conférant le droit de vote ou non, de cinq pour cent au moins, ne présentent pas les qualités nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de la société.

Le Roi peut prévoir que l'enregistrement est refusé, révoqué ou suspendu si les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1°, ne satisfont pas aux conditions légales ou aux autres conditions qu'Il détermine.

Le Roi règle la procédure d'enregistrement, ainsi que celle de la suspension et de la révocation de l'enregistrement. Il règle le recours ouvert auprès du ministre des Finances contre un refus d'enregistrement et une suspension ou révocation de l'enregistrement. Le recours suspend la décision à moins que celle-ci ne soit, pour motifs graves, déclarée exécutoire nonobstant recours.

L'organisme chargé du contrôle des personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1° peut demander, dans le délai qu'il détermine, aux établissements visés à l'article 194, alinéa 1^{er}, 1°, et 2°, des informations relatives aux transactions effectuées entre ces établissements et ces personnes. »

CHAPITRE VI

Modification à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 36

Dans la partie « 51 — DETTE PUBLIQUE » du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifié par les lois des 6 août et 24 décembre 1993, le 3° est remplacé comme suit:

« 3° les décaissements résultant des fluctuations des cours de change. »

HOOFDSTUK VII

Wijzigingen in de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium

Art. 37

Artikel 4, derde lid, van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 2° bijzondere regels vaststellen voor het aanhouden op rekening, die gelden voor de instelling die rekeningen bijhoudt in verband met het beheer van een effectenclearingstelsel, en die betrekking hebben op het bijhouden op rekening van effecten bij een andere gelijkaardige instelling, teneinde de overdracht van effecten tussen die effectenclearingstelsels te vergemakkelijken; »

Art. 38

Het zevende en het achtste lid van artikel 10 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, ingevoegd bij de wet van 6 augustus 1993 vormen het tweede en het derde lid van artikel 10 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium.

Art. 39

Artikel 12*bis* van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, ingevoegd bij de wet van 6 augustus 1993, vormt artikel 12*bis* van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium.

HOOFDSTUK VIII

Wijziging in de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen

Art. 40

In artikel 202, § 1, 2°, van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennoot-

CHAPITRE VII

Modifications à la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire

Art. 37

L'article 4, alinéa 3, de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, est remplacé par la disposition suivante:

« 2° arrêter des règles spécifiques relatives au maintien en compte s'imposant à l'établissement qui tient des comptes en relation avec la gestion d'un système de compensation de titres, et qui sont relatives au maintien en compte de titres auprès d'un autre établissement semblable, afin de faciliter le transfert de titres entre ces systèmes de compensation de titres; »

Art. 38

Les alinéas 7 et 8 de l'article 10 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, insérés par la loi du 6 août 1993, forment les alinéas 2 et 3 de l'article 10 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire.

Art. 39

L'article 12*bis* de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, inséré par la loi du 6 août 1993, forme l'article 12*bis* de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire.

CHAPITRE VIII

Modification à la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés de droit privé

Art. 40

Dans l'article 202, § 1^{er}, 2°, de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés de droit privé, les mots « , à

schappen, worden de woorden « , met uitzondering van het mandaat van censor, » ingevoegd tussen de woorden « van de Nationale Bank van België » en « en van de Nationale Delcreditedienst ».

HOOFDSTUK IX

Wijzigingen in de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen

Art. 41

In artikel 1 van de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen, gewijzigd bij de wetten van 22 maart 1993 en 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 1, eerste lid, worden de woorden « en de fondsen voor belegging in schuldvorderingen » ingevoegd na de woorden « hebben aangenomen » en worden de woorden « , die ten minste twee jaar bestaan, » geschrapt;

2^o § 1, tweede lid, wordt aangevuld met de woorden « alsook de kredietinstellingen die onder een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren en op grond van hun nationaal recht depositobewijzen mogen uitgeven in hun land van herkomst en die in België hun werkzaamheden uitoefenen conform artikel 66 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen »;

3^o in § 1, derde lid, worden de woorden « die kleiner is dan acht jaar » geschrapt;

4^o § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 2. De Koning bepaalt de minimale financiële vereisten waaraan de emittenten van thesauriebewijzen moeten voldoen. »

Art. 42

In artikel 2 van dezelfde wet worden de woorden « ten minste » ingevoegd tussen de woorden « moeten » en « elk semester ».

Art. 43

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 3.* — De Belgische Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de gemeenten, de buitenlandse Staten en hun territoriale publiekrechtelijke lichamen alsook de internationale publiekrechtelijke instellingen mogen eveneens thesauriebewijzen uitgeven onder de voorwaarden bepaald bij deze wet. Artikel 1, § 2, artikel 2 en artikel 5 zijn op hen niet op van toepassing. »

l'exception du mandat de censeur, » sont insérés entre les mots « de la Banque nationale de Belgique » et « et de l'Office national du Ducroire ».

CHAPITRE IX

Modifications à la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt

Art. 41

À l'article 1^{er} de la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt, modifié par les lois des 22 mars 1993 et 6 août 1993, sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « et les fonds de placement en créances » sont insérés après les mots « du présent paragraphe » et les mots « , ayant deux années d'existence au moins, » sont supprimés;

2^o le § 1^{er}, alinéa 2, est complété par les mots « ainsi que les établissements de crédit relevant du droit d'un État membre de la Communauté européenne, qui sont habilités en vertu de leur droit national à émettre des certificats de dépôt dans leur État d'origine et qui opèrent en Belgique conformément à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit »;

3^o au § 1^{er}, alinéa 3, les mots « inférieure à huit ans » sont supprimés;

4^o le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. Le Roi fixe les exigences financières minimales auxquelles doivent satisfaire les émetteurs de billets de trésorerie. »

Art. 42

Dans l'article 2 de la même loi, les mots « au moins » sont insérés entre les mots « publier » et « semestriellement ».

Art. 43

L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 3.* — La faculté d'émettre des billets de trésorerie dans les conditions organisées par la présente loi est également ouverte à l'État belge, aux Communautés, aux Régions, aux provinces, aux communes, aux États étrangers et à leurs collectivités publiques territoriales ainsi qu'aux organismes internationaux à caractère public. L'article 1^{er}, § 2, l'article 2 et l'article 5 ne leur sont pas applicables. »

Art. 44

Artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt: «of overeenkomstig een gelijkwaardige wet in een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap».

Art. 45

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 1, derde lid, worden de woorden «de overeenkomst van uitgifte» vervangen door de woorden «de algemene voorwaarden van het programma»;

2^o § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 2. Elk nieuw betekenisvol feit dat een invloed kan hebben op de beoordeling door de inschrijvers of de verkrijgers en zich voordoet in de loop van het uitgifteprogramma, moet in een aanvulling bij het prospectus worden meegedeeld. De aanvulling wordt ter controle en goedkeuring voorgelegd aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen alvorens te worden verspreid.

De volgende stukken worden als bijlage bij het prospectus gevoegd:

1^o het jaarverslag en de jaarrekening van de emitent over het laatste boekjaar;

2^o als ze recenter is, de halfjaarlijkse informatie bedoeld in artikel 2.»;

3^o in § 4 worden de woorden «de overeenkomst van uitgifte» vervangen door de woorden «de algemene voorwaarden van het programma» en de woorden «dat de overeenkomst tot uitgifte tegenstelbaar wordt» door de woorden «dat ze kunnen worden tegengeworpen».

HOOFDSTUK X

Wijziging in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen

Art. 46

Artikel 40 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen wordt opgeheven.

Art. 44

L'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété par les mots: «ou à une loi équivalente d'un autre État membre de la Communauté européenne».

Art. 45

À l'article 5 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 1^{er}, alinéa 3, les mots «la convention d'émission» sont remplacés par les mots «les conditions générales du programme»;

2^o le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Tout fait nouveau significatif pouvant influencer le jugement des souscripteurs ou des acquéreurs, et intervenant au cours du programme d'émission, doit faire l'objet d'un complément au prospectus. Le complément est soumis pour contrôle et approbation à la Commission bancaire et financière avant sa diffusion.

Sont joints en annexe au prospectus:

1^o le rapport et les comptes annuels de l'émetteur relatifs au dernier exercice;

2^o si elles sont plus récentes les informations semestrielles visées à l'article 2.»;

3^o au § 4, les mots «de la convention d'émission» sont remplacés par les mots «des conditions générales du programme» et les mots «rendre la convention d'émission opposable» par les mots «les rendre opposables».

CHAPITRE X

Modification à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit

Art. 46

L'article 40 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit est abrogé.

HOOFDSTUK XI

**Wijzigingen in de wet van 6 augustus 1993
betreffende de transacties met bepaalde effecten**

Art. 47

In de Nederlandse tekst van artikel 4 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in lid 1, 1^o, wordt tussen de woorden « laste » en « de deelnemer » het woord « van » ingevoegd;

2^o in lid 1, 2^o, worden de woorden « dag van de terugtrekking » vervangen door het woord « valutadag ».

Art. 48

In de Franse tekst van artikel 5, 2^o van dezelfde wet worden de woorden « le précompte mobilier » vervangen door de woorden « la bonification égale au précompte mobilier ».

HOOFDSTUK XII

**Omvorming van de Koninklijke Munt
van België in een Staatsbedrijf**

Art. 49

De dienst van de munten van de Administratie der Thesaurie wordt omgevormd in Staatsbedrijf en onderworpen aan de bepalingen van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, voor zover deze wet daarvan niet afwijkt.

Het Staatsbedrijf draagt de naam « Koninklijke Munt van België » en wordt hierna genoemd « Munt ».

Art. 50

In deze wet, wordt verstaan onder:

1^o « fabricage van nationale munt »: de fabricage van nationale deelmunten waarvan de aanmaak wordt bedoeld in artikel 1 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds;

2^o « commerciële activiteiten »: alle activiteiten, verbonden aan het slaan of het graveren, die niet zijn vermeld onder artikel 51, eerste lid, 1^o en 3^o tot 5^o, zoals de produktie van de « Fleur de coin »-reeksen, gedenkpenningen, vreemde munten en medailles en andere aanverwante produkten.

CHAPITRE XI

**Modifications à la loi du 6 août 1993 relative
aux opérations sur certaines valeurs mobilières**

Art. 47

Dans le texte néerlandais de l'article 4 de la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières sont apportées les modifications suivantes:

1^o à l'alinéa 1^{er}, 1^o, le mot « van » est inséré entre les mots « laste » et « de deelnemer »;

2^o à l'alinéa 1^{er}, 2^o, les mots « dag van de terugtrekking » sont remplacés par le mot « valutadag ».

Art. 48

Dans le texte français de l'article 5, 2^o de la même loi, les mots « le précompte mobilier » sont remplacés par les mots « la bonification égale au précompte mobilier ».

CHAPITRE XII

**Transformation de la Monnaie royale
de Belgique en entreprise d'État**

Art. 49

Le service des monnaies de l'Administration de la Trésorerie est érigé en entreprise d'État et soumis aux dispositions des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991 pour autant que la présente loi n'y déroge pas.

L'entreprise d'État porte la dénomination « Monnaie royale de Belgique » et est appelée ci-après « Monnaie ».

Art. 50

Dans la présente loi, on entend par:

1^o « fabrication de monnaie nationale »: la fabrication des monnaies divisionnaires nationales dont la frappe est visée à l'article 1^{er} de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire;

2^o « activités commerciales »: toutes les activités, liées à la frappe ou à la gravure, non prévues sous l'article 51, alinéa 1^{er}, 1^o et 3^o jusqu'à 5^o, comme la production de séries de « Fleurs de coins », de jetons commémoratifs, de monnaies étrangères et de médailles et autres produits apparentés.

Art. 51

De opdrachten van de Munt omvatten:

- 1° de fabricage van nationale munt;
- 2° de uitoefening van commerciële activiteiten;
- 3° de verkoop, voor rekening van het Muntfonds, van de metalen van definitief uit de omloop genomen deelmunten;
- 4° de verkoop van alle overtollige metalen andere dan die vervat onder 3°;
- 5° de uitvoering van alle krachtens de wet opgelegde taken, andere dan onder 1° tot 4°.

De fabricage van nationale munt geniet steeds voorrang op de andere opdrachten.

De Munt mag voor eigen rekening alle roerende goederen verkopen, andere dan die waarvan de verkoop is voorgeschreven onder eerste lid, 3° en 4°, die voor de uitvoering van haar taken niet meer worden gebruikt.

Art. 52

De Munt wordt geplaatst onder het gezag van de Minister van Financiën.

Art. 53

Bij de Munt wordt een beheerscomité opgericht dat wordt voorgezeten door de Administrateur-generaal der Thesaurie. Samenstelling, bevoegdheid, organisatie en werking worden bepaald door de Koning op voorstel van de minister van Financiën.

Art. 54

De Munt neemt de schulden en schuldvorderingen over die bedoeld zijn in artikel 5, tweede en derde lid, van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1973. De netto waarde van deze schulden en schuldvorderingen wordt in aanmerking genomen om de inbreng van het Muntfonds in de Munt te beoordelen.

Art. 55

De Staat stelt de Munt het gebouw en het terrein ter beschikking die de dienst der munten thans gebruikt. De nadere regels van deze terbeschikkingstelling worden vastgesteld door de Koning op voorstel van de minister van Financiën.

Art. 51

Les missions de la Monnaie comprennent:

- 1° la fabrication de monnaie nationale;
- 2° l'exercice des activités commerciales;
- 3° la vente, pour compte du Fonds monétaire, des métaux provenant de monnaies divisionnaires définitivement retirées de la circulation;
- 4° la vente de tous les métaux superflus, autres que ceux repris sous 3°;
- 5° l'exécution de toutes les activités imposées par la loi, autres que celles mentionnées sous 1° à 4°.

La fabrication de monnaie nationale a toujours priorité sur les autres missions.

La Monnaie peut vendre pour son propre compte tous les biens mobiliers, autres que ceux dont la vente est prévue à l'alinéa 1^{er}, 3° et 4°, qui ne sont plus utilisés pour l'exécution de ses missions.

Art. 52

La Monnaie est placée sous l'autorité du Ministre des Finances.

Art. 53

Il est institué auprès de la Monnaie un Comité de gestion présidé par l'Administrateur général de la Trésorerie. Sa composition, sa compétence, son organisation et son fonctionnement sont déterminés par le Roi sur proposition du ministre des Finances.

Art. 54

La Monnaie reprend les dettes et les créances visées à l'article 5, alinéas 2 et 3, de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, modifié par la loi du 21 mai 1973. La valeur nette de ces dettes et créances est prise en considération pour évaluer l'apport effectué par le Fonds monétaire à la Monnaie.

Art. 55

L'État met à la disposition de la Monnaie le bâtiment et le terrain qui sont actuellement utilisés par le service des monnaies. Les modalités de cette mise à disposition sont fixées par le Roi sur la proposition du ministre des Finances.

De inbreng van het Muntfonds in de Munt bestaat uit:

- 1^o een bedrag van 50 miljoen frank;
- 2^o de uitrusting en roerende goederen noodzakelijk voor de in artikel 48, eerste lid, bedoelde taken.

De commissie van toezicht van de Amortisatiekas bepaalt de waarde van de goederen bedoeld in het tweede lid, 2^o.

De exploitatie-, onderhouds-, afschrijvings- en vernieuwingskosten vallen ten laste van de Munt.

Het oprichten alsook het aankopen van gebouwen worden verricht door de Staat ten laste en ten bate van de Munt, die ten aanzien van de nieuwe investeringen alle in vierde lid opgesomde lasten zal dragen.

Art. 56

Het Muntfonds schiet aan de Munt de voorraad, van de door de controleur van de aanmunting voor eigen rekening beheerde produkten, voor. Die voorraad wordt geraamd door de commissie van toezicht van de Amortisatiekas.

Het voorschot geeft aanleiding tot een vergoeding vastgesteld op grond van de laatste rentevoet van de schatkistcertificaten op drie maanden.

Art. 57

De Munt int ten eigen bate:

- 1^o de ontvangsten van fabricage van nationale munt;
- 2^o de ontvangsten van de commerciële activiteiten;
- 3^o de terugbetaling van kosten van de ter uitvoering van in artikel 51, eerste lid, 5^o bedoelde taken;
- 4^o de opbrengst uit elke verkoop van overtollige metalen, bedoeld in artikel 51, eerste lid, 4^o;
- 5^o de opbrengst uit elke verkoop van roerende goederen tot stand gebracht krachtens artikel 51, derde lid.

Art. 58

Indien ter gelegenheid van nationale of internationale gebeurtenissen, de Koning bij een in de Ministerraad overlegd besluit, beslist tot de uitgave van gedenkpenningen, medailles of munten, die niet zijn vervat in de door artikel 1 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds bepaalde grens,

Le Fonds monétaire fait apport à la Monnaie:

- 1^o d'une somme de 50 millions de francs;
- 2^o des équipements et des biens mobiliers nécessaires à l'exécution des missions énoncées à l'article 48, alinéa 1^{er}.

La commission de surveillance de la Caisse d'amortissement fixe la valeur des biens visés à l'alinéa 2, 2^o.

Les frais d'exploitation, d'entretien, d'amortissement et de renouvellement sont à charge de la Monnaie.

Les constructions, ainsi que les acquisitions d'immeubles, sont réalisées par l'Etat à charge et au profit de la Monnaie, celle-ci supportera, à l'égard des nouveaux investissements, toutes les charges énumérées à l'alinéa 4.

Art. 56

Le Fonds monétaire avance à la Monnaie le stock des produits gérés, pour son compte, par le contrôleur du monnayage. Ce stock est évalué par la commission de surveillance de la Caisse d'amortissement.

L'avance donne lieu à une rémunération établie sur base du dernier taux des certificats de trésorerie à trois mois.

Art. 57

La Monnaie perçoit à son profit:

- 1^o les recettes de fabrication de monnaie nationale;
- 2^o les recettes provenant de ses activités commerciales;
- 3^o le remboursement des frais exposés pour l'exécution des activités visées à l'article 51, alinéa 1^{er}, 5^o;
- 4^o le produit de toute vente de métaux superflus, visés à l'article 51, alinéa 1^{er}, 4^o;
- 5^o le produit de toute vente de biens mobiliers effectuée en vertu de l'article 51, alinéa 3.

Art. 58

Si, à l'occasion d'événements nationaux ou internationaux, le Roi décide par arrêté délibéré en Conseil des ministres, d'émettre des jetons commémoratifs, des médailles ou des monnaies, qui ne sont pas contenues dans la limite définie par l'article 1^{er} de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds

kan Hij besluiten dat de netto-opbrengst ervan geheel of gedeeltelijk wordt overgedragen aan door Hem aangewezen openbare instellingen of instellingen van openbaar nut die rechtstreeks bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen die door bedoelde gebeurtenissen of feestelijkheden worden nagestreefd. Bij de berekening van de netto-opbrengst wordt rekening gehouden met de marktwaarde, op de dag van de aankoop, van de gebruikte materialen, alsmede met de kosten van aanmaak en verdeling.

Art. 59

In afwijking van artikel 127 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mag de Munt met goedvinden van de minister van Financiën, leningen aangaan bij het Muntfonds, die aanleiding geven tot een vergoeding vastgesteld op grond van de laatste rentevoet van de schatkistcertificaten op twaalf maanden.

Indien de beschikbare middelen van de Munt tijdelijk ontoereikend zijn, mag de minister van Financiën in afwijking van artikel 137 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, voorschotten toestaan voor een termijn van niet meer dan een jaar, ten laste van de werkmiddelen van het Muntfonds, ter dekking van de dringende uitgaven die staan ingeschreven op zijn begroting. Die voorschotten geven aanleiding tot een vergoeding vastgesteld op grond van de laatste rentevoet van de Schatkistcertificaten op drie maanden.

Art. 60

De nettowinst van de Munt is gelijk aan het bedrijfsresultaat verminderd met:

1° de storting van de netto-opbrengst van de uitgifte bedoeld in artikel 58;

2° het bedrag bestemd voor het afschrijvings- en het vernieuwingsfonds;

3° de produktiepremie gekoppeld aan het exploitatieresultaat van de commerciële activiteiten.

Op voorstel van de minister van Financiën, bepaalt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regels voor de toekenning van de produktiepremie.

Art. 61

Er wordt bij de Munt een reservefonds opgericht gestijfd door de nettowinst. Dat fonds is bestemd voor de autofinanciering van de Munt. Het maximumbedrag van dat fonds is vastgesteld op 100 miljoen frank. Dit bedrag kan aangepast worden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

monétaire, Il peut déterminer que le produit net de ces émissions soit transféré, en tout ou en partie, aux institutions publiques ou aux établissements d'utilité publique qu'Il désigne et qui contribuent tout spécialement à la réalisation des objectifs poursuivis lors de ces événements. Pour le calcul du produit net, il est tenu compte de la valeur du marché, du jour d'achat, des métaux utilisés, ainsi que des frais de fabrication et de distribution.

Art. 59

Par dérogation à l'article 127 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, la Monnaie peut, avec l'accord du ministre des Finances, contracter des emprunts auprès du Fonds monétaire, qui donnent lieu à une rémunération établie sur base du dernier taux des certificats de trésorerie à douze mois.

Si les disponibilités de la Monnaie sont temporairement insuffisantes, le ministre des Finances peut, par dérogation à l'article 137 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, consentir des avances pour un terme ne dépassant pas un an, à charge des ressources du Fonds monétaire, pour couvrir les dépenses urgentes prévues à son budget. Ces avances donnent lieu à une rémunération établie sur base du dernier taux des certificats de trésorerie à trois mois.

Art. 60

Le bénéfice net de la Monnaie est égal au résultat d'exploitation diminué:

1° du versement du produit net de l'émission visée à l'article 58;

2° du montant affecté aux fonds d'amortissement et de renouvellement;

3° de la prime de production liée au résultat d'exploitation des activités commerciales.

Sur proposition du ministre des Finances, le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'attribution de la prime de production.

Art. 61

Il est constitué au sein de la Monnaie un fonds de réserve alimenté par le bénéfice net. Ce fonds est destiné à l'autofinancement de la Monnaie. Le montant maximum de ce fonds est fixé à 100 millions de francs. Ce montant peut être adapté par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Art. 62

Op voorstel van het beheerscomité en met inachtneming van de uitgaven die zijn voorzien voor het volgende begrotingsjaar, bepaalt de minister van Financiën het gedeelte van de nettowinst dat wordt bestemd voor het reservefonds.

Het resterende gedeelte van de nettowinst wordt aan het Muntfonds gestort ofwel als terugbetaling van de inbrengen, voorgeschreven bij artikel 54 en 55, tweede en derde lid, ofwel, wanneer deze volledig zijn terugbetaald, als saldo van de nettowinst.

De terugbetaling van de inbrengen alsmede de storting van het saldo van de nettowinst aan het Muntfonds geschiedt in de maand na de goedkeuring der rekeningen.

Art. 63

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

Art. 62

Sur la proposition du comité de gestion et en tenant compte des dépenses prévues pour l'année budgétaire suivante, le ministre des Finances détermine, la partie du bénéfice net qui est affectée au fonds de réserve.

La partie restante du bénéfice net est affectée au Fonds monétaire, comme remboursement des apports prévus aux articles 54 et 55, alinéas 2 et 3, ou quand ceux-ci sont complètement remboursés comme solde du bénéfice net.

Le remboursement des apports ainsi que le versement du solde du bénéfice net au Fonds monétaire se font dans le mois qui suit l'approbation des comptes.

Art. 63

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

BIJLAGE I

Bijlage 1/1

Belangrijkste financieringsbronnen
(in miljarden franken)

ANNEXE I

Annexe 1/1

Sources principales de financement
(en milliards de francs)

Ondernemingen die hun jaarrekening hebben neergelegd volgens het <i>Entreprises qui ont déposé leurs comptes annuels selon le</i>								
Volledige schema — <i>Schéma complet</i>					Verkorte schema — <i>Schéma abrégé</i>			
Eigen vermogen (waarvan kapitaal) <i>Fonds propres (dont capital)</i>	Voorzieningen voor risico's en kosten <i>Provisions pour risques et charges</i>	Financiële schulden (waarvan op L.T.) <i>Dettes financières (dont à L.T.)</i>	Niet financiële schulden (1) <i>Dettes non financières (1)</i>		Eigen vermogen (waarvan kapitaal) <i>Fonds propres (dont capital)</i>	Voorzieningen voor risico's en kosten <i>Provisions pour risques et charges</i>	Financiële schulden (waarvan op L.T.) <i>Dettes financières (dont à L.T.)</i>	Niet financiële schulden (1) <i>Dettes non financières (1)</i>
1984 . . 1 775,2 (1 105,2)	168,6	1 790,9 (1 175,3)	2 236,5		205,9 (126,4)	3,9	121,0 (69,3)	283,5
1985 . . 1 990,5 (1 223,4)	186,4	1 879,5 (1 177,7)	2 295,0		285,0 (165,5)	5,7	179,3 (107,9)	393,0
1986 . . 2 168,9 (1 350,2)	201,5	1 919,4 (1 222,8)	2 269,7		345,5 (193,4)	6,8	219,1 (135,1)	442,1
1987 . . 2 330,9 (1 442,2)	217,8	2 122,4 (1 352,6)	2 268,5		403,3 (227,7)	8,0	271,4 (169,1)	486,2
1988 . . 2 678,9 (1 697,0)	262,5	2 488,9 (1 524,8)	2 595,0		467,5 (264,8)	8,5	334,0 (212,8)	550,1
1989 . . 3 224,9 (1 999,2)	261,7	3 124,3 (1 740,7)	2 901,1		531,2 (307,6)	9,1	432,1 (267,8)	621,8
1990 . . 3 779,0 (2 461,8)	287,0	3 679,3 (2 068,0)	3 064,2		586,9 (358,5)	10,0	511,0 (324,0)	674,5
1991 . . 4 222,9 (2 860,7)	320,1	3 920,5 (2 159,7)	3 286,0		640,5 (408,1)	11,9	576,0 (370,1)	734,1
1992 . . 4 570,0 (3 152,9)	355,5	4 234,2 (2 245,1)	3 356,4		698,7 (465,0)	14,9	676,6 (435,3)	787,8
1992 (2) . 4 018,5 (2 694,2)	328,8	3 606,5 (1 965,1)	2 888,0		533,8 (341,3)	10,1	450,2 (299,1)	530,9
1993 (2) . 4 272,5 (2 887,9)	377,3	3 659,8 (2 058,4)	3 012,7		560,4 (361,5)	11,3	479,2 (320,0)	550,9

(1) Deze bestaan hoofdzakelijk uit handelsschulden, schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten en diverse leningen.

(2) Constant staal.

(1) Celles-ci comportent essentiellement des dettes commerciales, fiscales, salariales et sociales et des emprunts divers.

(2) Échantillon constant.

Bijlage 1/2

Annexe 1/2

Synthese van de belangrijkste onderdelen van de resultatenrekening voor het geheel van de ondernemingen

Synthèse des principales composantes du compte de résultats de l'ensemble des entreprises

(Volledige en verkorte schema's)

(Schémas complets et abrégés)

	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993 (e)
Toegevoegde waarde. — <i>Valeur ajoutée</i>	2 182,5	2 405,3	2 538,4	2 604,8	2 843,1	3 055,8	3 276,2	3 421,0	3 555,7	3 561,9
Personeelskosten (-). — <i>Frais de personnel</i> (-)	1 413,9	1 561,2	1 606,2	1 652,8	1 741,7	1 867,7	2 051,9	2 173,8	2 280,5	2 309,2
Andere exploitatiekosten (1) (-). — <i>Autres charges d'exploitation</i> (1) (-)	122,3	131,8	116,6	105,4	103,1	113,3	136,9	138,6	148,5	157,2
Bruto exploitatieresultaat. — <i>Résultat brut d'exploitation</i>	646,3	712,3	815,6	846,6	998,3	1 074,8	1 087,4	1 108,6	1 126,7	1 095,5
Afschrijvingen, waardeverminderingen en voorzieningen (-). — <i>Amortissements, réductions de valeur et provisions</i> (-)	326,9	361,3	400,5	443,1	506,1	548,1	610,3	646,6	680,3	691,9
Netto exploitatieresultaat. — <i>Résultat net d'exploitation</i>	319,4	351,0	415,1	403,5	492,2	526,7	477,1	462,0	446,4	403,6
Financiële opbrengsten (+). — <i>Produits financiers</i> (+)	189,6	224,6	231,7	267,9	313,1	483,2	567,3	640,7	747,5	792,3
Financiële kosten (-). — <i>Charges financières</i> (-)	275,6	285,4	297,5	307,1	333,2	462,4	553,6	621,7	742,3	722,8
Uitzonderlijke kosten of opbrengsten (-/+). — <i>Charges ou produits exceptionnels</i> (-/+)	2,7	8,9	-2,9	-8,6	-20,3	79,9	0,3	-0,5	26,6	-2,9
Belastingen op het resultaat (-). — <i>Impôts sur le résultat</i> (-)	70,1	79,1	100,3	96,8	110,3	118,1	120,1	123,0	115,4	121,3
Netto resultaat na belastingen. — <i>Résultat net après impôts</i>	165,8	220,0	246,1	258,9	341,5	509,3	371,0	357,5	362,8	348,9
Aantal ondernemingen. — <i>Nombre d'entreprises</i>	74 440	87 903	88 969	100 964	109 464	118 633	130 728	144 243	153 989	

(e) Geëxtrapoleerde bedragen.

(1) Inbegrepen de geactiveerde herstructurerings-(exploitatie-)kosten.

(e) Montants extrapolés.

(1) Y compris les frais de restructuration (d'exploitation) portés à l'actif.

BIJLAGE 1/3

Coördinatiecentra

1. Beknopte balans

(In miljarden franken)

ANNEXE 1/3

Centres de coordination

1. Bilan abrégé

(En milliards de francs)

	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1992(*)	1993(*)
Activa: — Actif:									
Immateriële vaste activa. — <i>Immobilisations incorporelles</i>	—	—	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,3
Materiële vaste activa. — <i>Immobilisations corporelles</i>	2,7	2,2	2,3	2,9	4,1	6,9	4,8	3,9	9,9
Financiële vaste activa. — <i>Immobilisations financières</i>	21,1	59,4	126,9	194,8	334,2	373,0	443,5	378,4	414,8
Vorderingen op meer dan één jaar. — <i>Créances à plus d'un an</i>	31,8	69,1	127,2	217,5	314,4	396,0	494,3	365,9	428,2
Vorderingen op ten hoogste één jaar. — <i>Créances à un an au plus</i>	77,1	157,5	361,7	574,4	814,5	1 090,3	1 239,7	934,1	960,3
Waarvan: handelsvorderingen. — <i>Dont: débiteurs</i>	(29,6)	(48,4)	(83,2)	(126,3)	(179,8)	(227,9)	(177,7)	(131,9)	(146,7)
Overige vorderingen. — <i>Autres créances</i>	(47,5)	(111,0)	(278,5)	(448,1)	(634,7)	(862,4)	(1 062,0)	(802,2)	(813,6)
Voorraden. — <i>Stocks</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	3,1
Geldbeleggingen. — <i>Placements de trésorerie</i>	35,4	82,1	139,9	238,1	234,9	272,9	341,7	315,5	349,4
Totaal. — <i>Total</i>	168,1	370,3	758,1	1 227,8	1 702,2	2 139,3	2 524,2	1 998,0	2 166,0
Passiva: — Passif:									
Kapitaal. — <i>Capital</i>	57,5	92,6	200,4	370,1	585,4	875,8	1 083,4	889,9	981,0
Overig eigen vermogen. — <i>Autres fonds propres</i>	2,6	7,2	21,4	33,0	79,6	107,4	136,1	111,8	134,9
Voorzieningen voor risico's en kosten. — <i>Provisions pour risques et charges</i>	0,8	0,5	0,6	0,3	0,4	0,7	1,0	1,0	2,4
Schulden op meer dan één jaar. — <i>Dettes à plus d'un an</i>	36,2	82,0	154,1	197,3	313,5	312,9	340,7	264,0	281,8
Waarvan: financiële schulden. — <i>Dont: dettes financières</i>	(35,1)	(79,5)	(149,0)	(192,6)	(282,7)	(304,8)	(332,9)	(259,3)	(278,1)
Schulden op ten hoogste één jaar. — <i>Dettes à un an au plus</i>	71,0	188,0	381,6	627,1	723,2	842,5	963,0	731,3	765,9
Waarvan: financiële schulden. — <i>Dont: dettes financières</i>	(55,9)	(127,0)	(241,8)	(446,9)	(529,4)	(622,9)	(708,3)	(517,9)	(497,0)
Totaal. — <i>Total</i>	168,1	370,3	758,1	1 227,8	1 702,2	2 139,3	2 524,2	1 998,0	2 166,0

Bijlage 1/4

Annexe 1/4

2. Beknopte resultatenrekening

(in miljarden franken)

2. Compte de résultats abrégé

(en milliards de francs)

	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1992*	1993*
Bedrijfsopbrengsten. — <i>Produits d'exploitation</i>	14,6	28,6	34,0	44,9	60,3	71,8	75,4	63,6	70,8
Aankoop van goederen en diensten. — <i>Achats de produits et services</i>	5,3	19,4	22,0	26,5	34,2	38,6	38,1	32,6	36,9
Personeelskosten. — <i>Frais de personnel</i> . .	4,7	5,6	7,8	12,1	16,6	21,8	26,8	21,4	24,8
Afschrijvingen, waardeverminderingen en voorzieningen. — <i>Amortissements, réductions de valeur et provisions</i>	1,2	0,4	0,6	0,8	1,1	1,9	2,0	1,8	3,4
Netto bedrijfsresultaat. — <i>Résultat net d'exploitation</i>	3,4	3,2	3,6	5,5	8,4	9,5	8,5	7,8	5,7
Financiële opbrengsten. — <i>Produits financiers</i>	18,5	48,8	78,1	138,5	195,6	259,3	360,8	260,1	265,4
Financiële kosten. — <i>Charges financières</i> . .	19,9	41,7	53,7	102,1	134,9	158,0	247,5	165,4	153,1
Financieel resultaat. — <i>Résultat financier</i> . .	- 1,4	7,1	24,4	36,4	60,7	101,3	113,3	94,7	112,3
Uitzonderlijke opbrengsten. — <i>Produits exceptionnels</i>	0,2	0,1	—	0,3	0,1	0,1	0,2	0,2	0,1
Uitzonderlijke kosten. — <i>Charges exceptionnelles</i>	0,4	0,4	0,3	0,1	0,2	0,4	0,3	0,2	3,4
Uitzonderlijk resultaat. — <i>Résultat exceptionnel</i>	- 0,2	- 0,3	- 0,3	0,2	- 0,1	- 0,3	- 0,1	—	- 3,3
Belastingen. — <i>Impôts</i>	0,1	0,3	0,3	0,4	0,5	0,8	0,9	0,7	1,0
Winst na belastingen. — <i>Bénéfice après impôts</i>	1,7	9,7	27,4	41,7	68,5	109,7	120,8	101,8	113,7
Aantal ondernemingen. — <i>Nombre d'entreprises</i>	57	89	140	165	192	229	233	194	194

* Constant staal.

* Échantillon constant.

BIJLAGE II

ANNEXE II

FORUM 187**FEDERATION OF THE COORDINATION CENTERS**

ECONOMIC REPORT : COORDINATION CENTERS*February 1995**Update***1. Number of Coordination Centers****1.1. OFFICIALLY RECOGNIZED COORDINATION CENTERS**

The number of Coordination Centers officially recognized and published in the Official Gazette grew constantly over the period 1983 - 1994 with an average growth rate of 30 recognized Coordination Centers per year to a total number of 331 in 1994.

In 1995, the number of officially recognized and published Coordination Centers amounts to 360¹, which brings, together with the actual number of 4 officially recognized but not yet published Coordination Centers, the total number of officially recognized Coordination Centers to 364. Furthermore, 21 pending files of Coordination Centers actually exist ; i.e. signature procedure, application accepted by the Study Group or application submitted to the Study Group.

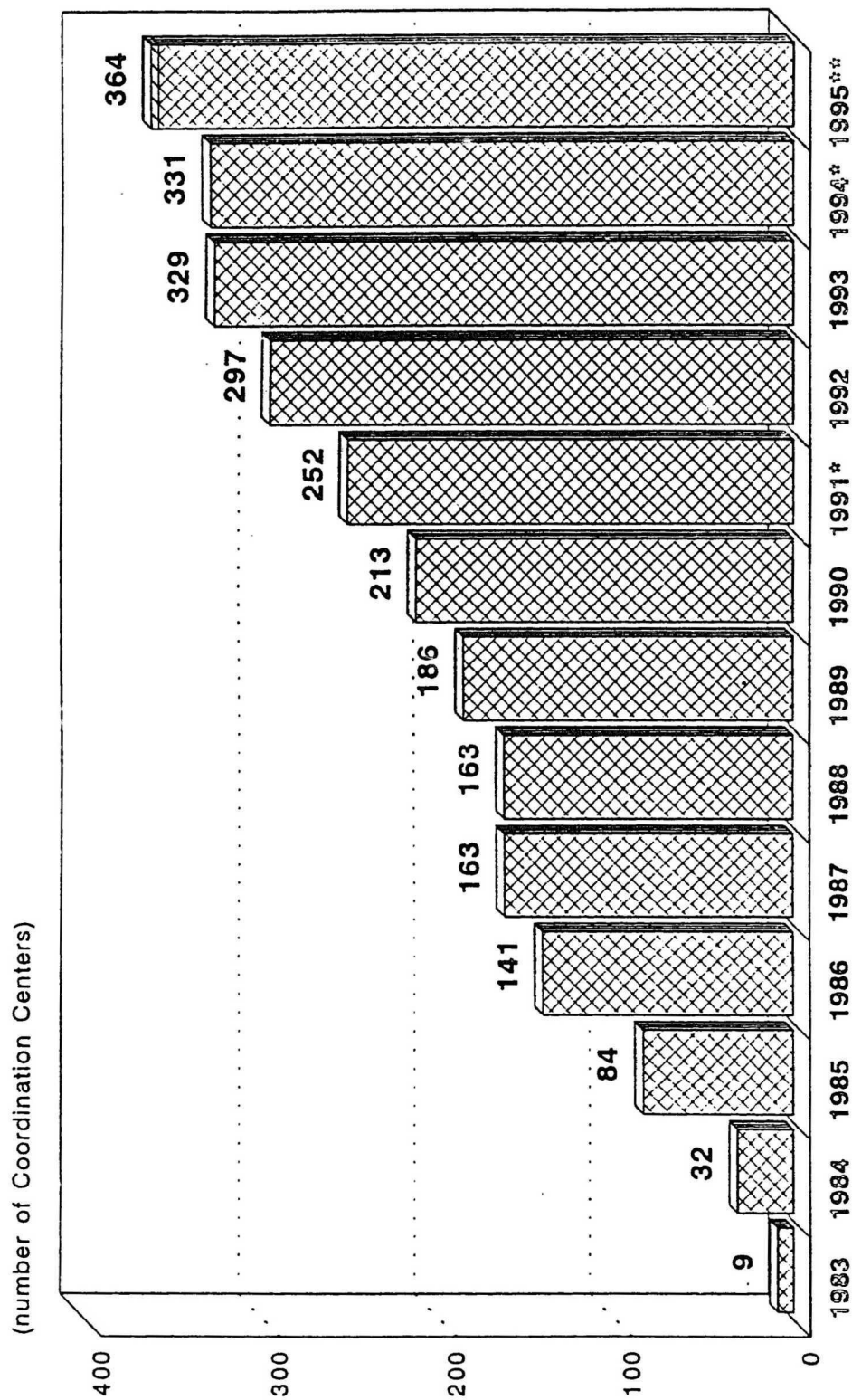
1.2. NUMBER OF ACTIVE COORDINATION CENTERS

The total number of active Coordination Centers in February 1995, is as far as we know, 262; i.e. an activity percentage of 72.8 %. Out of the 360 officially recognized and published Coordination Centers 71 were liquidated, or 19.7 %, and 27 never activated, or 7.8 %.

Over a period of more than 2 years (July 1992 - February 1995), the increase of Coordination Centers (+ 63) has unfortunately almost been completely annihilated by a considerable number

¹ This figure differs from the figure in the list of the Belgian Official Gazette (356) because of the split-up of three Coordination Centers, of which 2 Coordination Centers split in two and 1 Coordination Center in three.

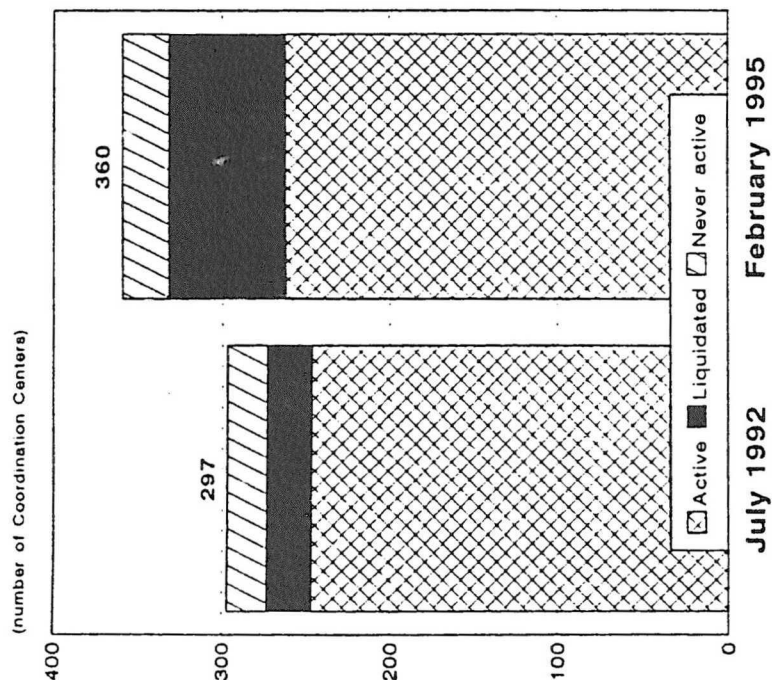
Number of Coordination Centers (officially recognized and published in the Official Gazette)



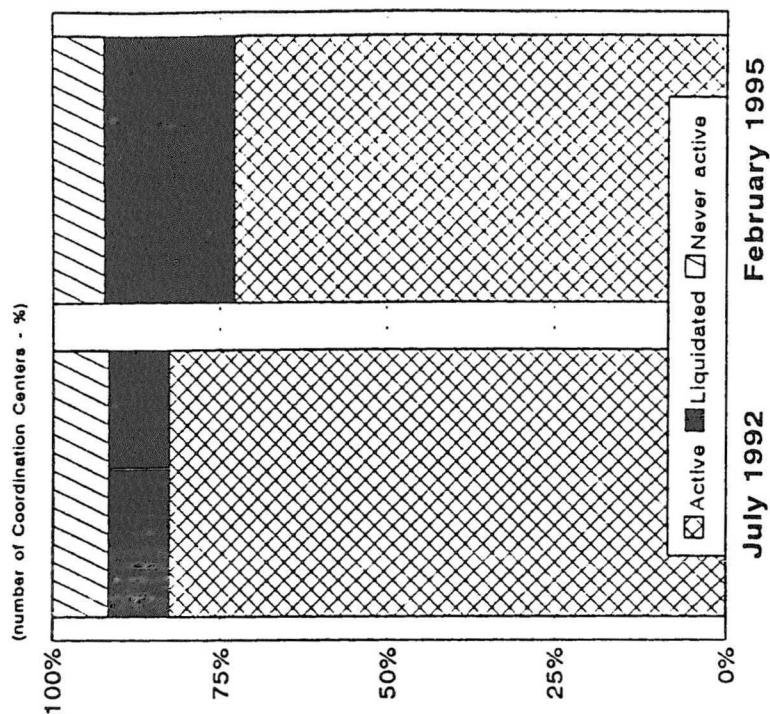
(*) differs from the figure in the Official Gazette because of the split-up of a CCs
 (***) 364 = 360 recognized & published (differs from the figure in the Belgian Official Gazette (356) because of the split-up of two CCs) + 4 recognized but not yet published CCs. (February 1995)

Composition of officially recognized Coordination Centers

Composition of officially recognized CCs
(status July 1992 compared to February 1995)



Activity percentage (%)
(Status July 1992 compared to February 1995)



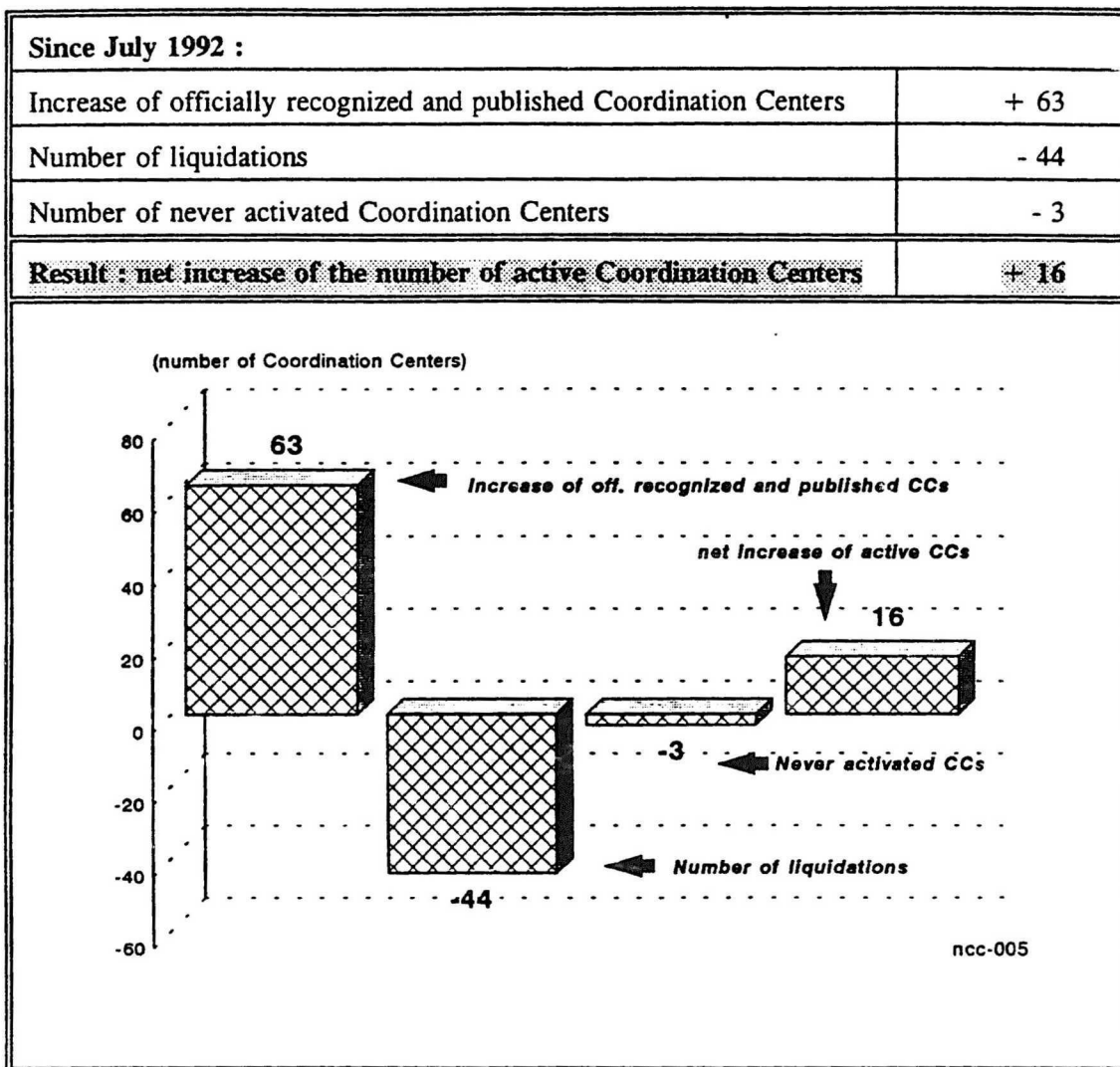
of liquidations (- 44) and never activated Coordination Centers (- 3), which has resulted in a small net increase of active Coordination Centers (+ 16). The main reasons for the liquidations have to be found, among others, in the continuous modification of the CC-legislation prior to 1993, the annual tax on Coordination Centers since January 1, 1993 and the continuous process of restructuration within multinational corporations.

Activity percentage of Coordination Centers				
	Status February, 1995		Status July, 1992*	
Active	262	72.8 %	246	82.8 %
Liquidated**	71	19.7 %	27	9.1 %
Never activated	27	7.5 %	24	8.1 %
Number officially recognized & published Coordination Centers	360	100 %	297	100 %

(*) Budgetary control 1992 : first information on the annual tax on Coordination Centers

(**) Coordination Centers which have been subject to liquidation, withdrawal, renouncement, merger, restructuring, ...

The changes in absolute numbers are given in the following table and chart :



If we consider the 44 Coordination Centers which were liquidated since July 1992 and see which annual accounts for 1992 are available, we could compose a sample of 31 liquidated Coordination Centers. Together, they represented a total balance of 151.4 billion BEF, a capital of 47.2 billion BEF, a total number of persons employed of 804 and a minimum direct income for Belgium of 1.058 billion BEF.

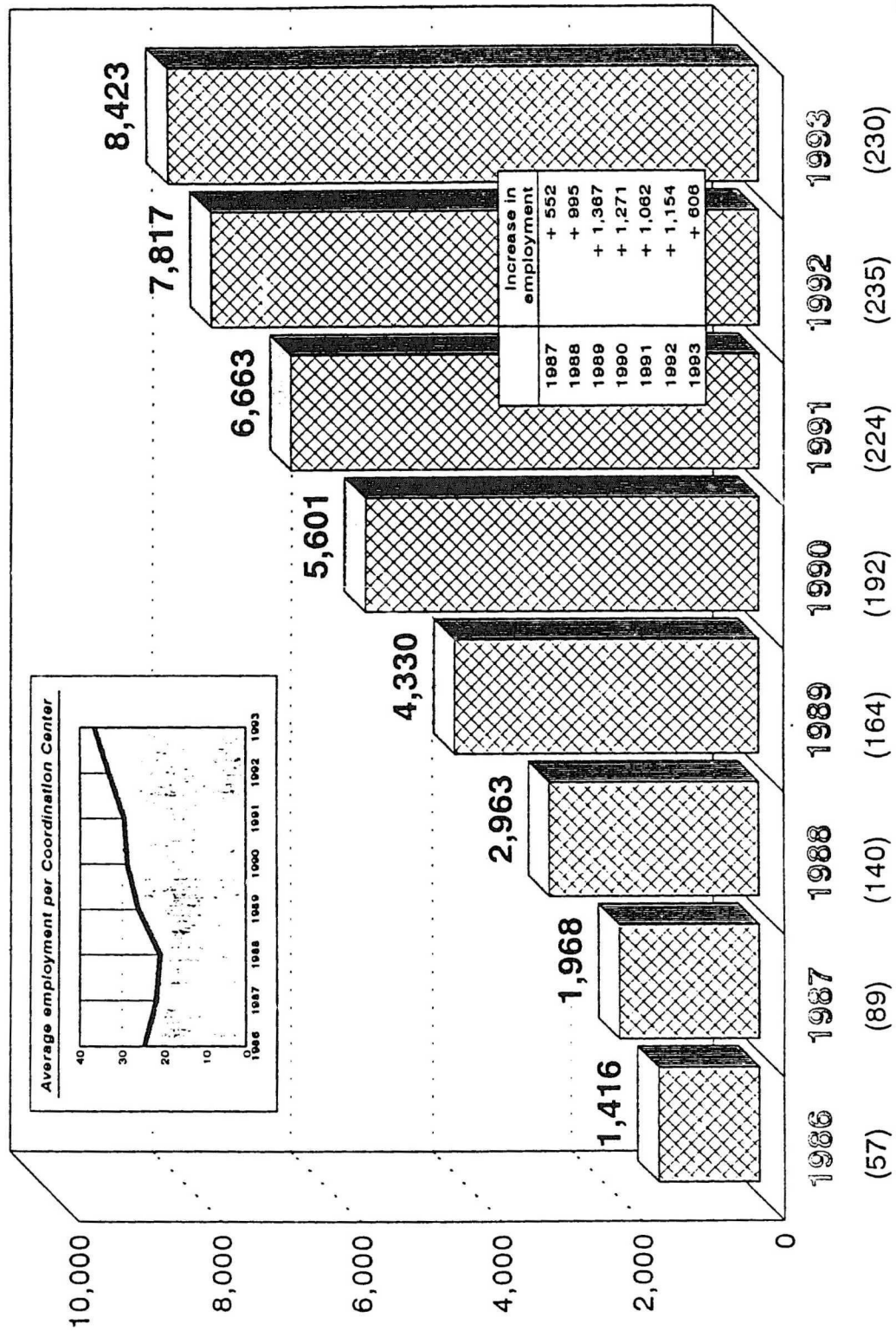
These statistics are summarized in the table below :

<i>Statistics concerning liquidated Coordination Centers – Annual accounts 1992*</i>			
	<i>Liquidated CCs since July 1992</i>	<i>Compared to all CCs</i>	
Number of Coordination Centers (in million BEF, except number of employees)	(31)	(235)	%
Total balance	151,397	2,528,207	5.99%
Capital	47,239	1,052,939	4.49%
Number of persons employed	804	7,817	10.29%
Income tax of the current year	80	935	8.59%
Payroll withholding taxes	421	4,708	8.93%
Employee's contrib. for social security	150	1,683	8.93%
Employer's contrib. for social security	407	4,558	8.93%
Total	1,058	11,884	8.91%

(*) For 3 CCs the annual accounts for 1992 were not available, thus the annual accounts for 1991 were used.

Although a prudent approach does not allow it, but a rough extrapolation of the figure of 1,058 million BEF direct loss for the Belgian government from 31 Coordination Centers to 44 Coordination Centers, would show a loss of direct income of 1,502 million BEF or more than the total perceived income from the annual tax on Coordination Centers.

Average number of employees during accounting period

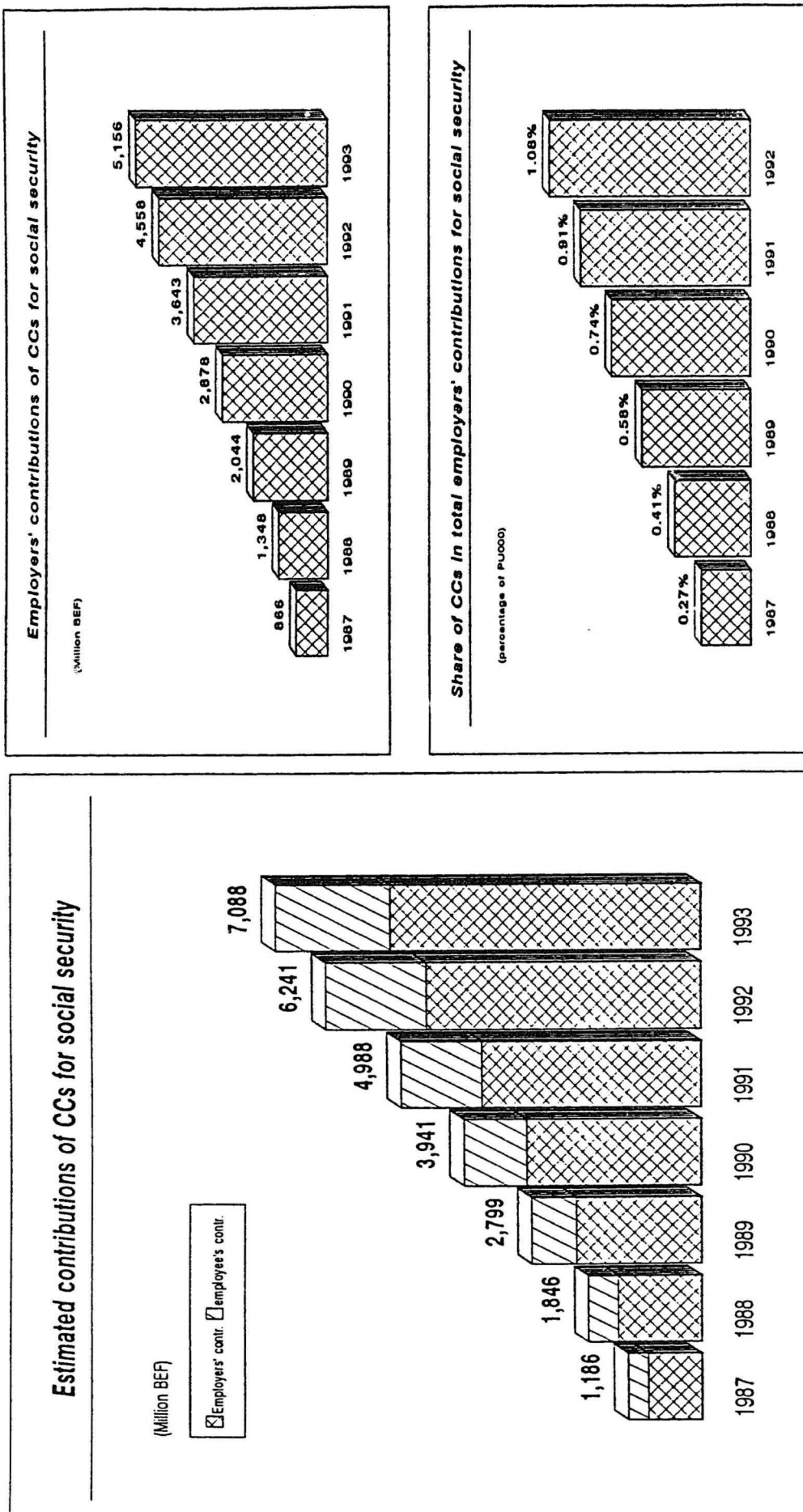


() = number of CCs

Employers' and employee's contributions of CCs for social security

(87)

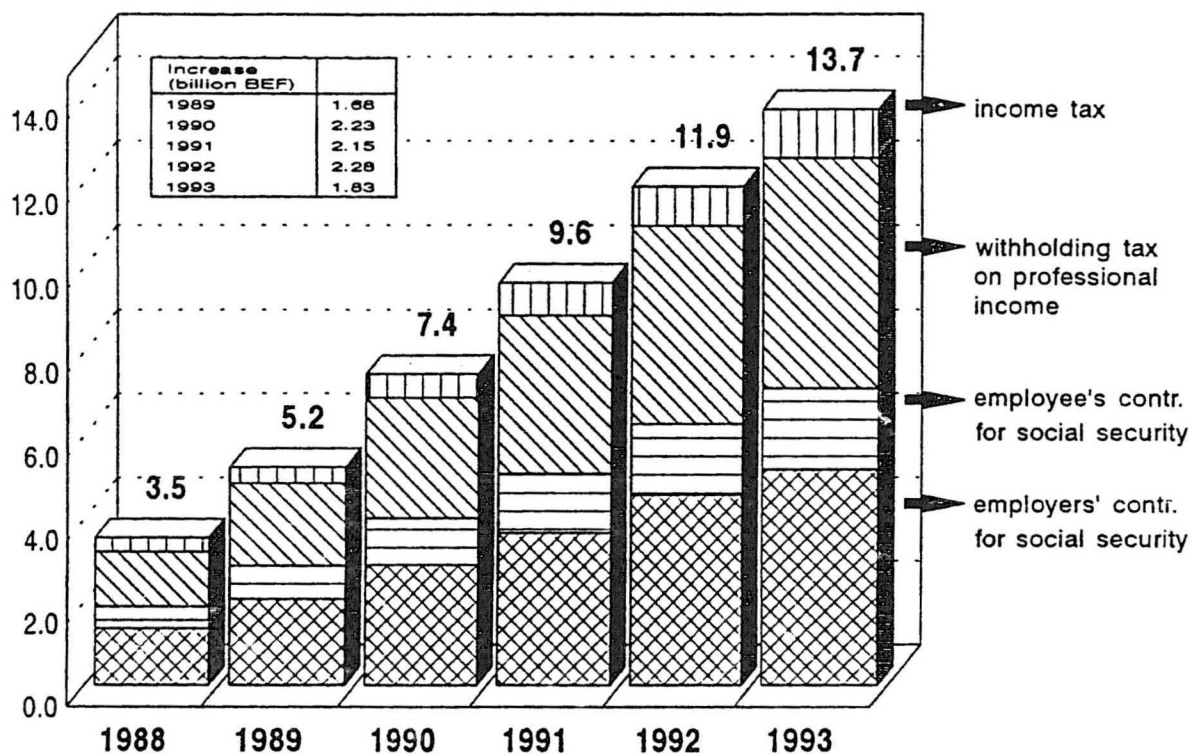
1304 - 2 (1994-1995)



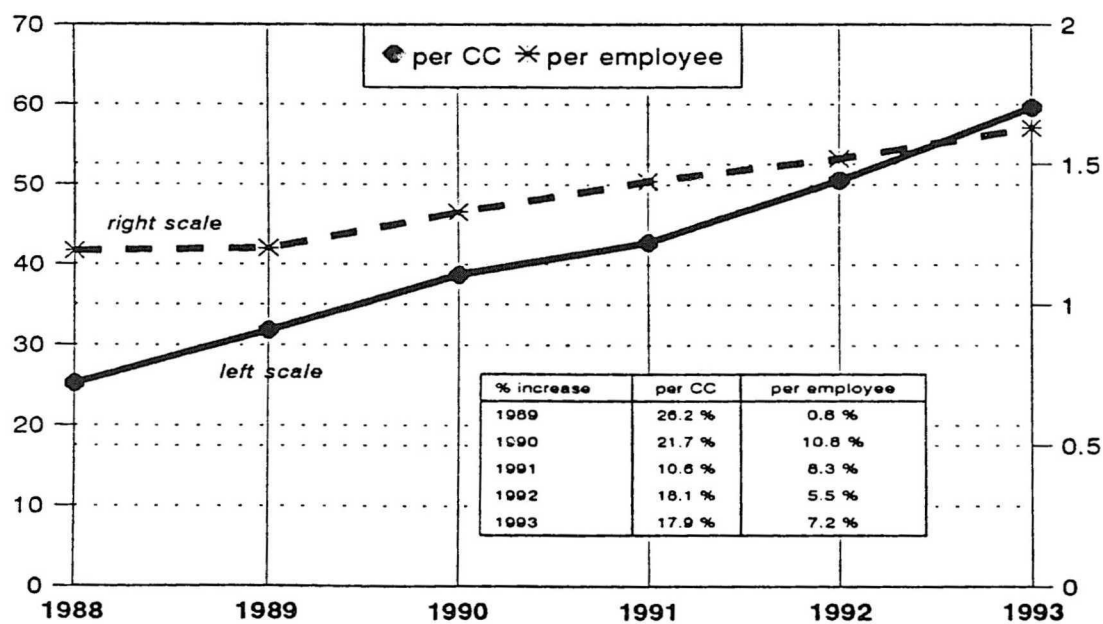
Source : NBB, Forum 187

Forum 187
SZ-16

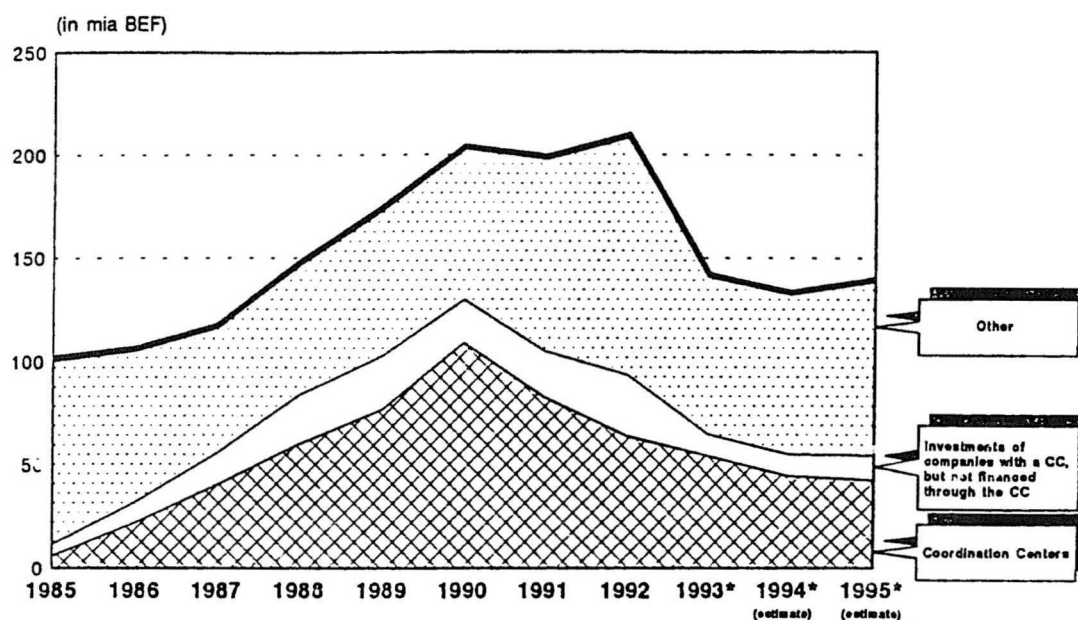
Minimum direct income for Belgium (billion BEF)



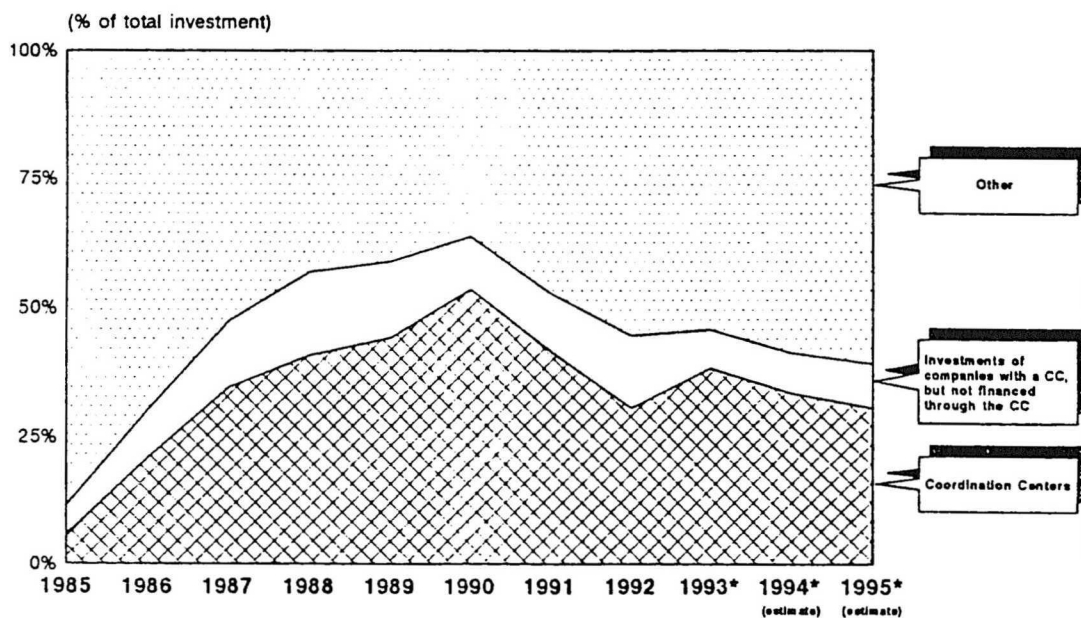
Minimum direct income for Belgium per CC and per employee (million BEF)



Financing investments in the manufacturing industry



Financing investments in the manufacturing industry (%)



BIJLAGE III

ANNEXE III

MONNAIE ROYALE DE BELGIQUE		KONINKLIJKE MUNT VAN BELGIË	
Libellés	1995 Année budgétaire Begrotings- jaar		Teksten
Section 1 : opérations courantes			Sektie 1. Lopende verrichtingen
1. Recettes			1. Ontvangsten
Solde reporté	0		Overgedragen saldo
Recettes			Ontvangsten :
16.21 vente production nat.	196.750.000		verkoop nationale produktie 16.21
16.14 vente production commerc. via contrats fermes	0		verkoop commerciële produktie via vaste kontrakten 16.14
16.15 vente production commerc. via projets sur demande du marché	133.500.000		verkoop commerciële produktie via marktgebonden projecten 16.15
16.16 command. sur ordre du F.mon.	3.000.000		orders in opdr. v/h Muntfonds 16.16
16.17 recettes exceptionnelles	26.000.000		uitzonderlijke opbrengsten 16.17
	359.250.000		
2. Dépenses			2. Uitgaven
Dépenses courantes			courante uitgaven :
11.13 salaires du pers. stat. (L)	56.000.000		loonlasten statutair personeel (L) 11.13
11.14 salaires du pers. contr. (NL)	37.000.000		loonlasten tijdelijk personeel (NL) 11.14
12.11 entret. et rep. des locaux (NL)	5.000.000		onderhoud en kl.herst.lokalen (NL) 12.11
12.12 chauffage, éclairage, eau (NL)	6.000.000		verwarming, verlichting, water (NL) 12.12
12.13 achat de l'out. technique (NL)	10.000.000		aankopen techn. gereedschappen (NL) 12.13
12.14 achat de nec. de bureau (NL)	4.000.000		aankopen bureaubenodigheden (NL) 12.14
12.15 autres frais admin. (NL)	4.000.000		andere bureelonkosten (NL) 12.15
12.16 frais divers (NL)	1.000.000		diverse kosten (NL) 12.16
Dépenses de fonctionnement et de l'exploitation			functionale en exploitatieve uitgaven :
12.31 achat des mat. et des flans (L)	52.000.000		aankoop metalen en muntplaatjes (L) 12.31
12.32 achat des mat. des flans (NL)	45.000.000		voor de nationale produktie aankoop metalen en muntplaatjes (NL) 12.32
12.33 emballages (NL)	8.500.000		voor de commerciële produktie verpakkingsmateriaal (NL) 12.33
12.34 publications + publicité (NL)	18.000.000		publikaties en publiciteit (NL) 12.34
12.35 représentation et frais de déplacement (NL)	1.500.000		representatie en verplaatsingskosten (NL) 12.35
Autres dépenses			Andere uitgaven :
21.30 intérêts (NL)	17.000.000		interesten (NL) 21.30
	265.000.000		
Section 2 : Mouvements des capitaux			Sektie 2. Kapitaalverrichtingen.
1. Recettes			1. Ontvangsten
96.11 apport Fonds monétaire	106.000.000		inbreng Muntfonds 96.11
96.12 prêts Fonds monétaire	280.000.000		leningen Muntfonds 96.12
99.11 acomptes Fonds monétaires	100.000.000		voorschotten Muntfonds 99.11
	486.000.000		
2. Dépenses			2. Uitgaven
Investissements			Investerings
74.23 adaptations bâtiment (L)	7.000.000		aanpassingswerken gebouw (L) 74.23
74.24 machines (L)	13.000.000		machines (L) 74.24
74.25 matériel (L)	8.000.000		materieel (L) 74.25
74.11 matériel roulant (L)	0		rollend materieel (L) 74.11
74.26 matériel informatique (L)	2.000.000		informatika-materieel (L) 74.26
Remboursements et versements			Aflossingen en uitkeringen :
91.11 remb. apport Fonds monét. (NL)	0		aflossing inbreng Muntfonds (NL) 91.11
91.12 remb. prêts Fonds monétaire (NL)	41.000.000		aflossing leningen Muntfonds (NL) 91.12
94.11 remb. acomptes Fonds mon. (NL)	100.000.000		aflossing voorsch. Muntfonds (NL) 91.12
41.61 versem. recettes des proj. (NL)	0		uitkering opbrengsten projecten (artikel 82) (NL)
41.62 versem. excédent au F.mon. (NL)	0		uitkering excédent aan Muntf. (NL) 41.62
	171.000.000		
Section 3 : opérations pour ordre			Sektie 3. verrichtingen voor orde :
Fonds du Trésor			Schatkistgelden :
16.18 perception des droits de poinçonnage, des frais d'essai et de dépôt de poinçonnage	2.600.000		inning van ijkrechten, keurloon en bewaargave van de stempelhandtekening 16.18
41.11 versement des droits de poinçonnage, des frais d'essai, du dépôt des poinçons au Trésor (NL)	2.600.000		storting van ijkrechten, keurloon en bewaargave van de stempelhandtekening aan Schatkist (NL) 41.11
solde reporté sur l'année suivante	406.250.000		overdracht saldo naar volgend jaar

NL = NON LIMITATIF
L = LIMITATIF

ONTWERP

NL = NIET LIMITATIEF
L = LIMITATIEF

b:\visiere\annee.095